

QUICK START GUIDE

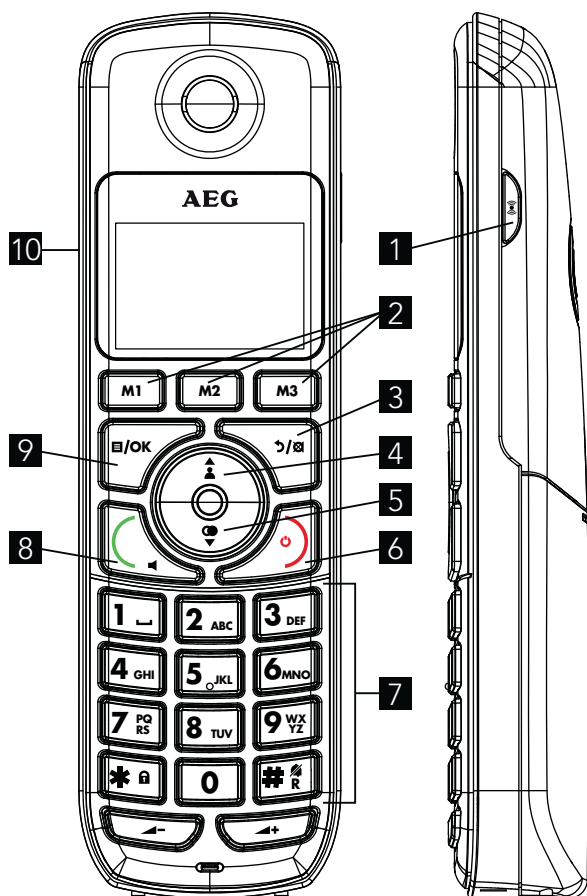
UK DE FR NL IT SW PL GR DK BUL CZ

CORDLESS TELEPHONE

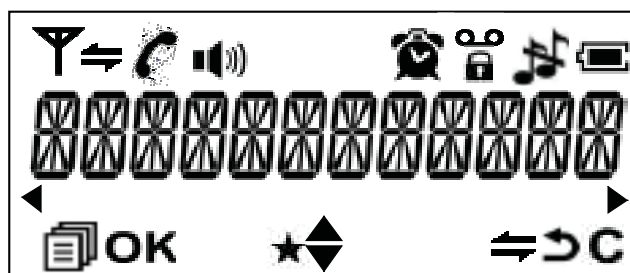
Voxtel S110 Combo



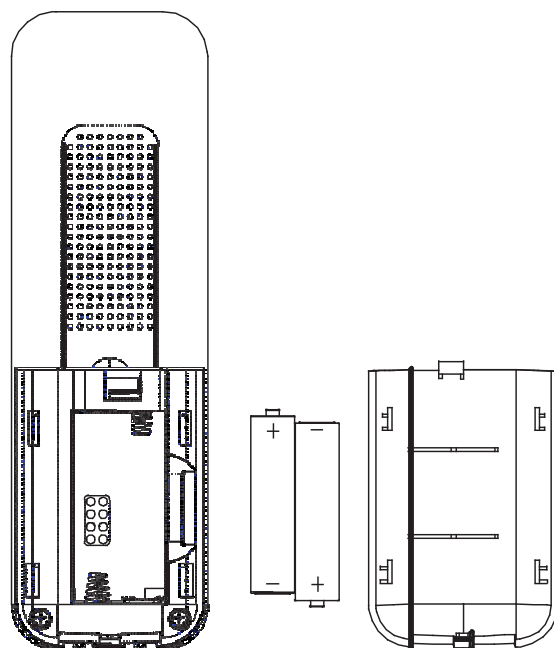
P1



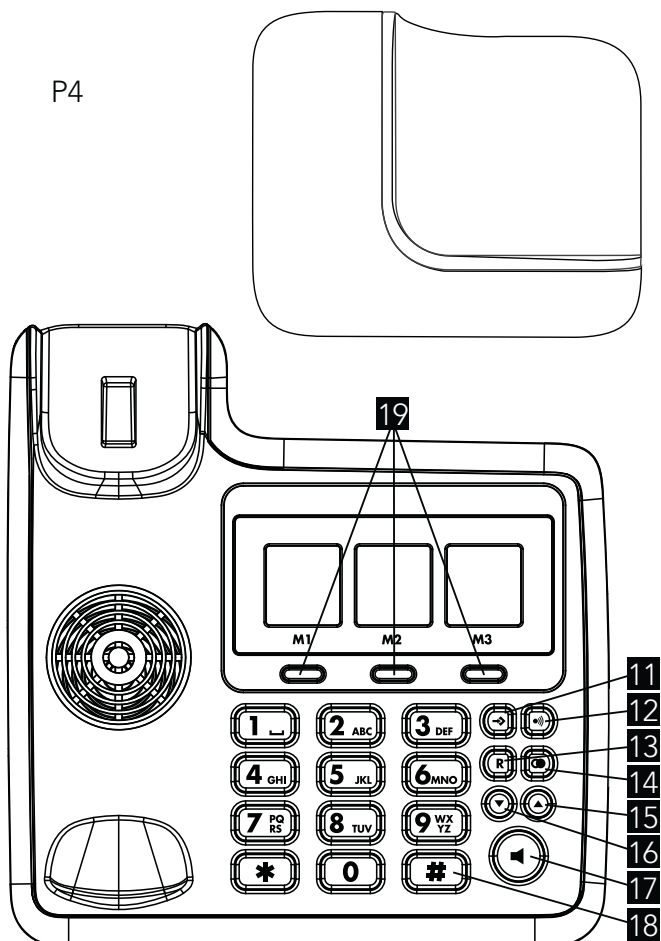
P2



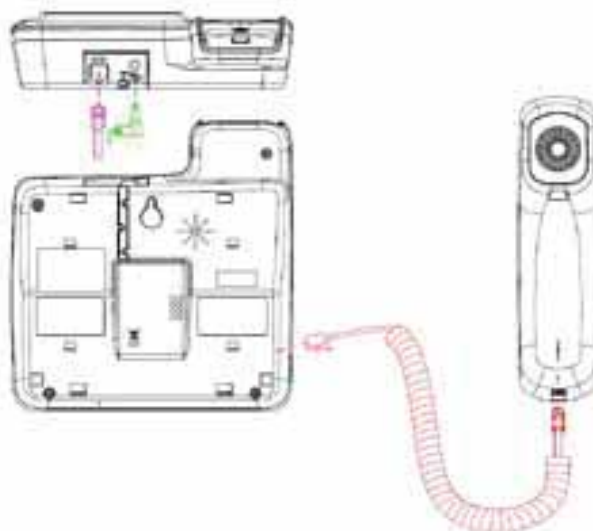
P3



P4



P5



1 BECAUSE WE CARE

Thank you for purchasing this product. This product has been designed and assembled with utmost care for you and the environment. This is why we supply this product with a quick installation guide to reduce the number of paper (pages) and therefore save trees to be cut for making this paper.

A full and detailed user guide with all the features described can be found on our website **www.aegtelephones.eu**. Please download the full user guide in case you want to make use of all the advanced features of your product. To save the environment we ask you not to print this full user guide. Thank you for supporting us to protect our environment.

2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your telephone, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

1. Read and understand all the instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug the power adapter from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. Keep your phone away from hot, humid conditions or strong sunlight and don't let it get wet or use this product near water (for example, near a bath tub, kitchen sink, swimming pool).
5. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
6. Unplug this product from the wall outlet under the following conditions:
 - When the power supply cord or plug is damaged.
 - If the product does not operate normally by following the operating instructions.
 - If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
 - If the product exhibits a distinct change in performance.
7. NEVER use your phone outdoors during a thunderstorm-unplug the base from the telephone line and the mains socket when there are storms in your area. Damage caused by lightning is not covered by the guarantee.
8. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
9. Use only the supplied NiMH (Nickel Metal Hydride) batteries!
10. The use of other battery types or non-rechargeable batteries/primary cells can be dangerous. These may cause interference and/or damage to the unit or surroundings. The manufacturer will not be held liable for damage arising from such non-compliance.
11. Do not use third party charging bays. Damage may be caused to the batteries.
12. Please ensure the batteries are inserted in the correct polarity.
13. Dispose of batteries safely. Do not immerse them in water, burn them, or put them where they could get punctured.

3 INTENDED USE

This telephone is intended to be connected to a public analogue telephone network or to an analogue extension of a compatible PBX system.

4 UNPACKING YOUR PHONE

In the box you will find:

- 1 Cordless Handset
- 1 Base station
- 1 Corded Handset
- 1 Coiled cord for the corded handset
- 1 Charger Pod with connected AC power adapter
- 1 AC power adapter for the base station
- 1 Telephone line cord
- 2 Rechargeable Batteries
- 1 User manual

Keep the packing materials in a safe place in case you later need to transport the device.

5 GETTING TO KNOW YOUR PHONE

5.1 Handset overview (see P1)

#		Meaning
1		Up/Down During a call: Press to increase or decrease the handset volume.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 - Direct Memory Keys In idle mode: Press and hold to dial the stored number.
3		Clear In main menu mode: Press to go back to idle screen. In sub-menu mode: Press to go back to previous level. In sub-menu mode: Press and hold to go back to idle screen. In editing / predialing mode: Press to clear a character / digit. In editing / predialing mode: Press and hold to delete all the characters / digits. During a call: Press to mute / unmute the microphone. In idle mode: Press to make internal call to another handset.
4		Up/Call log In idle mode: Press to access the call log. In menu mode: Press to scroll up the menu items. In Contacts list / Redial list / Call List: Press to scroll up the list.
5		Down/redial list In idle mode: Press to access the redial list. In menu mode: Press to scroll down the menu items. In Contacts list / Redial list / Call List: Press to scroll down the list.
6		On hook/Off During a call: Press to end a call and go back to idle mode. In menu / editing mode: Press to go back to previous menu. In menu / editing mode: Press and hold to go back to idle screen. In idle mode: Press and hold to power off the handset. In idle mode (when the handset is powered off): Press and hold to power on the handset.
7		Alphanumeric keypad * key in idle mode: Press and hold to enable or disable the keypad lock. # key during a call: Press and hold to insert a flash signal. # key in Idle mode: Press and hold to turn on / off the handset ringer.

8		Off hook/Handsfree In idle / predialing mode : Press to make a call. Press again to turn on the speakerphone. In Redial list / Call List / Contacts entry: Press to make a call to the selected entry in the list. Press again to turn on the speakerphone. During ringing: Press to answer a call. Press again to answer with speakerphone.
9		Menu/OK In idle mode: Press to access the main menu In sub-menu mode: Press to confirm the selection During a call: Press to access Intercom/ Phonebook/ Redial List/ Call Log
10		Amplif During a call: Press to turn on or off the audio boost.

5.2 Display icons and symbols (see P2)

The LCD display gives you information on the current status of the telephone.

#		Meaning
		Steady when the handset is in range of the base. Flashes when out of range of the base or not registered to the base.
		Steady when an intercom call is in progress. Flashes when there is an incoming internal call.
		Indicates a call is in progress.
		Indicates that handsfree is being used.
		Indicates that the handset ringer is switched off.
		Steady when an alarm is set. Flashes when the alarm is sounding.
		Indicates that the keypad is locked.
		Indicates when you have a new Voice Mail message. (This is a caller display service from the network operator.)
		Indicates when the battery is fully charged. Whole icon flashes when the battery is charging. Internal block icon flashes when the battery is in final charging stage.
		Indicates when the battery needs charging. Flashes when low battery power level is detected.
		Indicates when there are more characters or numbers in front of those being displayed.
		Indicates when there are more characters or numbers after those being displayed.
		Left soft key function. Press to access the main menu.
	OK	Left soft key function. Press to confirm the current selection.
		Indicates a new call in the call list.
		Indicates more options available in lists, above or below.

		Right soft key function. Press to start an intercom call.
		Right soft key function. Press to go back to the previous menu (back) level or cancel the current action.
		Right soft key function. Press the alarm, or mute/unmute the microphone during a call.

5.3 Base station (see P4)

#		Meaning
11		Store In idle mode: Press to enter the Direct Memory storing mode.
12		Find In idle mode: Press to find/page all registered handsets. Press and hold to enter registration mode.
13		Flash During a call: Press to send a Flash.
14		Redial
15		Volume + During a call: Press to increase the volume. When ringing: Press to increase the ringer volume.
16		Volume - During a call: Press to decrease the volume When ringing: Press to decrease the ringer volume
17		Speaker In idle: Press to access the line in speakerphone mode. During a call: Press to toggle between the speakerphone and the handset mode. During ringing: Press to answer a call in speakerphone mode.
18		# / Pause During dialling or storing a number: Press to insert a #. Press and hold to insert a pause (P).
19	M1/M2/M3	Direct Memory Keys (M1, M2 and M3) Press to dial the number stored in the memory key in speakerphone mode.

6 INSTALLATION

Important:

The base must be plugged into an electrical outlet at all times to work fully, and the cordless handset will not work without it. Only use the power supply adapters and telephone line cord supplied with the product. Others may not be compatible and may cause a problem.

6.1 Connecting the Corded Base (see P5)

- Connect the corded handset to the base station, using the coiled line cord provided and making sure the plugs are inserted fully and click into place in the socket on the handset and the side of the base.
- Plug the power adapter & telephone line cord into the sockets at the back of the base.
- Plug the power adapter into a 230Vac, 50Hz mains socket, and the line cord into your telephone line socket.

6.2 Installing the cordless handset and charging the batteries (see P3)

- Slide open and remove the battery compartment cover from the back of the handset.
- Place the 2 supplied batteries into the battery compartment with the polarity markings as indicated.
- Slide the battery compartment cover back until it clicks into place.
- Put the cordless handset on the charger and charge for 15 hours before using the handset for the first time. The handset will give a beep when it is properly placed on the charger.

Use only NiMH rechargeable batteries.

7 TELEPHONE OPERATION

Using a cordless handset:

7.1 Make a call

7.1.1 Preparatory dialling

- Enter the phone number and press  to connect to the line and dial the number.
 > When entering the number, if you make a mistake, press  to delete digits.

7.1.2 Direct dialling

- Press  to connect to the line and then enter the phone number.

7.1.3 Call from the phonebook

- Press /OK to access the phonebook and press / to select the desired phonebook entry.
- Press  to dial out the selected phonebook entry.

7.1.4 Call from the call list (only available with caller display)

- Press  to access the call list and press / to select the desired call list entry.
- Press  to dial out the selected call list entry.

7.1.5 Call from the redial list

- Press  to access the redial list and press / to select the desired redial number.
- Press  to dial out the selected redial number.

7.1.6 Call timer

Your handset automatically times the duration of every call.

The call timer is displayed as soon as you answer a call or 15 seconds after dialling and remains on the screen for 5 seconds after the end of the call.

It is shown in hours, minutes and seconds format (HH:MM:SS).

7.2 Answer a call

If the handset is not on the charging cradle:

- When the phone rings, press  to answer a call.

Note:

If "AUTO ANS" is set to "ON", then lifting the handset off the base or charger will answer the call automatically and no keys need to be pressed.

7.3 End a call

- During a call press  to end the call.

OR

- Put the handset on the base station or charger to end the call.

7.4 Handset speakerphone

During a call, you can press  to alternate between hands-free speakerphone and normal handset use.

7.5 Adjust earpiece and handsfree Volume

There are 5 levels ("VOLUME 1" to "VOLUME 5") to choose from for each of the earpiece and speaker volumes.

During a call:

- Press / to select volume 1-5. The current setting is shown.
> When you end the call, the setting will remain at the last selected level.

7.6 Mute a call

You can talk to someone nearby without letting the caller hear you during a call.

During a call:

- Press  to mute the microphone. "MUTED" is shown on the display, and your caller cannot hear you.
- Press  again to unmute the microphone.

7.7 Turn off the handset ringer

- In idle mode, press and hold **#** to turn off the handset ringer. The  icon is displayed on the LCD.

If the handset ringer is off, press and hold the **#** key to turn it back on. The  icon will disappear.

7.8 Turn on the keypad lock

- In idle mode, press and hold the ***** key to turn on the keypad lock. The  icon is shown on the display.

Note:

You can still answer a call when the keypad lock is on.

- In keypad lock mode, press and hold the ***** key to turn off the keypad lock. The  icon will disappear.

7.9 Redial the last number

You can redial any of the 5 last numbers called. If you have stored a name in phonebook to go with the number, the name will be displayed instead.

The most recent last number will display at the top of the redial list.

7.9.1 Redial a number from the redial list

- In idle mode, press  to access the redial list.

Note:

If the redial list entry shows a name, press **#** to view the number of this entry.

- Press / to browse the redial list.
- Press  to dial to the selected redial number.

Note:

If there are no numbers in the redial list, the display shows "EMPTY".

Using the corded base:**7.10 Making a call**

- Pick up the corded handset or press  on the corded base.
- Enter the phone number.

Warning:

There will be a 3-second delay, after picking up the corded handset or pressing the SPEAKER button, before any digits will dial out, but any digit keys pressed during this time will still be detected and the numbers will be dialled out after the delay period.

7.11 Making a Call From Direct Memory Keys

- In idle mode, press M1, M2 or M3 to dial the number stored in the direct memory keys via speakerphone. Lift up the corded handset to switch the call to the handset mode.

Note:

If the selected direct memory key is empty, an error tone is emitted via speakerphone and the corded base will return to idle mode.

7.12 Answering a Call

- Pick up the corded handset or press  to answer the incoming call.

7.13 Ending a Call

- During a call, put the corded handset on the base.
- OR
- If you are using the speakerphone, press  to end the call.

7.14 Redial the Last Number

- In idle mode, press  on the corded base. If there is a redial number, the number will dial out in speakerphone mode.
- Lift up the corded handset to switch the call to the handset mode.

7.15 Direct Memory Keys

There are 3 direct memory keys (M1 to M3) on the corded base for you to store frequent numbers, of up to 24 digits each.

If more than 24 digits are entered, only the first 24 digits are stored.

7.15.1 Saving a Number in a Direct Memory Key

- In idle mode, press .
- Enter the phone number.
- Press M1, M2 or M3 to store the number in that memory.

If there is already a number in your selected direct memory key, the new number will replace the previous number.

Note:

The Direct Memory Key cannot be cleared completely.

To remove a number, you can only overwrite it with a new number.

8 PRIVATE PHONEBOOK

Your phone can store up to 20 private phonebook entries with names and numbers in each cordless handset. Each phonebook entry can have a maximum of 20 digits for the phone number and 12 characters for the name. You can also select different ringtones for your phonebook entries. (Note: the different ringtones only play when you receive a call if you subscribe to Caller Display and the incoming number matches the stored number.) Phonebook entries are stored alphabetically by name.

Using a cordless handset:

8.1 Add a new phonebook entry

In idle:

- Press  and ▲/▼ to select "CONTACTS" and then press OK to access the phonebook.
- Press OK to show "ADD".
- Press OK and then enter the name.
- Press OK and then enter the number.
- Press OK and ▲/▼ to select the desired ringtone for your phonebook entry.
- Press OK to store the phonebook entry.

8.2 Search for a phonebook entry

In idle:

- Press  and ▲/▼ to select "CONTACTS" and then press OK to access the phonebook.
- Enter the first letter of the name using the alphanumeric keys (e.g. if it begins with C, press the 2 key three times) and then ▲/▼ to scroll to the entry you want.

9 CALLER DISPLAY (NETWORK DEPENDENT)

This feature is available if you have subscribed to the Caller Display service with your network service provider. Your phone can store up to 20 received calls in the cordless handset Call List. The number will be shown on the handset display when the phone is ringing. If the number matches with one of the entries in your handset Phonebook, the caller's name stored in that phonebook will be displayed alternately with the number.

The handset will ring with the melody associated with that phonebook entry.

If the call is from someone who withheld their number, "WITHHELD" will display.

If the call is from someone whose number is unavailable, e.g. an international call or from a private exchange, "OUT AREA" will display. If you've got new Caller Display records, the handset will display "X CALLS" in standby mode, where X is the number of new calls.

Using a cordless handset:

9.1 View the call list

All received calls are saved in the call list with the latest call at the top of the list. When the call list is full, the oldest call will be replaced by a new call. Any unanswered calls which have not been viewed are marked with a ★ icon at the centre of the bottom line of the display.

- Press  to access the call list.

OR Press  and ▲/▼ to show "CALL LOG", then press OK.

- Press ▲/▼ to select the desired entry.
- Press # to view the caller's number if applicable.
- Press , ▲/▼ to show "DETAILS", and then OK to display the date and time of the call.
- Press OK to go back to the previous screen.

9.2 Delete an entry in the call list

- Follow steps 1 and 2 in section "9.1 View the call list"
- Press OK and ▲/▼ to select "DELETE".
- Press OK to confirm.

10 PHONE SETTINGS

Your phone comes with a selection of settings that you can change to personalise your phone the way you like it to work.

10.2.1 Set the handset language

- Press  and  to select "HS SET".
- Press OK and  to select "LANGUAGE".
- Press OK and  to select the desired language.
- Press OK to confirm.

10.2.2 Set the auto answer

If you turn on the Auto Answer, you can answer a call automatically by just lifting the cordless handset off the charger without having to press any key.

- Press  and  to select "HS SET".
- Press OK and  to select "AUTO ANS".
- Press OK and  to turn on or off the auto answer feature.
- Press OK to confirm.

10.2.3 Reset your cordless handset

You can reset your phone to the default settings. After reset, all your personal settings, call list entries and redial list entries will be deleted, but your phonebook remains unchanged.

- Press  and  to select "DEFAULT".
- Press OK to show "PIN?".
- Enter the 4-digit system PIN (default value 0000).
- Press OK to show "CONFIRM?".
- Press OK to confirm, and the phone will be reset to its default settings.

11 REGISTRATION

Important:

When you purchase your phone system, all handsets are already registered to your base, so you do not need to register them. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.

You can register additional handsets to have up to five handsets per base unit, with each handset's number (1 to 5) shown on its display.

Note:

Each handset can only be registered to one base.

To check whether a handset is registered, make sure mains power to the base unit is switched on and the handset is within range. The handset's display should show its number and the  should be steadily on. If the display shows "REGISTER ", you need to register the handset again using the following process:

On the cordless handset:

- Press  and  to select "REGISTER".
- Press OK to display "PIN ?", enter the 4-digit PIN code for the base (default PIN code is 0000).
- Press OK and the display will flash "WAITING".

On the base:

- At the same time, press and hold the  key for about 5 seconds or until it beeps, to indicate the base is in registration mode.
- A confirmation beep is played to indicate successful registration, and the handset returns to idle mode with its handset number displayed and the antenna icon steady.
If registration fails, the handset beeps and the display returns to show "REGISTER" and the antenna icon continues to flash.

12 GUARANTEE AND SERVICE

The phone is guaranteed for 24 months from the date of purchase shown on your sales receipt. This guarantee does not cover any faults or defects caused by accidents, misuse, fair wear and tear, neglect, faults on the telephone line, lightning, tampering with the equipment, or any attempt at adjustment or repair other than through approved agents.

Please keep your sales (till) receipt this is your proof of guarantee.

12.1 While the unit is under Guarantee

- Disconnect the base unit from the telephone line and the mains electricity supply.
- Pack up all parts of your phone system, using the original package.
- Return the unit to the shop where you bought it, making sure you take your sales receipt.
- Remember to include the mains adapter.

12.2 After the Guarantee has expired

If the unit is no longer under Guarantee, contact us via www.aegtelephones.eu

This product works with rechargeable batteries only. If you put nonrechargeable batteries in the handset and place it on the base, the handset will be damaged and this is NOT covered under the warranty conditions.

13 TECHNICAL DETAILS

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1.88 to 1.9 GHz (bandwidth = 20 MHz)
Channel bandwidth	1.728 MHz
Operating range	Up to 300m outdoors; Up to 50m indoors
Operating time	Standby: 100 hours, Talking: 10 hours Battery charge time: 15 hours
Temperature range	Operating 0° C to 40° C, Storage -20° C to 60° C
Electrical power	Base unit: input 100-240VAC 50/60Hz 150mA, output 6VDC 450mA Charger unit: input 100-240VAC 50/60Hz 150mA, output 6VDC 450mA

14 CE DECLARATION

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.

The Declaration of conformity can be found on: www.aegtelephones.eu

15 DISPOSAL OF THE DEVICE (ENVIRONMENT)

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this. Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

Batteries must be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

16 CLEANING AND CARE

Do not clean any part of your phone with benzene, thinners or other solvent chemicals as this may cause permanent damage which is not covered by the Guarantee.

When necessary, clean it with a damp cloth.

Keep your phone system away from **hot, humid conditions or strong sunlight**, and **don't let it get wet**.

1 UNSER EINSATZ FÜR DIE UMWELT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengebaut, um Ihnen ein exzellentes Produkt zu bieten und gleichzeitig die Umwelt zu schonen. Deshalb liegt diesem Produkt eine Kurzanleitung bei, um die Papiermenge zu reduzieren. So müssen weniger Bäume für die Herstellung von Papier abgeholzt werden.

Eine vollständige und ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website **www.aegtelephones.eu**. Downloaden Sie bitte die vollständige Bedienungsanleitung, wenn Sie alle fortschrittlichen Funktionen Ihres Produkts nutzen möchten. Zum Schutz der Umwelt bitten wir Sie, die vollständige Bedienungsanleitung nicht auszudrucken. Vielen Dank, dass Sie uns beim Umweltschutz unterstützen.

2 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Beim Gebrauch Ihres Telefons sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden. Dies gilt einschließlich dem Folgenden:

1. Lesen Sie sich die Anleitung aufmerksam durch damit Sie alle Anweisungen verstehen.
2. Befolgen Sie alle auf dem Produkt markierten Warnungen und Anweisungen.
3. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose. Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.
4. Setzen Sie Ihr Telefon weder Hitze, feuchten Bedingungen noch starkem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht nass werden. Benutzen Sie es auch nicht in der Nähe von Wasser (zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder eines Swimming-Pools).
5. Überlasten Sie die Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, weil dies zum Risiko eines Feuers oder eines Stromschlags führen kann.
6. Ziehen Sie den Netzstecker bei den folgenden Umständen aus der Steckdose:
 - Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
 - Wenn das Produkt bei Befolgung der Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemäß funktioniert.
 - Wenn das Produkt herunter gefallen ist und das Gehäuse beschädigt wurde.
 - Wenn bei dem Produkt eindeutige Leistungsänderungen auftreten.
7. Benutzen Sie das Telefon NIEMALS während eines Gewitters. Trennen Sie die Basisstation vom Telefonnetz und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn in Ihrer Umgebung Gewitter auftreten. Durch Blitzschlag verursachte Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt.
8. Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe des Gaslecks, wenn Sie ein Gasleck melden wollen.
9. Benutzen Sie ausschließlich die mitgelieferten NiMH (Nickel-Metallhydrid)-Akkus!
10. Die Verwendung von anderen Akku-Typen oder nicht wiederaufladbaren Batterien/Primärzellen kann gefährlich sein. Dies könnte Störungen verursachen und/oder das Gerät beschädigen oder die Umgebung beeinflussen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine solche Nichtbeachtung verursacht wurden.
11. Verwenden Sie keine Basisstationen/Ladegeräte von anderen Herstellern. Die Akkus könnten beschädigt werden.
12. Stellen Sie sicher, dass die Akkus mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
13. Entsorgen Sie die Akkus sicher. Tauchen Sie sie nicht in Wasser ein, verbrennen Sie sie nicht oder legen Sie sie nicht an einen Ort, wo sie durchstoßen werden könnten.

3 VERWENDUNGSZWECK

Dieses Telefon ist für den Betrieb am öffentlichen analogen Telefonnetz oder für den Betrieb an einer analogen Nebenstelle einer kompatiblen PBX-Telefonanlage vorgesehen.

4 LIEFERUMFANG

- 1 schnurloses Mobilteil
- 1 schnurgebundenes Telefon mit integrierter DECT Basisstation
- 1 Spiralkabel für das schnurgebundene Telefon
- 1 Ladeschale mit angeschlossenem Netzteil
- 1 Steckernetzteil für die Basisstation
- 1 Telefonanschlusskabel
- 2 Akkus
- 1 Benutzerhandbuch

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für spätere Transporte Ihres Telefons an einem sicheren Ort auf.

5 EINFÜHRUNG

5.1 Überblick Mobilteil (siehe P1)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
1		Verstärken Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke des Mobilteils zu erhöhen oder zu verringern.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 - Direktwahltasten Im Ruhezustand: Gedrückt halten, um die gespeicherte Nummer zu wählen.
3		Löschen Im Hauptmenümodus: Drücken, um zurück zum Ruhezustand zu gelangen. Im Untermenü-Modus: Drücken, um zur vorigen Menüebene zu gelangen. Im Untermenü-Modus: Gedrückt halten, um zurück zum Ruhemodus zu gelangen. Im Bearbeitungs-/Vorwählmodus: Drücken, um einen eingegebenen Buchstaben/ eine eingegebene Ziffer zu löschen. Im Bearbeitungs-/Vorwählmodus: Gedrückt halten, um alle eingegebenen Buchstaben/Ziffern zu löschen. Während eines Anrufs: Drücken, um das Mikrofon stumm/laut zu stellen. Im Ruhezustand: Drücken, um einen internen Anruf zu einem anderen Mobilteil zu tätigen.
4		Aufwärts/ Anrufliste Im Ruhezustand: Drücken, um zur Anrufliste zu gelangen. Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte nach oben zu durchsuchen. In Telefonbuchliste/Wahlwiederholungsliste/Anrufliste: Drücken, um die Liste nach oben zu durchsuchen.
5		Abwärts-Taste/Wahlwiederholungsliste Im Ruhezustand: Drücken, um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen. Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte abwärts zu durchsuchen. In Telefonbuchliste/Wahlwiederholungsliste/Anrufliste: Drücken, um die Liste abwärts zu durchsuchen.
6		Auflegen/Aus Während eines Anrufs: Drücken, um einen Anruf zu beenden und zurück in den Ruhezustand zu gelangen. Im Menü-/Bearbeitungsmodus: Drücken, um zum vorigen Menü zu gelangen. Im Menü-/Bearbeitungsmodus: Gedrückt halten, um zurück zum Ruhemodus zu gelangen. Im Ruhezustand: Gedrückt halten, um das Mobilteil auszuschalten. Im Ruhezustand (Mobilteil ist ausgeschaltet): Gedrückt halten, um das Mobilteil anzuschalten.

7		Alphanumerisches Tastenfeld * Taste im Ruhezustand: Gedrückt halten, um die Tastensperre ein- oder auszuschalten. # -Taste während eines Anrufs: Gedrückt halten, um eine interne Rückfrage zu starten. # -Taste im Ruhezustand: Drücken und Halten, um den Klingelton des Mobilteils ein- oder auszuschalten.
8		Abheben/Freisprechen IM Ruhezustand/Vorwählmodus: Drücken, um einen Anruf zu tätigen. Erneut drücken, um die Freisprechfunktion zu aktivieren. In Wahlwiederholungsliste/Anruferliste/Telefonbuchliste: Drücken, um den in der Liste ausgewählten Eintrag anzurufen. Erneut drücken, um die Freisprechfunktion zu aktivieren. Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf entgegen zu nehmen. Erneut drücken, um den Anruf über die Freisprechfunktion entgegen zu nehmen.
9		Menü/OK Im Ruhezustand: Drücken, um zum Hauptmenü zu gelangen. Im Untermenü-Modus: Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Während eines Anrufs: Drücken, um zur interne Anrufe/zum Telefonbuch/zur Wahlwiederholungsliste/Anrufliste zu gelangen.

5.2 Display-Zeichen- und Symbole (siehe P2)

Die LCD-Anzeige zeigt Ihnen Informationen über den aktuellen Zustand des Telefons.

#		Symbol- und Zeichenerklärung
		Konstant, wenn das Mobilteil in Reichweite der Basisstation ist. Blinkend, wenn das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation ist.
		Konstant, wenn ein interner Anruf stattfindet. Blinkend, wenn ein interner Anruf eingeht.
		Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet.
		Zeigt an, dass die Freisprechfunktion benutzt wird.
		Zeigt an, dass der Klingelton des Mobilteils ausgeschaltet ist.
		Konstant, wenn eine Weckzeit eingestellt ist. Blinkt, wenn der Wecker klingelt.
		Zeigt an, dass das Tastenfeld gesperrt ist.
		Zeigt an, dass Sie eine neue Nachricht in der Mailbox haben. (Netzabhängig, dieser Dienst muss gegebenenfalls von Ihrem Telefonnetzanbieter freigeschaltet werden.)
		Zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist. Das Symbol blinkt, während der Akku lädt. Blinkender Innenbereich des Symbols zeigt an, dass der Akku fast fertig geladen hat.
		Zeigt an, dass der Akku geladen werden muss. Blinkt bei schwachem Ladezustand des Akkus.
		Zeigt an, wenn mehr Zeichen oder Zahlen vor denen stehen, die angezeigt werden.
		Zeigt an, wenn mehr Zeichen oder Zahlen nach denen stehen, die angezeigt werden.

		Linke Softtaste. Drücken, um zum Hauptmenü zu gelangen.
	OK	Linke Softtaste. Drücken, um die aktuelle Auswahl zu bestätigen.
		Zeigt einen neuen Anruf in der Anrufliste an.
		Zeigt weitere Optionen in Listen an, abwärts bzw. aufwärts.
		Rechte Softtaste. Drücken, um einen internen Anruf zu tätigen.
		Rechte Softtaste. Drücken, um eine Ebene zurück zu gelangen oder die aktuelle Aktion abubrechen.
	C	Rechte Softtaste. Aktiviert den Wecker oder stellt das Mikrofon während eines Anrufs auf stumm bzw. laut.

5.3 Die Basisstation (siehe P4)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
11		Speicher Im Ruhezustand: Drücken, um zum Direktspeichermodus zu gelangen.
12		Suchen Im Ruhezustand: Drücken, um alle registrierten Mobilteile zu finden (Paging-Funktion). Gedrückt halten, um in den Registrierungsmodus zu gelangen.
13	R	Flash Während eines Anrufs: Drücken, um eine interne Rückfrage zu stellen.
14		Wahlwiederholung
15		Lautstärke erhöhen Während eines Anrufs: Drücken, um die Hörerlautstärke zu erhöhen. Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu erhöhen.
16		Lautstärke reduzieren Während eines Anrufs: Drücken, um die Hörerlautstärke zu reduzieren. Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu reduzieren.
17		Lautsprecher Im Ruhezustand: Drücken, um über die Freisprecheinrichtung das Freizeichen zu bekommen. Während eines Anrufs: Drücken, um zwischen Freisprecheinrichtung und Hörer umzuschalten. Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf mit Freisprechfunktion entgegen zu nehmen.
18	#	#/Pause Während des Wählvorgangs oder beim Speichern einer Nummer: Drücken, um eine # Wählpause einzugeben (kann für den Betrieb an einer Telefonanlage erforderlich sein). Gedrückt halten, um zu pausieren (P).
19	M1/M2/M3	Direktwahltasten (M1, M2 und M3) Drücken, um die unter dieser Taste gespeicherte Nummer im Freisprechmodus anzurufen.

6 AUFSTELLEN

Wichtig:

Die Basisstation muss immer an eine Steckdose angeschlossen sein, um vollständig zu funktionieren.

Auch das Mobilteil funktioniert nur, wenn die Basisstation an eine Steckdose angeschlossen ist. Verwenden Sie nur die Netzteile und Telefonanschlusskabel, die dem Gerät beiliegen. Andere könnten nicht kompatibel sein und Funktionsstörungen verursachen.

6.1 Die Basisstation anschließen (siehe P5)

- Mit dem Spiralkabel verbinden Sie den schnurgebundenen Telefonhörer mit der Basisstation. Bitte achten Sie darauf, dass die Kabelstecker des Spiralkabels korrekt am Telefonhörer und an der Seite der Basisstation angeschlossen sind. Die Stecker rasten mit einem Klicken hörbar ein.
- Schließen Sie das Netzteil und das Telefonanschlusskabel an die Buchsen auf der Rückseite der Basisstation an.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine 230 V/50 Hz-Steckdose und das Telefonanschlusskabel in die Telefonwandanschlussdose.

6.2 Installation des Mobilteils und Aufladen der Akkus (siehe P3)

- Öffnen Sie die Akkufachabdeckung auf der Rückseite des Mobilteils.
- Legen Sie die beiden mitgelieferten Akkus in das Akkufach gemäß den Polaritätsmarkierungen ein.
- Schließen Sie die Akkufachabdeckung wieder, so dass sie mit einem hörbaren Klicken einrastet.
- Stellen Sie das Mobilteil auf die Ladestation und laden Sie es vor dem ersten Gebrauch 15 Stunden auf. Das Mobilteil wird einen Piepton abgeben, wenn es auf der Ladestation ordnungsgemäß aufliegt.

Benutzen Sie nur nachladbare NiMH-Akkus.

7 DAS TELEFON

Verwendung des Mobilteils:

7.1 Anrufen

7.1.1 Wählvorbereitung

- Geben Sie die Telefonnummer ein und drücken Sie , um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und die Nummer zu wählen.
> Wenn Ihnen beim Eingeben der Nummer ein Fehler unterläuft, drücken Sie , um die letzte Ziffer zu löschen.

7.1.2 Direktruf

- Drücken Sie , um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und geben Sie die Telefonnummer ein.

7.1.3 Anruf aus dem Telefonbuch

- Drücken Sie /OK, um zum Telefonbuch zu gelangen und drücken Sie dann , um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie , um die Nummer des ausgewählten Eintrags anzurufen.

7.1.4 Anruf von der Anrufliste (nur verfügbar, wenn Anrufernummer angezeigt wird)

- Drücken Sie , um zur Anrufliste zu gelangen und drücken Sie , um den gewünschten Eintrag der Anrufliste auszuwählen.
- Drücken Sie , um die Nummer des ausgewählten Eintrags der Anrufliste anzurufen.

7.1.5 Anruf aus der Wahlwiederholungsliste

- Drücken Sie , um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen und drücken Sie , um die gewünschte Wahlwiederholungsnummer auszuwählen.
- Drücken Sie , um die ausgewählte Wahlwiederholungsnummer anzurufen.

7.1.6 Gesprächsdaueranzeige

Ihr Mobilteil erfasst automatisch die Dauer von jedem Anruf.

Die Gesprächsdaueranzeige erscheint sofort, wenn Sie einen Anruf entgegen nehmen oder 15 Sekunden nach einem Wählvorgang und bleibt für 5 Sekunden nach Beendigung eines Telefonats sichtbar.

Die Dauer wird in Stunden, Minuten und Sekunden in diesem Format angezeigt: HH:MM:SS.

7.2 Anrufe annehmen

Wenn das Mobilteil nicht in der Basisstation ist:

- Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie , um einen Anruf entgegen zu nehmen.

Hinweis:

Wenn „AUTO ANT“ auf „EIN“ gestellt ist, dann können Sie den Anruf entgegen nehmen, indem Sie das Mobilteil von der Basisstation abnehmen; der Anruf wird automatisch entgegen genommen, Sie müssen keine Taste drücken.

7.3 Anrufe beenden

- Drücken Sie während eines Gespräches , um den Anruf zu beenden.

ODER

- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation, um den Anruf zu beenden.

7.4 Freisprechfunktion des Mobilteils

Während eines Anrufes können Sie , drücken, um zwischen der Freisprechfunktion und dem normalen Betrieb des Mobilteils zu wechseln.

7.5 Die Lautstärke des Hörers und der Freisprecheinrichtung einstellen

Es gibt 5 wählbare Lautstärke-Einstellungen („LAUTST 1“ bis „LAUTST 5“) für jeweils Hör- und Sprecheinheit des Mobilteils.

Während eines Anrufs:

- Drücken Sie / um eine Lautstärke-Einstellung zwischen 1 und 5 auszuwählen. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.
- > Wenn Sie den Anruf beenden, bleibt die Lautstärke bei der zuletzt gewählten Einstellung.

7.6 Einen Anruf stummschalten

Sie können mit jemandem in Ihrer Umgebung sprechen, ohne dass Sie der Anrufer während des Gespräches hört.

Während eines Anrufs:

- Drücken Sie , um das Mikrofon stumm zu stellen. „STUMM“ wird auf dem Display angezeigt und der Anrufer kann Sie nicht hören.
- Drücken Sie  erneut, um das Mikrofon wieder laut zu stellen.

7.7 Das Mobilteil für eingehende Anrufe stumm stellen

- Drücken und halten Sie im Ruhezustand #, um den Klingelton abzuschalten.  wird auf dem LCD angezeigt.

Wenn der Klingelton abgeschaltet ist, halten Sie die Taste # gedrückt, um ihn wieder einzuschalten. Das -Symbol verschwindet.

7.8 Tastensperre aktivieren

- Halten Sie im Ruhezustand die Sterntaste * gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren. Das -Symbol wird auf dem Display angezeigt.

Hinweis:

Sie können weiterhin Anrufe annehmen, wenn die Tastensperre aktiviert ist.

- Wenn die Tastensperre aktiviert ist, halten Sie * gedrückt, um die Tastensperre zu deaktivieren. Das -Symbol verschwindet.

7.9 Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummern

Sie können jede der letzten fünf gewählten Nummern erneut wählen. Wenn Sie zu einer Nummer einen Namen im Telefonbuch eingetragen haben, wird dieser Name statt der Nummer angezeigt. Die zuletzt gewählte Nummer wird in der Wahlwiederholungsliste an erster Stelle angezeigt.

7.9.1 Eine Nummer aus der Wahlwiederholungsliste erneut anrufen

- Im Ruhezustand: Drücken Sie , um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen.

Hinweis:

Wenn die Wahlwiederholungsliste einen Namen anzeigt, drücken Sie die Raute-Taste #, um die Nummer des Eintrages zu sehen.

- Drücken Sie , um die Wahlwiederholungsliste zu durchsuchen.
- Drücken Sie , um die ausgewählte Wahlwiederholungsnummer anzurufen.

Hinweis:

Wenn keine Einträge in der Wahlwiederholungsliste vorhanden sind, wird „LEER“ angezeigt.

Verwendung des schnurgebundenen Telefons:

7.10 Anrufen

- Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie  am schnurgebundenen Telefon.
- Geben Sie die Telefonnummer ein.

Achtung:

Es besteht eine Verzögerung von drei Sekunden, nachdem der Hörer abgehoben oder die LAUTSPRECHER-Taste gedrückt wurde. Erst dann beginnt das Anwählen der Nummer. Jedoch wird jede Ziffer erfasst, die Sie währenddessen eingeben und sie wird auch nach der Verzögerungszeit mit angewählt.

7.11 Mit den Direktwahltasten anrufen

- Drücken Sie im Ruhezustand die Tasten M1, M2 oder M3, um die jeweilig gespeicherte Direktwahlnummer über die Freisprecheinrichtung anzurufen.

Heben Sie den Hörer des schnurgebundenen Telefons ab, um den Anruf auf den Hörer umzustellen.

Hinweis:

Wenn der ausgewählten Direktwahltaste keine Nummer zugeordnet wurde, wird ein Fehlerton über den Lautsprecher ausgegeben und das schnurgebundene Telefon kehrt in den Ruhemodus zurück.

7.12 Anrufe entgegen nehmen

- Heben Sie den Hörer vom schnurgebundenen Telefon ab oder drücken Sie , um eingehende Anrufe entgegen zu nehmen.

7.13 Anrufe beenden

- Während eines Anrufs: Legen Sie den Hörer des schnurgebundenen Telefons auf die Basisstation. ODER
- Wenn Sie die Freisprecheinrichtung nutzen, drücken Sie , um den Anruf zu beenden.

7.14 Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummer

- Drücken Sie im Ruhezustand  der Basisstation. Wenn eine Wahlwiederholungsnummer existiert, wird sie im Freisprechmodus angerufen.

Heben Sie den Hörer des schnurgebundenen Telefons ab, um den Anruf auf den Hörer umzustellen.

7.15 Direktwahltasten

Es gibt drei Direktwahltasten (M1 bis M3) an der Basisstation, mit denen Sie häufig benötigte Nummern mit bis zu 24 Ziffern pro Nummer speichern können.

Werden mehr als 24 Ziffern eingegeben, werden nur die ersten 24 gespeichert.

7.15.1 Eine Nummer als Direktwahl speichern

- Drücken Sie im Ruhezustand ➔➔.
 - Geben Sie die Telefonnummer ein.
 - Drücken Sie die Tasten M1, M2 oder M3, um die Nummer im gewählten Speicherort zu hinterlegen.
- Wenn für die ausgewählte Direktwahltaste schon eine Nummer gespeichert wurde, wird diese durch die neue Nummer ersetzt.

Hinweis:

Die Direktwahltasten können nicht vollständig gelöscht werden.
Sie können immer nur alte durch neue Nummern ersetzen.

8 PRIVATES TELEFONBUCH

Ihr Telefon kann bis zu 20 private Telefonbucheinträge mit Namen und Nummern jeweils in jedem Mobilteil speichern. Jeder dieser Einträge kann maximal 20 Ziffern für die Nummer und 12 Zeichen für den Namen haben. Sie können auch verschiedene Ruftöne für Ihre verschiedenen Telefonbucheinträge auswählen. (Hinweis: Die Funktion für verschiedene Ruftöne bei eingehenden Anrufen ist nur dann möglich, wenn Sie die Rufnummernanzeige freigeschaltet haben und die Nummer des eingehenden Anrufes der gespeicherten Nummer zugeordnet ist.) Die Telefonbucheinträge sind alphabetisch nach Namen geordnet.

Verwendung des Mobilteils:

8.1 Einen neuen Telefonbucheintrag hinzu fügen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie  und , um „TEL.BUCH“ auszuwählen und drücken Sie dann OK, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie OK, um „HINZU“ anzuzeigen.
- Drücken Sie OK und geben Sie dann den Namen ein.
- Drücken Sie OK und geben Sie dann die Nummer ein.
- Drücken Sie OK und , um den gewünschten Rufton für Ihren Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie OK, um den neuen Telefonbucheintrag zu speichern.

8.2 Suche nach einem Telefonbucheintrag

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie  und , um „TEL.BUCH“ auszuwählen und drücken Sie dann OK, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens über die alphanumerischen Tasten ein (wenn der Name z. B. mit „C“ beginnt, dann drücken Sie die Taste „2“ drei Mal) und dann drücken Sie , um zum gewünschten Eintrag zu gelangen.

9 RUFNUMMERNANZEIGE (NETZABHÄNGIG)

Diese Funktion ist nur möglich, wenn Sie bei Ihrem Telefonanbieter die Rufnummernerkennung freigeschaltet haben. Ihr Telefon kann bis zu 20 eingegangene Anrufe in der Anrufliste des Mobilteils speichern. Die Nummer wird auf dem Mobilteil angezeigt, wenn das Telefon klingelt. Stimmt die Nummer mit einem Telefonbucheintrag Ihres Mobilteils überein, dann wird der Name des Anrufers abwechselnd mit seiner Nummer auf dem Mobilteil angezeigt.

Das Mobilteil klingelt mit der dem Telefonbucheintrag zugewiesenen Melodie.

Handelt es sich um einen Anruf mit Rufnummernunterdrückung, dann erscheint im Display „ANONYM“. Handelt es sich um einen Anruf, dessen Nummer nicht verfügbar ist, z. B. bei Anrufen mit unterdrückter Rufnummerübermittlung oder internationalen Anrufen, wird auf dem Display „KEINE BS“ angezeigt. Wenn Sie neue Anrufe haben, werden diese auf dem Mobilteil im Standby-Modus durch „X N.ANR“ angezeigt. Die Anzahl der Anrufe ist mit X angegeben.

Verwendung des Mobilteils:

9.1 Anrufliste einsehen

Alle eingegangenen Anrufe sind in der Anrufliste gespeichert, wobei der letzte Anruf an oberster Stelle der Liste steht. Ist die Anrufliste voll, wird der älteste Anruf durch einen neuen ersetzt. Alle unbeantworteten Anrufe, die noch nicht angesehen wurden, sind mit einem ★-Symbol in der unteren Mitte des Displays markiert.

- Drücken Sie , um zur Anrufliste zu gelangen.

ODER drücken Sie  und  um „ANRUFLI.“ anzuzeigen, dann drücken Sie OK.

- Drücken Sie , um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie die Raute-Taste #, um die Nummer des Anrufers zu sehen (wenn möglich).
- Drücken Sie , , um „DETAILS“ anzuzeigen, dann drücken Sie OK, um Datum und Uhrzeit des Anrufes anzuzeigen.
- Drücken Sie OK, um zurück zur vorigen Ansicht zu gelangen.

9.2 Einträge in der Anrufliste löschen

- Befolgen Sie die Schritte 1 und 2 in Kapitel „9.1 Anrufliste einsehen“.
- Drücken Sie OK und , um „LOESCHEN“ auszuwählen.
- Drücken Sie OK zur Bestätigung.

10 TELEFONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt über einige Voreinstellungen, die Sie Ihren persönlichen Erfordernissen anpassen können.

10.2.1 Die Sprache des Mobilteils einstellen

- Drücken Sie  und , um „MT EINST“ auszuwählen.
- Drücken Sie OK und , um „SPRACHE“ auszuwählen.
- Drücken Sie OK und , um die gewünschte Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie OK zur Bestätigung.

10.2.2 Antwort-Modus einstellen

Wenn Sie den Auto-Antwort-Modus aktivieren, können Sie Anrufe automatisch durch das bloße Abnehmen des Mobilteils von der Basisstation annehmen. Sie müssen keine Taste drücken.

- Drücken Sie  und , um „MT EINST“ auszuwählen.
- Drücken Sie OK und , um „AUTO ANT“ auszuwählen.
- Drücken Sie OK und , um den Antwort-Modus ein- bzw. auszuschalten.
- Drücken Sie OK zur Bestätigung.

10.2.3 Zurücksetzen des Mobilteils

Sie können ihr Telefon auf die Voreinstellungen zurücksetzen. Nach den Zurücksetzen werden alle Ihre persönlichen Einstellungen, Anruflisteneinträge und Wahlwiederholungslisteneinträge gelöscht, nur das Telefonbuch bleibt unverändert.

- Drücken Sie  und , um „RUECK-S.“ auszuwählen.
- Drücken Sie OK, um „PIN?“ anzuzeigen.
- Geben Sie die vierstellige PIN ein (Voreinstellung 0000).
- Drücken Sie OK, um „BESTAE.“ anzuzeigen.
- Drücken Sie OK zur Bestätigung und das Telefon wird auf seine Voreinstellungen zurückgesetzt.

11 REGISTRIERUNG

Wichtig:

Beim Kauf des Telefons sind alle Mobilteile schon bei der Basisstation registriert, Sie müssen also nichts mehr tun. Die Anmeldung von Mobilteilen ist nur dann notwendig, wenn Sie zusätzliche Mobilteile benötigen oder ein Original-Mobilteil fehlerhaft ist.

Sie können bis zu 5 zusätzliche Mobilteile pro Basisstation registrieren, wobei die Nummer jedes einzelnen Mobilteils (1-5) auf dem Display angezeigt wird.

Hinweis:

Jedes Mobilteil kann nur bei einer Basisstation registriert werden.

Um zu überprüfen, ob ein Mobilteil registriert ist, stellen Sie sicher, dass die Basisstation an die Stromversorgung angeschlossen und sich das Mobilteil innerhalb der Reichweite befindet. Das Display des Mobilteils sollte seine Nummer anzeigen und das -Symbol sollte konstant sichtbar sein. Wenn das Mobilteil „ANMELDEN“ anzeigt, dann müssen Sie das Mobilteil erneut mit folgendem Vorgang registrieren:

Beim Mobilteil:

- Drücken Sie  und , um „ANMELDEN“ auszuwählen.
- Drücken Sie OK und das Display zeigt „PIN ?“ an. Geben Sie die vierstellige PIN ein (Voreinstellung 0000).
- Drücken Sie OK und das Display zeigt „WARTEN“ an.

Bei der Basisstation:

- Halten Sie die -Taste für circa fünf Sekunden oder solange gedrückt, bis ein Piepton zu hören ist, der anzeigt, dass die Basis nun im Registriermodus ist.
- Ein Piepton bestätigt die erfolgreiche Registrierung, das Mobilteil kehrt in den Ruhezustand zurück und zeigt dabei seine Nummer und das Antennensymbol konstant an.
War die Registrierung nicht erfolgreich, piept das Mobilteil und das Display zeigt erneut „ANMELDEN“ an und das Antennensymbol blinkt wieder.

12 GARANTIE UND SERVICE

Die Garantiefrist für das Gerät beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufbeleges. Diese Garantie deckt keine Fehlfunktionen oder Defekte ab, die durch Unfälle, Missbrauch, normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, Defekte im Telefonnetz, Blitzeinschlag, jeglichen Versuch zur Modifikation/Reparatur des Geräts seitens des Kunden oder nicht autorisierten Servicepersonals entstanden sind.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenbon) auf; dieser gilt als Garantiebeweis.

12.1 Während der Garantielaufzeit

- Trennen Sie die Basisstation von der Telefonleitung und dem Stromnetz.
- Verpacken Sie alle Teile des Telefons in der Originalverpackung.
- Bringen Sie das Gerät zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mitzunehmen.
- Denken Sie daran, das Netzteil ebenfalls einzupacken.

12.2 Nach Ablauf der Garantielaufzeit

Wenn für das Gerät keine Garantie mehr besteht, kontaktieren Sie uns bitte über **www.aegtelephones.eu**

Dieses Gerät arbeitet ausschließlich mit nachladbaren Akkus. Wenn Sie nichtnachladbare Batterien verwenden und das Mobilteil auf die Basisstation stellen, wird das Mobilteil beschädigt und die Garantie erlischt.

13 TECHNISCHE DATEN

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1,88 - 1,9 GHz (Bandbreite = 20 MHz)
Kanalbandbreite	1,728 MHz
Betriebsbereich	Bis zu 300 m im Freien; Bis zu 50 m in Gebäuden
Betriebsdauer	Standby: 100 Stunden, Gespräch: 10 Stunden Akkuladezeit: 15 Stunden
Temperaturbereich	in Betrieb: 0° C - 40° C, Lagerung (ausgeschaltet): -20° C - 60° C
Stromversorgung	Basisstation: Netzspannung 100-240VAC 50/60Hz 150mA, Ausgangsspannung 6VDC 450mA Ladeeinheit: Netzspannung 100-240VAC 50/60Hz 150mA, Ausgangsspannung 6VDC 450mA

14 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den maßgeblichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG.

Die Konformitätserklärung liegt vor unter: www.aegtelephones.eu

15 ENTSORGUNG DES GERÄTS (UMWELTSCHUTZ)

Am Ende des Produktlebenszyklus sollten Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialien können wiederverwendet werden, wenn sie an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Verwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, falls Sie mehr Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

Die Akkus müssen entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Die Akkus sind umweltschonend und gemäß den nationalen Bestimmungen an Ihrem Wohnort zu entsorgen.

16 REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie **keine** Teile Ihres Telefons mit Benzin, Verdünnungsmitteln oder Chemikalien auf Lösungsmittelbasis, da dies zu bleibenden Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.

Reinigen Sie das Gerät, falls notwendig, mit einem feuchten Tuch.

Halten Sie Ihr Telefon von **Hitze, Feuchtigkeit/Nässe oder starker Sonneneinstrahlung fern.**

1 NOTRE ENGAGEMENT

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit. Lors de la conception et de l'assemblage de ce produit, nous avons tout mis en œuvre afin de vous protéger vous, ainsi que l'environnement. C'est la raison pour laquelle nous accompagnons ce produit d'un guide d'installation rapide visant à réduire le nombre de pages et ainsi à faire en sorte que moins d'arbres soient abattus pour fabriquer ce papier.

Un guide de l'utilisateur complet et détaillé, décrivant toutes les fonctions, se trouve sur notre site Web à l'adresse suivante : **www.aegtelephones.eu**. Si vous souhaitez utiliser l'ensemble des fonctions avancées de votre produit, veuillez télécharger le guide de l'utilisateur complet. Pour protéger l'environnement, nous vous demandons de ne pas l'imprimer dans son intégralité. Merci de nous aider à protéger l'environnement.

2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures lorsque vous utilisez votre téléphone, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les mises en garde suivantes :

1. Veillez à avoir lu et compris toutes les instructions.
2. Respectez tous les avertissements et les instructions figurant sur le produit.
3. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou sous forme d'aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
4. Maintenez votre téléphone à l'abri des conditions chaudes et humides, ou ne l'exposez pas à un fort ensoleillement et évitez de le mouiller. Ne l'utilisez pas à proximité d'une source d'eau (par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine).
5. Ne surchargez pas les prises murales et rallonges, car cela entraînerait un risque d'incendie ou de choc électrique.
6. Débranchez ce produit de la prise murale dans les conditions suivantes :
 - le cordon d'alimentation électrique ou la prise sont endommagés ;
 - le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous respectez les instructions de fonctionnement ;
 - le produit est tombé et le boîtier a été endommagé ;
 - le produit montre une baisse indéniable de performances.
7. N'utilisez JAMAIS votre téléphone à l'extérieur pendant un orage. Débranchez la base de la ligne téléphonique et de la prise secteur en cas d'orage à proximité. Les dommages causés par la foudre ne sont pas couverts par la garantie.
8. N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz lorsque vous vous trouvez vous-même à proximité de la fuite.
9. Utilisez uniquement les piles NiMH (Nickel-métal hydrure) fournies !
10. L'utilisation d'autres types de piles ou de piles non rechargeables/cellules primaires peut s'avérer dangereuse. Cela peut entraîner des interférences et/ou des dommages pour l'unité ou les environs. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages issus de cette non-conformité.
11. N'utilisez jamais de baies de chargement tierces. Les piles pourraient s'en trouver endommagées.
12. Veillez à ce que la polarité soit respectée lors de l'insertion des piles.
13. Mettez les piles au rebut en toute sécurité. Vous ne devez en aucun cas les immerger dans de l'eau, les brûler ou les placer quelque part où elles risqueraient d'être percées.

3 UTILISATION CONFORME

Ce téléphone est destiné à être raccordé à un réseau téléphonique analogique public ou à l'extension analogique d'un standard téléphonique compatible.

4 DÉBALLAGE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Le carton d'emballage contient :

- 1 combiné sans fil
- 1 station de base
- 1 combiné filaire
- 1 cordon extensible pour le combiné
- 1 station de chargement avec adaptateur secteur CA
- 1 adaptateur secteur CA pour la station de base
- 1 cordon pour la ligne téléphonique
- 2 piles rechargeables
- 1 manuel de l'utilisateur

Conservez l'emballage en lieu sûr au cas où vous seriez amené à transporter l'appareil ultérieurement.

5 DESCRIPTION DE VOTRE TÉLÉPHONE

5.1 Présentation du combiné (voir P1)

#		Légende
1		Haut/Bas Pendant un appel : appuyez pour augmenter ou réduire le volume du combiné.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 - Numéros de mémoire directs En mode inactif : appuyez et maintenez enfoncé pour composer le numéro mémorisé.
3		Effacer En mode menu principal : appuyez pour revenir à l'écran inactif. En mode sous-menu : appuyez pour revenir au niveau précédent. En mode sous-menu : appuyez et maintenez enfoncé pour revenir à l'écran inactif. En mode numérotation préalable/modification du numéro : appuyez pour effacer un caractère/chiffre. En mode numérotation préalable/modification du numéro : appuyez et maintenez enfoncé pour supprimer tous les caractères/chiffres. Pendant un appel : appuyez pour activer/désactiver le mode muet du microphone. En mode inactif : appuyez pour passer un appel interne vers un autre combiné.
4		Touche Haut/Appel En mode inactif : appuyez pour accéder au journal. En mode menu : appuyez pour faire défiler les éléments du menu vers le haut. Dans la liste de contacts/la liste bis/le journal : appuyez pour faire défiler la liste vers le haut.
5		Touche Bas/Liste bis En mode inactif : appuyez pour accéder à la liste bis. En mode menu : appuyez pour faire défiler les éléments du menu vers le bas. Dans la liste de contacts/la liste bis/le journal : appuyez pour faire défiler la liste vers le bas.
6		Raccrocher/Off Pendant un appel : appuyez pour mettre fin à un appel et revenir en mode inactif. En mode menu/modification : appuyez pour revenir au menu précédent. En mode menu/modification : appuyez et maintenez enfoncé pour revenir à l'écran inactif. En mode inactif : appuyez et maintenez enfoncé pour arrêter le combiné. En mode inactif (lorsque le combiné est arrêté) : appuyez et maintenez enfoncé pour activer le combiné.

7		Clavier alphanumérique Touche * en mode inactif : appuyez et maintenez enfoncé pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier. Touche # pendant un appel : appuyez et maintenez enfoncé pour insérer un signal clignotant. Touche # en mode inactif : appuyez et maintenez enfoncé pour activer/désactiver la sonnerie du combiné.
8		Décrocher/mains libres En mode inactif/numérotation préalable : appuyez pour passer un appel. Appuyez à nouveau pour activer le haut-parleur. Dans la liste bis/la liste d'appels/la liste de contacts : appuyez pour appeler l'entrée sélectionnée dans la liste. Appuyez à nouveau pour activer le haut-parleur. Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel. Appuyez à nouveau pour répondre avec le haut-parleur.
9		Menu/OK En mode inactif : appuyez pour accéder au menu principal. En mode sous-menu : appuyez pour confirmer la sélection. Pendant un appel : appuyez pour accéder à l'interphone/le répertoire/le journal/la liste bis.
10		Amplif Pendant un appel : appuyez pour activer ou désactiver l'amplification audio.

5.2 Icônes et symboles à l'écran (voir P2)

L'écran LCD fournit des informations sur l'état actuel du téléphone.

#		Légende
		Fixe lorsque le combiné se trouve à portée de la base. Clignote lorsqu'il se trouve hors de portée de la base ou qu'il n'est pas enregistré sur la base.
		Fixe lorsqu'un appel de type interphone est en cours. Clignote lors de la réception d'un appel entrant interne.
		Indique qu'un appel est en cours.
		Indique que le mode mains libres est utilisé.
		Indique que la sonnerie du combiné est désactivée.
		Fixe lorsqu'une alarme est activée. Clignote lorsque l'alarme retentit.
		Indique que le clavier est verrouillé.
		Vous signale lorsque vous avez reçu un nouveau message vocal. Remarque : Il s'agit d'un service d'affichage du numéro de l'appelant qui peut être souscrit auprès de l'opérateur réseau.
		Indique lorsque le chargement de la pile est terminé. L'icône toute entière clignote lorsque la pile est en cours de chargement. L'icône de bloc interne clignote lorsque la pile en est à la phase finale de chargement.
		Indique que la pile a besoin d'être chargée. Clignote lorsque le niveau de charge détecté est faible.

		Indique lorsqu'il y a d'autres caractères ou chiffres devant ceux affichés.
		Indique lorsqu'il y a d'autres caractères ou chiffres après ceux affichés.
		Fonction de la touche de fonction gauche. Appuyez pour accéder au menu principal.
	OK	Fonction de la touche de fonction gauche. Appuyez pour confirmer la sélection actuelle.
		Indique qu'un nouvel appel se trouve dans la liste d'appels.
		Indique que d'autres options sont disponibles dans les listes, au-dessus ou au-dessous.
		Fonction de la touche de fonction droite. Appuyez pour passer un appel d'interphone.
		Fonction de la touche de fonction droite. Appuyez pour revenir au niveau précédent du menu (précédent) ou annuler l'action en cours.
	C	Fonction de la touche de fonction droite. Appuyez sur l'alarme ou activez/désactivez le mode muet du microphone pendant un appel.

5.3 Station de base (voir P4)

#		Légende
11		Enregistrer En mode inactif : appuyez pour accéder au mode de stockage en mémoire directe.
12		Recherche En mode inactif : appuyez pour trouver/procéder à une recherche de tous les combinés enregistrés. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour entrer en mode d'enregistrement.
13	R	Clignotement Pendant un appel : appuyez pour insérer un clignotement.
14		Rappel
15		Volume + Pendant un appel : appuyez pour augmenter le volume. Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour augmenter le volume de la sonnerie.
16		Volume - Pendant un appel : appuyez pour baisser le volume. Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour réduire le volume de la sonnerie.
17		Haut-parleur En mode inactif : appuyez pour accéder à la ligne en mode haut-parleur. Pendant un appel : appuyez pour alterner entre le mode haut-parleur et combiné. Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel en mode haut-parleur.
18	#	# / Pause Pendant un rappel ou un enregistrement de numéro : appuyez pour insérer un #. Appuyez et maintenez enfoncé pour insérer une pause (P).

19	M1/M2/M3	Numéros de mémoire directs (M1, M2 et M3) Appuyez pour composer le numéro mémorisé au préalable dans la touche correspondante en mode haut-parleur.
----	----------	---

6 INSTALLATION

Important :

La base doit toujours être branchée sur une prise électrique pour fonctionner pleinement.

Sinon, le combiné sans fil ne fonctionnera pas. Utilisez uniquement les adaptateurs d'alimentation et le cordon de la ligne téléphonique fournis avec le produit. Les autres risquent de ne pas être compatibles et de poser problème.

6.1 Raccordement de la base filaire (voir P5)

- Connectez le combiné filaire à la station de base à l'aide du cordon de la ligne téléphonique fourni en insérant complètement les connecteurs dans les prises situées sur le combiné et sur le côté de la base jusqu'à entendre un déclic.
- Branchez l'adaptateur d'alimentation et le cordon de la ligne téléphonique sur les prises situées à l'arrière de la base.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur 230 VCA/50 Hz et le cordon de la ligne téléphonique sur votre prise téléphonique murale.

6.2 Installation du combiné sans fil et chargement des piles (voir P3)

- Ouvrez et retirez le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle situé à l'arrière du combiné.
- Placez les 2 piles fournies dans le compartiment en respectant les repères de polarité.
- Remettez le compartiment des piles en place en le faisant glisser jusqu'à entendre un déclic.
- Placez le combiné sans fil sur la base et laissez-le charger pendant 15 heures avant la première utilisation. Le combiné émet un bip lorsqu'il est placé correctement sur le chargeur.

Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH.

7 FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

À l'aide du combiné sans fil :

7.1 Passage d'un appel

7.1.1 Numérotation préalable

- Saisissez le numéro de téléphone et appuyez sur  pour vous connecter à la ligne téléphonique et composer le numéro.
 > Si vous commettez une erreur lors de la saisie du numéro, appuyez sur  pour supprimer des chiffres.

7.1.2 Numérotation directe

- Appuyez sur  pour vous connecter à la ligne, puis saisissez le numéro de téléphone.

7.1.3 Appel depuis le répertoire

- Appuyez sur /OK pour accéder au répertoire, puis appuyez sur / pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur  pour composer l'entrée de répertoire sélectionnée.

7.1.4 Appel à partir du journal (uniquement disponible avec la fonction d'affichage du numéro de l'appelant)

- Appuyez sur  pour accéder au journal, puis appuyez sur / pour sélectionner l'entrée de journal souhaitée.

- Appuyez sur  pour composer le numéro de l'entrée de journal sélectionnée.

7.1.5 Appel à partir de la liste bis

- Appuyez sur  pour accéder à la liste bis et appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le numéro voulu.
- Appuyez sur  pour composer le numéro bis sélectionné.

7.1.6 Minuterie

Votre combiné décompte automatiquement la durée de chaque appel.

La minuterie apparaît dès que vous répondez à un appel ou 15 secondes après la numérotation et demeure à l'écran pendant 5 secondes une fois l'appel terminé.

Elle est exprimée au format heures, minutes et secondes (HH:MM:SS).

7.2 Réponse à un appel

Si le combiné ne se trouve pas sur le réceptacle de chargement :

- Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur  pour répondre à un appel.

Remarque :

Si la fonction REP.AUTO est définie sur ON, soulevez le combiné de la base ou du chargeur pour répondre automatiquement à l'appel sans devoir appuyer sur des touches.

7.3 Fin d'un appel

- Pendant un appel, appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

OU

- Placez le combiné sur la station de base ou sur le chargeur pour mettre fin à l'appel.

7.4 Combiné et haut-parleur

Pendant un appel, vous pouvez appuyer sur  pour passer du mode mains libres à une utilisation normale du combiné et inversement.

7.5 Réglage du volume de l'écouteur et du haut-parleur

Vous pouvez faire votre choix parmi 5 niveaux, VOLUME 1 à VOLUME 5, tant pour le volume des écouteurs que des haut-parleurs.

Pendant un appel :

- Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le volume 1 à 5. Le paramètre actuel est affiché.
 > Lorsque vous mettez fin à l'appel, le réglage demeure au dernier niveau sélectionné.

7.6 Mode muet

Vous pouvez parler à une personne à proximité pendant un appel sans que l'appelant ne puisse vous entendre.

Pendant un appel :

- Appuyez sur  pour mettre le microphone en mode muet. La mention MUET apparaît à l'écran et l'appelant peut à nouveau vous entendre.
- Appuyez à nouveau sur  pour désactiver le mode muet du microphone.

7.7 Désactivation de la sonnerie du combiné

- En mode inactif, appuyez sur la touche # et maintenez-la enfoncée pour désactiver la sonnerie du combiné. L'icône  apparaît sur l'écran LCD.

Lorsque la sonnerie du combiné est désactivée, appuyez sur la touche # et maintenez-la enfoncée pour la réactiver. L'icône  disparaît.

7.8 Activation du verrouillage du clavier

- En mode inactif, appuyez sur la touche * et maintenez-la enfoncée pour activer le verrouillage du clavier. L'icône  apparaît à l'écran.

Remarque :

Vous pouvez toujours répondre à un appel lorsque le verrouillage du combiné est activé.

- En mode de verrouillage du clavier, appuyez sur * et maintenez-la enfoncée pour désactiver le verrouillage. L'icône  disparaît.

7.9 Rappel du dernier numéro

Vous pouvez rappeler n'importe lequel des 5 derniers numéros appelés. Si vous avez enregistré ce numéro sous un nom dans le répertoire, le nom en question apparaît à la place de celui-ci.

Le dernier numéro apparaît en premier dans la liste bis.

7.9.1 Rappel d'un numéro à partir de la liste bis

- En mode inactif, appuyez sur  pour accéder à la liste bis.

Remarque :

Si l'entrée de liste bis indique un nom, appuyez sur la touche # pour afficher le numéro correspondant.

- Appuyez sur ▲/▼ pour parcourir la liste bis.
- Appuyez sur  pour composer le numéro de rappel sélectionné.

Remarque :

Si la liste bis ne contient aucun numéro, l'écran affiche la mention VIDE.

À l'aide de la base filaire :**7.10 Pour passer un appel**

- Prenez le combiné filaire ou appuyez sur  sur la base filaire.
- Saisissez le numéro de téléphone.

Avertissement :

Une fois que vous avez décroché le combiné filaire ou appuyé sur le bouton HAUT-PARLEUR, vous devez patienter 3 secondes avant que les chiffres soient composés, mais tout bouton activé pendant ce délai est détecté et les numéros sont composés à l'issue de ce délai.

7.11 Passage d'un appel à l'aide des numéros de mémoire directs

- En mode inactif, appuyez sur M1, M2 ou M3 pour composer le numéro stocké dans les touches de mémoire directe par le biais du haut-parleur.

Soulevez le combiné filaire pour faire passer l'appel en mode combiné.

Remarque :

Si la touche de mémoire directe sélectionnée est vide, un signal d'erreur est émis par le biais du haut-parleur et la base filaire retourne en mode inactif.

7.12 Réponse à un appel

- Débranchez le combiné filaire ou appuyez sur  pour répondre à l'appel entrant.

7.13 Fin d'un appel

- Pendant un appel, placez le combiné filaire sur la base.
OU
- Si vous utilisez le haut-parleur, appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

7.14 Rappel du dernier numéro

- En mode inactif, appuyez sur  sur la base filaire. S'il existe un numéro de rappel, le nombre est composé en mode haut-parleur.
Soulevez le combiné filaire pour faire passer l'appel en mode combiné.

7.15 Numéros de mémoire directs

La base filaire comporte 3 numéros de mémoire directs (M1 à M3) qui vous permettent de stocker les numéros que vous composez le plus fréquemment (jusqu'à 24 chiffres chacun).

Si vous saisissez plus de 24 chiffres, seuls les 24 premiers sont enregistrés.

7.15.1 Enregistrement d'un numéro dans un numéro de mémoire direct

- En mode inactif, appuyez sur ➡.
- Saisissez le numéro de téléphone.
- Appuyez sur la touche M1, M2 ou M3 pour enregistrer le numéro dans cette mémoire.

Si un numéro y figure déjà, il est remplacé par le nouveau.

Remarque :

Le numéro de mémoire direct ne peut pas être totalement effacé.

Pour supprimer un numéro, vous ne pouvez que le remplacer par un nouveau.

8 RÉPERTOIRE PRIVÉ

Votre téléphone peut stocker jusqu'à 20 entrées de répertoire privé regroupant des noms et des numéros dans chaque combiné sans fil. Chaque entrée de répertoire peut comporter 20 chiffres au maximum pour le numéro de téléphone et 12 caractères pour le nom. Vous pouvez également sélectionner différentes sonneries pour vos entrées de répertoire. (Remarque : les différentes sonneries ne se font entendre à la réception d'un appel que si vous souscrivez à un service d'affichage du numéro de l'appelant et que le numéro entrant correspond à un numéro enregistré.). Les entrées de répertoire sont enregistrées dans l'ordre alphabétique par nom.

À l'aide du combiné sans fil :

8.1 Ajout d'une nouvelle entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  et sur ▲/▼ pour sélectionner REPERT., puis appuyez sur OK pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur OK pour afficher AJOUTER.
- Appuyez sur OK, puis saisissez le nom.
- Appuyez sur OK, puis saisissez le numéro.
- Appuyez sur OK et sur ▲/▼ pour sélectionner la sonnerie souhaitée pour votre entrée de répertoire.
- Appuyez sur OK pour enregistrer l'entrée de répertoire.

8.2 Recherche d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  et sur ▲/▼ pour sélectionner REPERT., puis appuyez sur OK pour accéder au répertoire.
- Saisissez la première lettre du nom à l'aide des touches alphanumériques (par exemple, s'il débute par C, appuyez trois fois sur la touche 2), puis appuyez sur ▲/▼ pour faire défiler la liste jusqu'à l'entrée souhaitée.

9 AFFICHAGE DU NUMÉRO DE L'APPELANT (DÉPENDANT DU RÉSEAU)

Cette fonction est disponible si vous avez souscrit au service d'identification de l'appelant auprès de votre prestataire de services réseau. Votre téléphone peut mémoriser jusqu'à 20 appels reçus dans la liste d'appels du combiné sans fil. Le numéro apparaît sur l'écran du combiné lorsque le téléphone sonne. Si le numéro correspond à l'une des entrées de votre répertoire, le nom d'appelant mémorisé dans le répertoire apparaît en alternance avec le numéro.

Le combiné émet la mélodie associée à cette entrée du répertoire.

Si l'appel provient de quelqu'un ayant masqué son numéro, la mention SECRET apparaît.

Si l'appel provient de quelqu'un dont le numéro n'est pas disponible, par exemple, un appel international ou provenant d'un échange privé, la mention INDISP. apparaît. Si vous avez des enregistrements de nouveaux appels, le combiné affiche la mention X NVAPP en mode de veille. X désigne le nombre de nouveaux appels.

À l'aide du combiné sans fil :

9.1 Affichage du journal

Tous les appels reçus sont enregistrés dans le journal. Le dernier en date apparaît en haut de la liste. Lorsque le nombre maximal d'appels du journal est atteint, l'appel le plus ancien est remplacé par le nouveau. Tout appel manqué n'ayant pas été visualisé est marqué de l'icône ★ au centre en bas de l'écran.

- Appuyez sur  pour accéder au journal.

Vous pouvez également appuyer sur  et sur ▲/▼ pour afficher la fonction JOURNAL, puis appuyez sur OK.

- Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner l'entrée souhaitée.
- Appuyez sur # pour afficher le numéro de l'appelant s'il y a lieu.
- Appuyez sur , ▲/▼ pour afficher la fonction DETAILS, puis sur OK pour afficher la date et l'heure de l'appel.
- Appuyez sur OK pour revenir à l'écran précédent.

9.2 Suppression d'une entrée du journal

- Suivez les étapes 1 et 2 de la section « 9.1 Affichage du journal ».
- Appuyez sur OK et sur ▲/▼ pour sélectionner SUPPR.
- Appuyez sur OK pour confirmer.

10 PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE

Votre téléphone est fourni avec un ensemble de paramètres que vous pouvez modifier afin de personnaliser votre téléphone à votre guise.

10.2.1 Réglage de la langue du combiné

- Appuyez sur  et sur ▲/▼ pour sélectionner REGL.CB.
- Appuyez sur OK et sur ▲/▼ pour sélectionner LANGUE.
- Appuyez sur OK et sur ▲/▼ pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur OK pour confirmer.

10.2.2 Réglage du mode réponse auto

Si vous activez la réponse automatique, vous pouvez automatiquement répondre à un appel en soulevant le combiné sans fil du chargeur, sans devoir appuyer sur aucun bouton.

- Appuyez sur  et sur ▲/▼ pour sélectionner REGL.CB.
- Appuyez sur OK et sur ▲/▼ pour sélectionner REP.AUTO.
- Appuyez sur OK et sur ▲/▼ pour activer ou désactiver la fonction réponse automatique.
- Appuyez sur OK pour confirmer.

10.2.3 Réinitialisation de votre combiné sans fil

Vous pouvez réinitialiser les réglages par défaut de votre téléphone. Après une réinitialisation, tous vos réglages personnels, entrées du journal, entrées de liste bis et messages de répondeur sont effacés mais votre répertoire reste inchangé.

- Appuyez sur  et sur ▲/▼ pour sélectionner DEFAULT.
- Appuyez sur OK pour afficher PIN?.
- Saisissez le code PIN du système à 4 chiffres (par défaut : 0000).
- Appuyez sur OK pour afficher CONFIRM?.
- Appuyez sur OK pour confirmer et les réglages par défaut du téléphone sont réinitialisés.

11 ENREGISTREMENT

Important :

Lorsque vous achetez votre système téléphonique, tous les combinés sont déjà enregistrés sur votre base. Par conséquent, vous n'avez pas besoin de les enregistrer. L'enregistrement du combiné n'est nécessaire que si vous achetez des combinés supplémentaires ou si un combiné tombe en panne.

Vous pouvez enregistrer des combinés supplémentaires jusqu'à un maximum de 5 combinés par unité de base. Le numéro de chaque combiné (1 à 5) apparaît sur son écran.

Remarque :

Chaque combiné ne peut être enregistré que sur une base.

Pour vérifier si un combiné est enregistré, assurez-vous que l'unité de base est raccordée à l'alimentation secteur et que le combiné est à portée de la base. L'écran du combiné doit afficher son numéro et l'icône  doit être allumée en permanence. Si l'écran affiche ASSOC., vous devez à nouveau enregistrer le combiné en suivant la procédure suivante :

Sur le combiné sans fil :

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner ASSOC.
- Appuyez sur OK et l'écran indique PIN? ; saisissez le code PIN du système à 4 chiffres (par défaut : 0000).
- Appuyez sur OK et l'écran affiche la mention EN ATT. clignotante.

Sur la base :

- Parallèlement, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes ou jusqu'à ce qu'elle émette un bip indiquant que la base se trouve en mode d'enregistrement.
 - Une bip de confirmation est émis pour indiquer que l'enregistrement a réussi et le combiné repasse en mode inactif avec son numéro de combiné affiché et l'icône d'antenne fixe.
- Si l'enregistrement échoue, le combiné émet un bip et l'affichage indique à nouveau ASSOC. L'icône de l'antenne continue de clignoter.

12 GARANTIE ET SERVICE

Le téléphone est garanti 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur votre facture. Cette garantie ne couvre pas les défaillances ou défauts dus à des accidents, à une utilisation non conforme, à l'usure ordinaire, à une négligence, à des défaillances de la ligne téléphonique, à la foudre, à une altération de l'équipement ou à toute tentative de réglage ou de réparation qui ne serait pas réalisée par des agents agréés.

Conservez bien votre facture : elle constitue votre garantie.

12.1 Pendant que l'unité est sous garantie

- Débranchez l'unité de base de la ligne téléphonique et du secteur.
- Emballez l'ensemble des pièces de votre téléphone en les remplaçant dans l'emballage d'origine.
- Retournez l'unité au magasin où vous l'avez achetée et veillez à apporter votre facture.
- N'oubliez pas d'inclure l'adaptateur secteur dans l'emballage.

12.2 Une fois la garantie expirée

Si l'unité n'est plus sous garantie, contactez-nous via www.aegtelephones.eu.

Ce produit fonctionne uniquement avec des piles rechargeables. Si vous insérez des piles non rechargeables dans le combiné et que vous le placez sur la base, le combiné sera endommagé et ces dommages ne sont PAS couverts par la garantie.

13 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1,88 à 1,9 GHz (largeur de bande = 20 MHz)
Largeur de bande du canal	1,728 MHz
Plage de fonctionnement	Jusqu'à 300 m en extérieur ; jusqu'à 50 m en intérieur
Temps de fonctionnement	En veille : 100 heures, en conversation : 10 heures Délai de chargement des piles : 15 heures
Plage de température	En fonctionnement de 0°C à 40°C, en rangement de -20°C à 60°C
Puissance électrique	Unité de base : entrée 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, sortie 6 VCC 450 mA Unité du chargeur : entrée 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, sortie 6 VCC 450 mA

14 DÉCLARATION CE

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et à d'autres dispositions applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE.

La déclaration de conformité se trouve sur le site : www.aegtelephones.eu.

15 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT)

Lorsque le produit est usagé, ne le jetez pas dans les ordures ménagères : apportez-le à un point de collecte où ses composants électriques et électroniques pourront être recyclés. Le symbole figurant sur le produit, dans le guide de l'utilisateur et/ou sur l'emballage l'indique. Certains matériaux du produit sont réutilisables si vous l'apportez à un point de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières de ces produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veuillez contacter les autorités locales si vous avez besoin de davantage d'informations concernant les points de collecte de votre région.

Les piles doivent être retirées avant la mise au rebut de l'appareil. Jetez les piles en respectant l'environnement et la réglementation de votre pays.

16 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vous ne devez **nettoyer aucune** pièce de votre téléphone avec du benzène, des diluants ou d'autres produits chimiques solvants car cela risque d'entraîner des dommages irréversibles qui ne sont pas couverts par la garantie.

Au besoin, nettoyez le téléphone avec un chiffon humide.

Faites en sorte que votre téléphone ne soit pas soumis à des **conditions chaudes et humides, ni à un fort ensoleillement et évitez qu'il ne se mouille.**

1 ONZE ZORG

Wij willen u bedanken voor de aankoop van dit product. Bij de ontwikkeling en montage van dit product stonden u en het milieu centraal. Daarom krijgt u bij dit product een verkorte installatiehandleiding, zodat er minder papier wordt gebruikt en er dus minder bomen moeten worden gekapt.

Een volledige, gedetailleerde gebruikershandleiding met beschrijvingen van alle functies vindt u op onze website, **www.aegtelephones.eu**. Hier kunt u de gebruikershandleiding integraal downloaden zodat u alle geavanceerde functies van uw product kunt gebruiken. Met het oog op het milieu zouden wij u evenwel willen verzoeken om de volledige handleiding niet af te drukken. Bedankt dat u ons steunt in onze zorg voor het milieu.

2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Wanneer u uw telefoon gebruikt, dient u steeds enkele fundamentele veiligheidsvoorschriften in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schokken en letsels te beperken:

1. Lees alle instructies en zorg dat u ze begrijpt.
2. Houd rekening met alle waarschuwingen en instructies die op het product zijn vermeld.
3. Trek de netvoedingsadapter uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek om het toestel te reinigen.
4. Houd uw telefoon uit de buurt van warme, vochtige omgevingen of direct zonlicht, maak het toestel niet nat en gebruik het niet in de buurt van water (bad, gootsteen, zwembad enz.).
5. Zorg dat u de stopcontacten en verlengkabels niet overbelast om brand en elektrische schokken te vermijden.
6. Haal dit product in de volgende omstandigheden uit het stopcontact:
 - Bij schade aan het netsnoer of de stekker.
 - Als het product niet normaal werkt bij toepassing van de gebruiksinstructies.
 - Als men het product heeft laten vallen en de behuizing beschadigd is.
 - Als de prestaties van het product drastisch gewijzigd zijn.
7. Gebruik uw telefoon NOOIT buiten tijdens een onweersbui. Koppel het toestel los van de telefoonlijn en het stopcontact wanneer het onweert in uw omgeving. Schade door blikseminslag wordt niet gedekt door de garantie.
8. Gebruik de telefoon niet om een gaslek te melden wanneer u zich in de buurt van het lek bevindt.
9. Gebruik alleen de meegeleverde NiMH-batterijen (nikkel-metaalhydride)!
10. Het gebruik van andere batterijtypes of niet-oplaadbare batterijen/primaire cellen kan gevaarlijk zijn. Dat kan leiden tot interferentie en/of schade aan het toestel of de omgeving. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade door het niet-naleven van deze voorschriften.
11. Gebruik geen laders van andere fabrikanten. Zij kunnen de batterijen beschadigen.
12. Zorg dat de batterijen volgens de juiste polariteit zijn geplaatst.
13. Doe batterijen veilig weg. U mag ze niet onderdompelen in water, verbranden of achterlaten op plaatsen waar ze mogelijk doorboord worden.

3 BEDOELD GEBRUIK

Deze telefoon is bedoeld voor aansluiting op een openbaar analoog telefoonnetwerk of een analoge verlenging van een compatibel PBX-systeem.

4 DE VERPAKKING VAN UW TELEFOON VERWIJDEREN

In de doos zit het volgende:

- 1 Draadloze handset
- 1 Basisstation
- 1 Handset
- 1 Spiraalsnoer voor de bedrade handset
- 1 Oplader met voedingsadapter
- 1 Voedingsadapter voor het basisstation
- 1 Telefoonsnoer
- 2 Oplaadbare batterijen
- 1 Gebruikershandleiding

Bewaar het verpakkingsmateriaal op een veilige plek zodat u het later kunt gebruiken als u het toestel moet vervoeren.

5 UW TELEFOON

5.1 Overzicht handset (zie P1)

#		Betekenis
1		Omhoog/Omlaag Tijdens een oproep: indrukken om het volume van de handset te verhogen of te verlagen.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 – Directe geheugentoetsen In de standby-modus: ingedrukt houden om het opgeslagen nummer te bellen.
3		Wissen In hoofdmenumodus: indrukken om naar het standby-display te gaan. In submenumodus: indrukken om naar het vorige niveau te gaan. In submenumodus: ingedrukt houden om terug te keren naar het standby-display. In bewerkings-/voorkiesmodus: indrukken om een teken/cijfer te wissen. In bewerkings-/voorkiesmodus: ingedrukt houden om alle tekens/cijfers te wissen. Tijdens een oproep: indrukken om de microfoon te dempen/te activeren. In de standby-modus: indrukken om intern naar een andere handset te telefoneren.
4		Omhoog/Oproeplog In de standby-modus: indrukken om het oproeplog te openen. In menumodus: indrukken om omhoog te gaan in het menu. In contactenlijst/herhaallijst/oproeplijst: indrukken om omhoog te gaan in de lijst.
5		Omlaag/Herhaallijst In de standby-modus: indrukken om de herhaallijst te openen. In menumodus: indrukken om omlaag te gaan in het menu. In contactenlijst/herhaallijst/oproeplijst: indrukken om omlaag te gaan in de lijst.
6		Op de haak/Uit Tijdens een oproep: indrukken om een oproep te beëindigen en terug te gaan naar de standby-modus. In de menu-/bewerkingsmodus: indrukken om terug te gaan naar het vorige menu. In de menu-/bewerkingsmodus: ingedrukt houden om terug te keren naar het standby-display. In de standby-modus: ingedrukt houden om de handset uit te schakelen. In de standby-modus (wanneer de handset is uitgeschakeld): Ingedrukt houden om de handset in te schakelen.

7		Alfanumeriek toetsenbord Toets * in standby-modus: ingedrukt houden om de toetsenbordvergrendeling in of uit te schakelen. Toets # tijdens een oproep: ingedrukt houden om een flashsignaal in te voegen. Toets # in standby-modus: ingedrukt houden om de beltoon van de handset in of uit te schakelen.
8		Van de haak/Handenvrij In de standby-/voorkiesmodus: indrukken om een oproep te maken. Nog een keer indrukken om de handenvrije modus in te schakelen. In herhaallijst/oproeplijst/contacten invoeren: indrukken om te bellen naar het geselecteerde nummer in de lijst. Indrukken om de handenvrije modus in te schakelen. Tijdens het rinkelen: indrukken om een oproep te beantwoorden. Opnieuw indrukken om met de handenvrije modus te beantwoorden.
9		Menu/OK In de standby-modus: indrukken om het hoofdmenu te openen. In submenu-modus: indrukken om de selectie te bevestigen. Tijdens een oproep: indrukken om de intercom / het telefoonboek / de herhaallijst / het oproeplog te gebruiken.
10		Versterker Tijdens een oproep: indrukken om de audioboost in of uit te schakelen.

5.2 Displaypictogrammen en symbolen (zie P2)

Het lcd-scherm geeft informatie over de huidige status van de telefoon.

#		Betekenis
		Brandt wanneer de handset binnen bereik van het basisstation is. Knippert wanneer hij buiten bereik van het basisstation is of niet geregistreerd is op het basisstation.
		Brandt wanneer een intern gesprek wordt gevoerd. Knippert bij een inkomende interne oproep.
		Geeft aan dat er een gesprek wordt gevoerd.
		Geeft aan dat de handenvrije functie wordt gebruikt.
		Geeft aan dat de beltoon van de handset is uitgeschakeld.
		Brandt wanneer er een alarm is ingesteld. Knippert wanneer het alarm weerklinkt.
		Geeft aan dat het toetsenbord is vergrendeld.
		Geeft aan dat u een nieuw voicemailbericht hebt. (Dit is een nummerweergavedienst van de netwerkoperator).
		Geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen. Het hele pictogram knippert wanneer de batterij wordt opgeladen. Het binnenste deel van het pictogram knippert wanneer de batterij zich in de laatste laadfase bevindt.
		Geeft aan dat de batterij moet worden opgeladen. Knippert bij een laag batterijniveau.
		Geeft aan dat er meer tekens of cijfers staan vóór de tekens/cijfers die worden weergegeven.

		Geeft aan dat er meer tekens of cijfers staan na de tekens/cijfers die worden weergegeven.
		Softtoets links: indrukken om het hoofdmenu te openen.
	OK	Softtoets links: indrukken om de selectie te bevestigen.
		Geeft een nieuwe oproep in de oproeplijst aan.
		Geeft aan dat er hoger of lager in de lijst nog meer opties zijn.
		Softtoets rechts: indrukken om een intern gesprek te starten.
		Softtoets rechts: Indrukken om terug te gaan naar het vorige menuniveau (terug) of om de huidige actie te annuleren.
	C	Softtoets rechts: druk op het alarm of demp/activeer de microfoon tijdens een gesprek.

5.3 Basisstation (zie P4)

#		Betekenis
11		Opslaan In de standby-modus: indrukken om de modus voor opslaan in het directe geheugen te openen.
12		Zoeken In de standby-modus: indrukken om alle geregistreerde handsets te zoeken/pagen. Ingedrukt houden om de registratiemodus te openen.
13	R	Flash Tijdens een oproep: indrukken om een flash te verzenden.
14		Nummerherhaling
15		Volume + Tijdens een oproep: indrukken om het volume te verhogen. Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verhogen.
16		Volume - Tijdens een oproep: indrukken om het volume te verlagen. Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verlagen.
17		Luidspreker In de standby-modus: indrukken voor toegang tot de lijn in de handenvrije modus. Tijdens een oproep: indrukken om tussen de handenvrije modus en de handset te schakelen. Tijdens het rinkelen: indrukken om een oproep met de handenvrije modus te beantwoorden.
18	#	# / Pauze Tijdens het kiezen of opslaan van een nummer: indrukken om een # in te voegen. Ingedrukt houden om een pauze (P) in te voegen.
19	M1/M2/M3	Directe geheugentoetsen (M1, M2 en M3) Indrukken om het nummer te bellen dat voor de geheugentoets in de handenvrije modus is opgeslagen.

6 INSTALLATIE

Belangrijk:

De stekker van het basisstation moet altijd in een stopcontact zijn gestoken om goed te werken en dat geldt ook voor de draadloze handset. Gebruik alleen voedingsadapters en telefoonsnoeren die bij het product worden geleverd. Andere adapters zijn mogelijk niet compatibel en kunnen problemen veroorzaken.

6.1 Het bedrade basisstation aansluiten (zie P5)

- Sluit de bedrade handset met het meegeleverde spiraalsnoer aan op het basisstation. Zorg daarbij dat de stekkers volledig in de aansluitingen op de handset en op de zijkant van het basisstation zijn gestoken totdat ze klikken.
- Steek de voedingsadapter en het telefoonsnoer in de aansluitingen op de achterkant van het basisstation.
- Steek de voedingsadapter in een stopcontact van 230 V AC / 50 Hz en het telefoonsnoer in de telefooncontactdoos.

6.2 De draadloze handset installeren en de batterijen opladen (zie P3)

- Schuif de afdekking van het batterijcompartiment aan de achterkant van de handset open en verwijder de afdekking.
- Plaats de 2 meegeleverde batterijen conform de polariteitsaanduidingen in het batterijcompartiment.
- Schuif de afdekking van het batterijcompartiment terug op zijn plaats tot deze klikt.
- Plaats de draadloze handset in de oplader en laad hem gedurende 15 uur op voordat u de handset voor het eerst gebruikt. De handset piept kort wanneer hij correct op de oplader is geplaatst.

Gebruik alleen oplaadbare NiMH-batterijen.

7 BEDIENING VAN DE TELEFOON

Een draadloze handset gebruiken:

7.1 Telefoneren

7.1.1 Voorkiezen

- Voer het telefoonnummer in en druk op  om verbinding te maken en het nummer te bellen.
> Als u bij de invoer van het nummer een fout maakt, druk dan op  om cijfers te wissen.

7.1.2 Direct kiezen

- Druk op  om verbinding te maken en voer vervolgens het telefoonnummer in.

7.1.3 Een nummer uit het telefoonboek bellen

- Druk op /OK om het telefoonboek te openen en druk op / om de gewenste contactpersoon te selecteren.
- Druk op  om de geselecteerde contactpersoon te bellen.

7.1.4 Een nummer van de oproeplijst bellen (enkel met nummerweergave)

- Druk op  om de oproeplijst te openen en druk op / om het gewenste nummer in de oproeplijst te selecteren.
- Druk op  om het geselecteerde oproepnummer te bellen.

7.1.5 Nummerherhaling

- Druk op  om de lijst met laatst gekozen nummers te openen en druk op / om het gewenste nummer in de lijst te selecteren.
- Druk op  om het geselecteerde nummer te bellen.

7.1.6 Gesprekstimer

Uw handset registreert automatisch de duurtijd van elk gesprek.

De timer wordt weergegeven zodra u een oproep beantwoordt of 15 seconden na het bellen en blijft op het display tot 5 seconden na het einde van het gesprek.

De tijd wordt weergegeven in uren, minuten en seconden (UU:MM:SS).

7.2 Een oproep beantwoorden

Als de handset niet op de lader staat:

- Wanneer de telefoon rinkelt, drukt u op  om een oproep te beantwoorden.

Opmerking:

Als de functie "AUTO ANS" op "ON" staat, wordt de oproep automatisch beantwoord wanneer men de handset van het basisstation neemt en moet er geen toets worden ingedrukt.

7.3 Een oproep beëindigen

- Druk tijdens een oproep op  om de oproep te beëindigen.

OF

- Plaats de handset op het basisstation of de lader om de oproep te beëindigen.

7.4 Handenvrije modus

Tijdens een gesprek drukt u op  om af te wisselen tussen de handenvrije modus en de normale handsetmodus.

7.5 Het volume van de handset en voor de handenvrije functie aanpassen

Er zijn 5 volumeniveaus ("VOLUME 1" tot "VOLUME 5") waarmee u het volume van de handset en de luidspreker kunt kiezen.

Tijdens een oproep:

- Druk op / om volume 1-5 te kiezen. De huidige instelling wordt weergegeven.
 > Wanneer u de oproep beëindigt, blijft het laatst ingestelde niveau behouden.

7.6 Microfoon uitschakelen

U kunt met iemand vlak bij u praten zonder dat de persoon aan de andere kant van de lijn u kan horen.

Tijdens een oproep:

- Druk op  om het geluid van de microfoon te dempen; "MUTED" wordt op het display weergegeven en de persoon aan de andere kant van de lijn kan u niet horen.
- Druk nog een keer op  om de microfoon weer in te schakelen.

7.7 De beltoon van de handset uitschakelen

- Houd in de standby-modus de toets # ingedrukt om de beltoon uit te schakelen. Het pictogram  wordt weergegeven op het lcd-scherm.

Wanneer de beltoon van de handset is uitgeschakeld, kunt u de beltoon weer inschakelen door de toets # ingedrukt te houden. Het pictogram  verdwijnt.

7.8 Toetsvergrendeling

- Houd in de standby-modus de toets * ingedrukt om het toetsenbord te vergrendelen. Het pictogram  wordt op het display weergegeven.

Opmerking:

U kunt een oproep nog altijd beantwoorden als het toetsenbord is vergrendeld.

- Houd in de toetsvergrendelingsmodus de toets * ingedrukt om het toetsenbord te ontgrendelen. Het pictogram  verdwijnt.

7.9 Laatste nummer herhalen

U kunt de vijf laatst gebelde nummers opnieuw kiezen. Als er in het telefoonboek een naam aan het nummer is gekoppeld, verschijnt de naam in plaats van het nummer.

Het laatst gebelde nummer verschijnt bovenaan de herhaallijst.

7.9.1 Een nummer uit de herhaallijst bellen

- Druk in de standby-modus op  om de herhaallijst te openen.

Opmerking:

Als de herhaallijst een naam bevat, drukt u op # om het nummer te zien dat bij de naam hoort.

- Druk op / om door de herhaallijst te bladeren.
- Druk op  om het in de herhaallijst geselecteerde nummer te bellen.

Opmerking:

Als er geen nummers in de herhaallijst staan, verschijnt er op het display "EMPTY".

Het bedrade basisstation gebruiken:

7.10 Telefoneren

- Pak de bedrade handset op of druk op  op het bedrade basisstation.
- Voer het telefoonnummer in.

Waarschuwing:

Er is een vertraging van 3 seconden na het oppakken van de bedrade handset of het indrukken van de toets SPEAKER voordat er cijfers worden gekozen, maar als er in die tijd op cijfertoetsen wordt gedrukt, wordt dat wel waargenomen en worden de nummers na de vertraging gekozen.

7.11 Bellen met directe geheugentoetsen

- Druk in de standby-modus op M1, M2 of M3 om het nummer van de directe geheugentoetsen via de handenvrije modus te kiezen.

Pak de bedrade handset op om via de handset te praten.

Opmerking:

Als de geselecteerde directe geheugentoets leeg is, klinkt er een geluidssignaal via de handenvrije modus en gaat het bedrade basisstation weer in de standby-modus.

7.12 Een oproep beantwoorden

- Pak de bedrade handset op of druk op  om de binnenkomende oproep te beantwoorden.

7.13 Een oproep beëindigen

- Plaats tijdens een oproep de bedrade handset op het basisstation.
OF
- Als u de handenvrije modus gebruikt, druk op  om de oproep te beëindigen.

7.14 Laatste nummer herhalen

- Druk in de standby-modus op  op het bedrade basisstation. Als er een nummer voor herhalen is, wordt dat nummer in de handenvrije modus gekozen.
Pak de bedrade handset op om via de handset te praten.

7.15 Directe geheugentoetsen

Er zijn 3 directe geheugentoetsen (M1 tot en met M3) op het bedrade basisstation waarmee u veelgebruikte nummers kunt opslaan; deze nummers mogen elk maximaal 24 cijfers lang zijn.

Als er meer dan 24 cijfers worden ingevoerd, worden alleen de eerste 24 cijfers opgeslagen.

7.15.1 Een nummers voor een directe geheugentoets opslaan

- Druk in de standby-modus op .
- Voer het telefoonnummer in.
- Druk op M1, M2 of M3 om het nummer in dat geheugen op te slaan.

Als er al een nummer voor de geselecteerde directe geheugentoets is opgeslagen, wordt het oude nummer door het nieuwe nummer vervangen.

Opmerking:

De directe geheugentoets kan niet volledig worden gewist.

Als u een nummer wilt verwijderen, kan dat alleen door het nummer te vervangen door een nieuw nummer.

8 TELEFOONBOEK

Uw telefoon bevat een telefoonboek waarin men tot 20 contactpersonen met naam en nummer in elke draadloze handset kan opslaan. Voor elk telefoonboekcontact zijn er maximaal 20 cijfers voor het telefoonnummer en 12 tekens voor de naam beschikbaar. U kunt ook verschillende beltonen selecteren voor uw telefoonboekcontacten. (Opmerking: de verschillende beltonen worden alleen afgespeeld wanneer u bent geabonneerd op de dienst nummerweergave en als het inkomende nummer overeenkomt met het opgeslagen nummer). De telefooncontacten worden alfabetisch op naam opgeslagen.

Een draadloze handset gebruiken:

8.1 Een nieuw contact toevoegen

In de standby-modus:

- Druk op  en  om "CONTACTS" te selecteren en druk daarna op OK om het telefoonboek te openen.
- Druk op OK om "ADD" weer te geven.
- Druk op OK en voer vervolgens de naam in.
- Druk op OK en voer het nummer in.
- Druk op OK en  om de gewenste beltoon voor uw contactpersoon te selecteren.
- Druk op OK om de contactpersoon op te slaan.

8.2 Een contactpersoon opzoeken in het telefoonboek

In de standby-modus:

- Druk op  en  om "CONTACTS" te selecteren en druk daarna op OK om het telefoonboek te openen.
- Voer de eerste letter van de naam in met de alfanumerieke toetsen (bv. druk drie keer op toets 2 voor een naam beginnend met een C) en druk vervolgens op  om naar de gewenste contactpersoon te bladeren.

9 NUMMERWEERGAVE (NETWERKAFHANKELIJK)

Deze functie is beschikbaar als u bij uw telefoonprovider een abonnement op de dienst nummerweergave hebt. Uw telefoon kan tot 20 ontvangen oproepen in de oproeplijst van de draadloze handset opslaan. Wanneer de telefoon rinkelt, wordt het nummer getoond op het display van de handset. Als het nummer overeenkomt met een nummer in het telefoonboek van uw handset, wordt de naam van de beller uit dat telefoonboek afwisselend met het nummer weergegeven.

De handset belt met de melodie die u voor dat telefoonboekcontact hebt geselecteerd.

Als de oproep afkomstig is van personen met een geheim nummer, verschijnt er "WITHHELD" op het display. Als de oproep afkomstig is van een persoon wiens nummer onbeschikbaar is (bijvoorbeeld een internationale oproep of huistelefooncentrale), verschijnt er "OUT AREA" op het display. Als u nieuwe gemiste oproepen hebt, verschijnt er in standby-modus "X CALLS" op de handset, waarbij X het aantal nieuwe oproepen is.

Een draadloze handset gebruiken:

9.1 De oproeplijst bekijken

Alle ontvangen oproepen worden opgeslagen in de oproeplijst en de laatste oproep staat bovenaan de lijst. Wanneer de oproeplijst vol is, wordt de oudste oproep vervangen door een nieuwe. Onbeantwoorde oproepen die nog niet bekeken zijn, worden gemarkeerd met het pictogram  in het midden van de onderste displaylijn.

- Druk op  om de oproeplijst te openen.
- **OF** druk op  en / tot "CALL LOG" verschijnt en druk op OK.
- Druk op / om het gewenste nummer te selecteren.
- Druk indien van toepassing op # om het nummer van de beller te bekijken.
- Druk op , / tot "DETAILS" verschijnt en dan op OK om de datum en het tijdstip van de oproep weer te geven.
- Druk op OK om terug naar het vorige display te gaan.

9.2 Een oproep uit de oproeplijst wissen

- Volg stappen 1 en 2 van sectie "9.1 De oproeplijst bekijken"
- Druk op OK en / om "DELETE" te kiezen.
- Druk op OK om te bevestigen.

10 TELEFOONINSTELLINGEN

Uw telefoon heeft een aantal instellingen die u kunt wijzigen om de werking ervan aan uw eigen voorkeuren aan te passen.

10.2.1 De taal van de handset instellen

- Druk op  en / om "HS SET" te selecteren.
- Druk op OK en / om "LANGUAGE" te selecteren.
- Druk op OK en / om de gewenste taal in te stellen.
- Druk op OK om te bevestigen.

10.2.2 Automatisch beantwoorden instellen

Als u Automatisch beantwoorden instelt, kunt u een oproep automatisch beantwoorden door de draadloze handset van de lader op te pakken. U hoeft dan geen toets in te drukken.

- Druk op  en / om "HS SET" te selecteren.
- Druk op OK en / om "AUTO ANS" te selecteren.
- Druk op OK en / om de functie automatisch beantwoorden in of uit te schakelen.
- Druk op OK om te bevestigen.

10.2.3 Uw draadloze handset resetten

U kunt uw telefoon weer op de standaardinstellingen instellen. Na een reset worden alle persoonlijke instellingen, nummers in de oproeplijst en nummers in de herhaallijst gewist, maar uw telefoonboek blijft ongewijzigd.

- Druk op  en / om "DEFAULT" te selecteren.
- Druk op OK; "PIN?" wordt weergegeven
- Voer de 4-cijferige pincode in (standaard 0000).
- Druk op OK; "CONFIRM?" wordt weergegeven.
- Druk op OK om te bevestigen; de telefoon wordt weer op de standaardinstellingen ingesteld.

11 REGISTRATIE

Belangrijk:

Wanneer u uw telefoon koopt, zijn alle handsets reeds geregistreerd op uw basisstation. U hoeft ze dus niet meer te registreren. Een handset registreren is alleen nodig wanneer u extra handsets bijkoopt of wanneer een handset defect raakt.

U kunt bijkomende handsets registreren tot een maximum van vijf handsets per basisstation. Het nummer van de handset (1 tot 5) wordt weergegeven op het display.

Opmerking:

Elke handset kan slechts op één basisstation worden geregistreerd.

Als u wilt controleren of een handset is geregistreerd, moet u eerst controleren of de voeding naar de basiseenheid is ingeschakeld en of de handset binnen bereik is. Op het display van de handset moet het nummer worden weergegeven en het pictogram  moet branden. Als er "REGISTER" op het display staat, moet u de handset weer registreren aan de hand van de volgende procedure:

Op de draadloze handset:

- Druk op  en  om "REGISTER" te selecteren.
- Druk op OK; op het display wordt "PIN?" weergegeven. Voer de 4-cijferige pincode voor het basisstation in (standaardcode is 0000).
- Druk op OK; op het display knippert "WAITING".

Op het basisstation:

- Houd tegelijkertijd de toets  ongeveer 5 seconden of totdat u een pieptoon hoort, ingedrukt om aan te geven dat het basisstation in de registratiemodus is.
 - Er hoort ter bevestiging een pieptoon om aan te geven dat het registreren is gelukt. De handset gaat terug naar de standby-modus; het nummer van de handset wordt weergegeven en het pictogram voor de antenne brandt.
- Als de registratie niet is gelukt, piept de handset en geeft het display weer "REGISTER" weer. Het pictogram voor de antenne gaat weer knipperen.

12 GARANTIE EN SERVICE

De telefoon wordt geleverd met 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum vermeld op uw aankoopbon. Onder deze garantie vallen geen storingen of defecten als gevolg van ongevallen, verkeerd gebruik, normale slijtage, onachtzaamheid, storingen in de telefoonlijn, blikseminslag, knoeien met de apparatuur of pogingen om het toestel aan te passen of te repareren die niet door goedgekeurde servicepunten zijn uitgevoerd.

Bewaar uw aankoopbon; dat is uw garantiebewijs.

12.1 Tijdens de garantieperiode

- Koppel het basisstation los van de telefoonlijn en de netvoeding.
- Doe alle onderdelen van uw telefoonsysteem in de originele verpakking.
- Breng het toestel terug naar de winkel waar u het hebt gekocht en neem uw aankoopbon mee.
- Vergeet ook de netvoedingsadapter niet (indien van toepassing).

12.2 Na de garantieperiode

Als het toestel niet meer onder garantie valt, kunt u contact met ons opnemen via www.aegtelephones.eu

Dit product werkt enkel met oplaadbare batterijen. Als u niet-oplaadbare batterijen in de handset steekt en de handset op het basisstation plaatst, wordt de handset beschadigd en deze schade is NIET gedekt door de garantie.

13 TECHNISCHE INFORMATIE

Standaard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1,88 tot 1,9 GHz (bandbreedte = 20 MHz)
Kanaalbandbreedte	1,728 MHz
Bereik	Tot 300 meter buiten; tot 50 meter binnen
Gebruikstijden	Standby: min. 100 uur, gesprekstijd: min. 10 uur Laadtijd batterij: 15 uur
Temperatuurbereik	Werkt bij 0 °C tot 40 °C, Opslag bij -20 °C tot 60 °C

Elektrische aansluiting

Basisstation:

input 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA, output 6VDC 450 mA

Lader:

input 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA, output 6VDC 300 mA

14 CE-VERKLARING

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG.

U vindt de conformiteitsverklaring op: www.aegtelephones.eu

15 HET TOESTEL AFDANKEN (MILIEU)

Aan het einde van de levensduur van het product mag u dit product niet weggooien met het normale huishoudafval, maar moet u het product naar een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur brengen. Dat wordt aangegeven met het symbool op het product, in de gebruikershandleiding en/of op de verpakking. Sommige productmaterialen kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelingspunt brengt. Door sommige onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten aan te bieden voor hergebruik levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de inzamelingspunten in uw regio.

De batterijen moeten worden verwijderd voordat het toestel wordt weggegooid. Gooi de batterijen op een milieuvriendelijke manier weg, volgens de voorschriften van uw land.

16 REINIGING EN ZORG

Reinig geen onderdelen van de telefoon met benzeen, thinners of andere chemicaliën met oplosmiddelen. Hierdoor kan permanente schade ontstaan die niet onder de garantie valt.

Reinig het toestel wanneer nodig met een vochtige doek.

Houd uw telefoonsysteem uit de buurt van **hete, vochtige omstandigheden of fel zonlicht** en laat het **niet nat worden**.

1 PERCHÉ CI TENIAMO

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Il presente prodotto è stato progettato e assemblato con la massima cura per l'utente e l'ambiente. Per questo motivo, forniamo in dotazione una guida rapida di installazione allo scopo di ridurre il numero di pagine e di conseguenza l'abbattimento di alberi per la produzione di questa carta.

Il manuale d'uso completo e dettagliato con la descrizione di tutte le caratteristiche è disponibile sul sito Web **www.aegtelephones.eu**. Scaricare il manuale completo se si desidera utilizzare tutte le caratteristiche avanzate del prodotto. Per salvaguardare l'ambiente, si raccomanda di non stampare il manuale per intero. Grazie per sostenerci nel nostro impegno alla protezione dell'ambiente.

2 IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, è necessario utilizzare il telefono rispettando sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali, tra cui quelle riportate di seguito.

1. Leggere e comprendere tutte le istruzioni.
2. Seguire gli avvertimenti e le istruzioni riportate sul prodotto.
3. Scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa a muro prima di effettuare la pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, utilizzare un panno umido.
4. Tenere il telefono lontano da ambienti caldi, umidi o dalla luce diretta del sole; fare attenzione a non bagnarlo e a non utilizzarlo in prossimità di acqua (ad esempio, vicino a una vasca da bagno, al lavabo della cucina o a una piscina).
5. Non sovraccaricare le prese a muro e i cavi di prolunga per evitare qualsiasi rischio di incendio o scosse elettriche.
6. Scollegare il prodotto dalla presa a muro nelle seguenti situazioni:
 - quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;
 - se il prodotto non funziona in modo normale nonostante il rispetto delle istruzioni fornite;
 - se il prodotto è caduto e risulta danneggiato all'esterno;
 - se il prodotto mostra evidenti alterazioni delle prestazioni.
7. Non utilizzare MAI il telefono all'esterno durante un temporale. Scollegare la base dalla linea telefonica e dalla presa di corrente in caso di temporali nella propria zona. I danni provocati da fulmini non sono coperti da garanzia.
8. Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas nelle vicinanze della perdita.
9. Utilizzare unicamente le batterie all'idruro di nichel (NiMH, Nickel Metal Hydride) fornite in dotazione.
10. L'uso di altri tipi di batterie o di batterie non ricaricabili/primarie può essere pericoloso in quanto può causare interferenza e/o danneggiare l'unità e i relativi componenti. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per danni derivati dal mancato rispetto di questa istruzione.
11. Non utilizzare vani di ricarica di dispositivi diversi per evitare di danneggiare le batterie.
12. Accertarsi che le batterie vengano inserite rispettando la polarità corretta.
13. Smaltire le batterie in modo sicuro. Non immergerle in acqua, non bruciarle e non gettarle in luoghi in cui rischiano di essere perforate.

3 USO PREVISTO

Questo telefono è progettato per essere collegato a una rete telefonica analogica pubblica o a una prolunga analogica di un sistema PBX compatibile.

4 DISIMBALLAGGIO DEL TELEFONO

La confezione contiene:

- 1 portatile
- 1 stazione base
- 1 telefono fisso
- 1 cavo a spirale per il telefono fisso
- 1 caricabatterie con adattatore di corrente alternata collegato
- 1 adattatore di corrente alternata per la stazione base
- 1 cavo di linea telefonica
- 2 batterie ricaricabili
- 1 manuale utente

Conservare i materiali di imballaggio in un luogo sicuro nel caso in cui sia necessario il trasporto del dispositivo.

5 IMPARARE A CONOSCERE IL TELEFONO

5.1 Panoramica del portatile (vedi P1)

#		Significato
1		Su/Giù Durante una chiamata: Premere per alzare o abbassare il volume del portatile.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 - Tasti di memoria diretta Nella modalità in attesa: Tenere premuto per comporre il numero memorizzato.
3		Cancella Nella modalità di menu principale: Premere per tornare alla schermata in attesa. Nella modalità di sottomenu: Premere per tornare al livello precedente. Nella modalità di sottomenu: Tenere premuto per tornare alla schermata in attesa. In modalità di modifica / precomposizione: Premere per cancellare un carattere / una cifra. In modalità di modifica / precomposizione: Tenere premuto per eliminare tutti i caratteri e le cifre. Durante una chiamata: Premere per escludere / ripristinare il microfono. Nella modalità in attesa: Premere per effettuare una chiamata interna ad un altro portatile.
4		Su/lista chiamate Nella modalità in attesa: Premere per accedere alla lista delle chiamate. In modalità menu: Premere per scorrere verso l'alto le voci del menu. Nella rubrica / nell'elenco di ripetizione / nella lista chiamate: Premere per scorrere l'elenco verso l'alto.
5		Giù/elenco di ripetizione Nella modalità in attesa: Premere per accedere all'elenco di ripetizione. In modalità menu: Premere per scorrere verso il basso le voci del menu. Nella rubrica / nell'elenco di ripetizione / nella lista chiamate: Premere per scorrere verso il basso l'elenco.
6		Agganciato/Off Durante una chiamata: Premere per terminare una chiamata e tornare alla modalità in attesa. Nella modalità di menu/modifica: Premere per tornare al menu precedente. Nella modalità di menu / modifica: Tenere premuto per tornare alla schermata in attesa. Nella modalità in attesa: Tenere premuto per spegnere il portatile. Nella modalità in attesa (con il portatile spento): Tenere premuto per accendere il portatile.

7		Tastierino alfanumerico Tasto * in modalità in attesa: Tenere premuto per attivare o disattivare il blocco del tastierino. Tasto # durante una chiamata: Tenere premuto per inserire un segnale flash. Tasto # nella modalità in attesa: Tenere premuto per attivare / disattivare la suoneria del portatile.
8		Sganciato/vivavoce In modalità in attesa / di precomposizione: Premere per effettuare una chiamata. Premere nuovamente per attivare la modalità vivavoce. Nell'elenco di ripetizione / nella lista delle chiamate / nella rubrica: Premere per chiamare la voce dell'elenco selezionata. Premere nuovamente per attivare la modalità vivavoce. Durante la riproduzione della suoneria: Premere per rispondere a una chiamata. Premere nuovamente per rispondere in modalità vivavoce.
9		Menu/OK Nella modalità in attesa: Premere per accedere al menu principale. Nella modalità di sottomenu: Premere per confermare la selezione. Durante una chiamata: Premere per accedere alla modalità di intercomunicazione / rubrica/elenco di ripetizione/lista chiamate.
10		Amplif Durante una chiamata: Premere per attivare o disattivare il potenziamento audio.

5.2 Icone e simboli sul display (vedi P2)

Sul display LCD vengono mostrate informazioni sullo stato del telefono.

#		Significato
		Fisso quando il portatile si trova nel raggio di azione della base. Lampeggiante quando il portatile non si trova nel raggio di azione della base o non è associato alla base.
		Fisso in caso di intercomunicazione in corso. Lampeggiante in caso di chiamata interna in arrivo.
		Indica che è in corso una chiamata.
		Indica che è in uso il vivavoce.
		Indica che la suoneria del portatile è disattivata.
		Fisso quando è impostato un allarme. Lampeggiante quando l'allarme suona.
		Indica che il tastierino è bloccato.
		Indica la presenza di un nuovo messaggio Voice Mail. (Si tratta di un servizio di visualizzazione del chiamante offerto dall'operatore di rete.)
		Indica la carica completa della batteria. L'icona lampeggia quando la batteria è sotto carica. Il blocco interno dell'icona lampeggia quando la batteria è nella fase finale di caricamento.
		Indica che la batteria deve essere ricaricata. Lampeggia quando viene rilevato un livello di carica della batteria basso.
		Indica che vi sono altri caratteri o numeri prima di quelli visualizzati.
		Indica che vi sono altri caratteri o numeri dopo quelli visualizzati.

		Funzione del tasto programmabile sinistro. Premere per accedere al menu principale.
	OK	Funzione del tasto programmabile sinistro. Premere per confermare l'opzione selezionata.
	★	Indica una nuova chiamata nell'elenco.
	▲ ▼	Indica ulteriori opzioni disponibili negli elenchi, sopra o sotto.
	↔	Funzione del tasto programmabile destro. Premere per avviare un'intercomunicazione.
	↶	Funzione del tasto programmabile destro. Premere per ritornare al livello di menu precedente (indietro) o annullare l'azione corrente.
	C	Funzione del tasto programmabile destro. Premere per arrestare l'allarme o escludere/ripristinare il microfono durante una chiamata.

5.3 Stazione base (vedi P4)

#		Significato
11	➡	Memorizza Nella modalità in attesa: Premere per inserire la modalità di memorizzazione sulla memoria diretta.
12	🔊	Ricerca Nella modalità in attesa: Premere per trovare/cercare tutti i portatili registrati. Tenere premuto per attivare la modalità di registrazione.
13	R	Flash Durante una chiamata: Premere per inviare un flash.
14	☾	Ripetizione di un numero
15	▲	Volume + Durante una chiamata: Premere per alzare il volume. Durante la riproduzione della suoneria: Premere per alzare il volume della suoneria.
16	▼	Volume - Durante una chiamata: Premere per abbassare il volume. Durante la riproduzione della suoneria: Premere per abbassare il volume della suoneria.
17	🔊	Altoparlante Nella modalità in attesa: Premere per avere la linea in modalità vivavoce. Durante una chiamata: Premere per passare dalla modalità vivavoce alla modalità portatile. Durante la riproduzione della suoneria: Premere per rispondere a una chiamata in modalità vivavoce.
18	#	# / Pausa Durante la composizione o la memorizzazione di un numero: Premere per inserire un #. Tenere premuto per inserire una pausa (P).
19	M1/M2/M3	Tasti di memoria diretta (M1, M2 e M3) Premere per comporre il numero memorizzato nel tasto di memoria in modalità vivavoce.

6 INSTALLAZIONE

Importante:

Per funzionare correttamente, la base deve essere sempre collegata ad una presa elettrica poiché il portatile non è in grado di funzionare senza base. Utilizzare solo gli adattatori di alimentazione e i cavi di linea telefonica forniti con il prodotto. Altri cavi o adattatori potrebbero non essere compatibili e potrebbero causare problemi.

6.1 Collegamento della base fissa (vedi P5)

- Collegare il ricevitore alla stazione base utilizzando il cavo a spirale in dotazione, accertandosi che tutte le spine siano inserite completamente nella presa del ricevitore e al lato della base.
- Collegare l'adattatore di alimentazione e il cavo di linea telefonica alle prese sul retro della base.
- Inserire l'adattatore di alimentazione in una presa di corrente da 230 V ca/50 Hz e il cavo di linea nella presa della linea telefonica.

6.2 Installazione del portatile e caricamento delle batterie (vedi P3)

- Fare scorrere, aprire e rimuovere il coperchio del vano batterie sul retro del portatile.
- Inserire le 2 batterie fornite in dotazione nel vano batterie rispettando le indicazioni della polarità.
- Far scivolare in direzione opposta il coperchio del vano batterie fino a farlo scattare in posizione.
- Collocare il portatile sul caricatore e lasciarlo sotto carica per 15 ore prima del primo utilizzo. Il portatile emette un segnale acustico quando viene posizionato correttamente sul caricatore.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili NiMH.

7 FUNZIONAMENTO DEL TELEFONO

Utilizzo del portatile:

7.1 Esecuzione di una chiamata

7.1.1 Composizione preliminare

- Inserire il numero di telefono e premere  per collegarsi alla linea e comporre il numero.
> Se si commette un errore durante l'inserimento del numero, premere  per eliminare le cifre composte.

7.1.2 Composizione diretta

- Premere  per collegarsi alla linea, quindi inserire il numero di telefono.

7.1.3 Chiamata dalla rubrica

- Premere /OK per accedere alla rubrica, quindi premere / per selezionare la voce della rubrica desiderata.
- Premere  per comporre il numero della voce selezionata della rubrica.

7.1.4 Chiamata dall'elenco delle chiamate (disponibile solo con la visualizzazione del chiamante)

- Premere  per accedere all'elenco delle chiamate, quindi premere / per selezionare la voce desiderata all'interno dell'elenco.
- Premere  per comporre il numero della voce selezionata.

7.1.5 Chiamata dall'elenco di ripetizione

- Premere  per accedere all'elenco di ripetizione, quindi premere / per selezionare il numero che si desidera ripetere.
- Premere  per comporre il numero selezionato.

7.1.6 Timer di chiamata

Il portatile calcola automaticamente la durata di ogni chiamata.

Il timer di chiamata viene visualizzato non appena si risponde a una chiamata o 15 secondi dopo la composizione del numero e rimane sullo schermo per 5 secondi dopo il termine della chiamata.

La durata viene visualizzata nel formato ore, minuti e secondi (HH:MM:SS).

7.2 Risposta a una chiamata

Se il portatile non si trova sul supporto di carica:

- Quando il telefono suona, premere  per rispondere a una chiamata.

Nota:

Se "RISP AUT" è impostato su "ATTIVA", sollevando il portatile dalla base o dal caricatore è possibile rispondere alla chiamata in modo automatico senza dover premere alcun tasto.

7.3 Conclusione di una chiamata

- Durante una chiamata, premere  per terminare la conversazione.

OPPURE

- Per terminare la chiamata, collocare il portatile sulla stazione base o sul caricatore.

7.4 Modalità vivavoce del portatile

Durante una chiamata, è possibile premere  sia per selezionare la modalità vivavoce che per tornare alla modalità normale.

7.5 Regolazione del volume dell'auricolare e del vivavoce

È possibile scegliere tra 5 diversi livelli di volume (da "VOLUME 1" a "VOLUME 5") sia in modalità normale che in modalità vivavoce.

Durante una chiamata:

- Premere / per selezionare un livello di volume da 1 a 5. Viene visualizzata l'impostazione corrente.
> Quando si termina una chiamata, rimane impostato l'ultimo livello selezionato.

7.6 Esclusione del microfono durante una chiamata

È possibile parlare con qualcuno nelle vicinanze durante una chiamata senza che il chiamante senta.

Durante una chiamata:

- Premere  per escludere il microfono. "MUTE" verrà visualizzato sul display e il chiamante non potrà sentirvi.
- Premere nuovamente  per ripristinare il microfono.

7.7 Disattivazione della suoneria del portatile

- Nella modalità in attesa, tenere premuto # per disattivare la suoneria del portatile. Sullo schermo LCD viene visualizzata l'icona .

Se la suoneria del portatile è spenta, tenere premuto il tasto # per riattivarla. L'icona  non verrà più visualizzata.

7.8 Blocco del tastierino

- Nella modalità in attesa, tenere premuto il tasto * per attivare il blocco del tastierino. L'icona  verrà visualizzata sul display.

Nota:

Quando il tastierino è bloccato è comunque possibile rispondere alla chiamata.

- In modalità di blocco del tastierino, tenere premuto il tasto * per disattivare il blocco. L'icona  non verrà più visualizzata.

7.9 Ripetizione dell'ultimo numero chiamato

È possibile ripetere uno degli ultimi 5 numeri chiamati. Se nella rubrica il numero è associato a un nome, sul display viene visualizzato unicamente il nome.

Il numero più recente viene visualizzato in cima all'elenco di ripetizione.

7.9.1 Ripetizione di un numero chiamato dall'elenco di ripetizione

- Nella modalità in attesa, premere  per accedere all'elenco di ripetizione.

Nota:

Se nell'elenco di ripetizione è visualizzato un nome, premere # per visualizzare il numero corrispondente a questa voce.

- Premere ▲/▼ per scorrere l'elenco di ripetizione.
- Premere  per comporre il numero selezionato da ripetere.

Nota:

Se nell'elenco di ripetizione non sono presenti numeri, sul display viene visualizzato "VUOTO".

Utilizzo della base fissa:**7.10 Effettuare una chiamata**

- Sollevare il ricevitore o premere  sulla base fissa.
- Inserire il numero di telefono.

Avvertimento:

Una volta sollevato il ricevitore o premuto il tasto ALTOPARLANTE, sarà necessario attendere 3 secondi prima comporre un numero; i numeri digitati durante questo periodo saranno comunque rilevati e compariranno sul display dopo questo intervallo di 3 secondi.

7.11 Esecuzione di una chiamata mediante i tasti di memoria diretta

- Nella modalità in attesa, premere M1, M2 o M3 per comporre il numero memorizzato nei tasti di memoria diretta in vivavoce.
- Sollevare il ricevitore per abbandonare la modalità vivavoce.

Nota:

Se il tasto di memoria diretta è vuoto, verrà emesso un segnale acustico di errore attraverso il vivavoce e la base fissa tornerà in modalità in attesa.

7.12 Risposta a una chiamata

- Sollevare il ricevitore o premere  per rispondere ad una chiamata in arrivo.

7.13 Terminare una chiamata

- Durante una chiamata, collocare il ricevitore sulla base.
- OPPURE
- In modalità vivavoce, premere  per terminare la chiamata.

7.14 Ripetizione dell'ultimo numero chiamato

- In modalità in attesa, premere  sulla base fissa. Se è presente un ultimo numero chiamato, questo verrà composto in modalità vivavoce.
- Sollevare il ricevitore per abbandonare la modalità vivavoce.

7.15 Tasti di memoria diretta

Sulla base fissa sono presenti 3 tasti di memoria diretta (da M1 a M3) sui quali è possibile memorizzare i numeri usati più frequentemente di lunghezza fino a 24 cifre ognuno. Se vengono inserite più di 24 cifre, verranno salvate solo le prime 24.

7.15.1 Salvare un numero su un tasto di memoria diretta

- In modalità in attesa, premere .
 - Inserire il numero di telefono.
 - Premere M1, M2 o M3 per salvare il numero nella memoria selezionata.
- Se nel tasto selezionato è già presente un numero, il nuovo numero sostituirà quello vecchio.

Nota:

I tasti di memoria diretta non possono essere svuotati completamente. Per cancellare un numero è necessario sovrascrivere un numero nuovo.

8 RUBRICA PERSONALE

Il telefono è in grado di memorizzare fino a 20 voci contenenti nomi e numeri nella rubrica personale in ogni portatile. Ogni voce della rubrica può essere composta da un massimo di 20 cifre per il numero di telefono e 12 caratteri per il nome. È inoltre possibile selezionare diverse suonerie per le voci della rubrica. (Nota: le diverse suonerie vengono riprodotte soltanto quando si riceve una chiamata se si è iscritti a un servizio di visualizzazione del chiamante e se il numero della chiamata in arrivo corrisponde al numero memorizzato.) Le voci della rubrica vengono memorizzate in ordine alfabetico in base al nome.

Utilizzo del portatile:

8.1 Aggiunta di una nuova voce nella rubrica

Nella modalità in attesa:

- Premere  e ▲/▼ per selezionare "RUBRICA", quindi premere OK per accedere alla rubrica.
- Premere OK per visualizzare "AGGIUNGI".
- Premere OK e inserire il nome.
- Premere OK e inserire il numero.
- Premere OK e ▲/▼ per selezionare la suoneria da associare alla voce della rubrica.
- Premere OK per memorizzare la voce in rubrica.

8.2 Ricerca di una voce nella rubrica

Nella modalità in attesa:

- Premere  e ▲/▼ per selezionare "RUBRICA", quindi premere OK per accedere alla rubrica.
- Inserire la prima lettera del nome tramite i tasti alfanumerici (es., se il nome inizia con C, premere tre volte il tasto 2), quindi premere ▲/▼ per scorrere l'elenco fino alla voce desiderata.

9 VISUALIZZAZIONE DEL CHIAMANTE (IN BASE ALLA RETE)

Questa funzione è disponibile se si è iscritti a un servizio di identificazione del chiamante presso il proprio gestore di rete. Il telefono è in grado di memorizzare fino a 20 chiamate ricevute nell'elenco delle chiamate del portatile. Quando il telefono suona, il numero del chiamante viene visualizzato sul display del portatile. Se il numero corrisponde a una delle voci della rubrica del portatile, il nome del chiamante memorizzato nella rubrica viene visualizzato in alternanza al numero.

Il portatile riprodurrà la melodia associata alla voce della rubrica.

Se un chiamante nasconde il proprio numero, all'arrivo della chiamata sul display compare "PRIVATO".

Se il numero di un chiamante non è disponibile, ad esempio se si tratta di una chiamata internazionale o di una conversazione privata, verrà visualizzato "NON DISP". Se sono presenti nuovi numeri di chiamanti, sul display del portatile in modalità stand-by comparirà "X CHIAM", in cui X indica il numero di chiamate.

Utilizzo del portatile:

9.1 Visualizzazione dell'elenco delle chiamate

Tutte le chiamate ricevute vengono salvate nell'elenco delle chiamate con la chiamata più recente in cima alla lista. Se l'elenco delle chiamate è pieno, la chiamata meno recente viene sostituita da una nuova chiamata. Le chiamate non risposte che non sono state visualizzate sono contrassegnate con l'icona ★ al centro della riga inferiore del display.

- Premere  per accedere all'elenco delle chiamate.

OPPURE premere  e ▲/▼ per visualizzare "LISTA CH", quindi premere OK.

- Premere ▲/▼ per selezionare la voce desiderata.
- Premere # per visualizzare il numero del chiamante, se applicabile.
- Premere , ▲/▼ per visualizzare "DETTAGLI", quindi OK per visualizzare la data e l'ora della chiamata.
- Premere OK per tornare alla schermata precedente.

9.2 Eliminazione di una voce dalla lista delle chiamate

- Effettuare i passaggi 1 e 2 descritti nella sezione "9.1 Visualizzazione dell'elenco delle chiamate".

- Premere OK e ▲/▼ selezionare "ELIMINA".
- Premere OK per confermare.

10 IMPOSTAZIONI DEL TELEFONO

Il telefono presenta una serie di impostazioni che è possibile modificare per personalizzare l'apparecchio in base alle proprie esigenze.

10.2.1 Impostazione della lingua del portatile

- Premere  e ▲/▼ per selezionare "IMP PORT".
- Premere OK e ▲/▼ per selezionare "LINGUA".
- Premere OK e ▲/▼ per selezionare la lingua desiderata.
- Premere OK per confermare.

10.2.2 Impostazione della risposta automatica

Se si attiva la funzione di risposta automatica, sarà possibile rispondere automaticamente a una chiamata sollevando semplicemente il portatile dal caricatore, senza la necessità di premere alcun tasto.

- Premere  e ▲/▼ per selezionare "IMP PORT".
- Premere OK e ▲/▼ per selezionare "RISP AUT".
- Premere OK e ▲/▼ per attivare o disattivare la funzione di risposta automatica.
- Premere OK per confermare.

10.2.3 Reimpostare il portatile

È possibile reimpostare il telefono sulle impostazioni predefinite. Dopo il ripristino, tutte le impostazioni personali, le voci della lista delle chiamate e dell'elenco di ripetizione saranno eliminate, mentre la rubrica non subirà modifiche.

- Premere  e ▲/▼ per selezionare "RESET".
- Premere OK per visualizzare "PIN?".
- Inserire il PIN di sistema da 4 cifre (valore predefinito 0000).
- Premere OK per visualizzare "CONFERM?".
- Premere OK per confermare e il telefono verrà reimpostato sulle impostazioni predefinite.

11 REGISTRAZIONE

Importante:

Quando si acquista l'apparecchio telefonico, tutti i portatili sono già associati alla base, per cui non è necessario effettuarne la registrazione. La registrazione dei portatili è necessaria unicamente quando si acquistano portatili aggiuntivi o se un portatile è difettoso.

È possibile registrare per ogni base un massimo di cinque portatili, ognuno dei quali mostra sul display il proprio numero (da 1 a 5).

Nota:

Ciascun portatile può essere associato a una sola base.

Per verificare se un portatile è registrato o meno, accertarsi che l'alimentazione della base sia accesa e che il portatile si trovi entro il raggio di azione della base. Sul display del portatile viene visualizzato il suo numero e l'icona  è sempre accesa. Se sul display viene visualizzata la scritta "REGISTRA", è necessario registrare nuovamente il portatile, attenendosi alla procedura seguente:

Sul portatile:

- Premere  e ▲/▼ per selezionare "REGISTRA".
- Premere OK per visualizzare "PIN?", quindi immettere il PIN di 4 cifre della base (il PIN predefinito è 0000).
- Premere OK e sul display lampeggerà il messaggio "ATTESA".

Sulla base:

- Contemporaneamente, tenere premuto il tasto  per circa 5 secondi fino a che non viene emesso un segnale acustico che indica che la base è in modalità registrazione.
- Viene emesso un segnale acustico di conferma per indicare che la registrazione è avvenuta con successo, quindi il portatile torna in modalità in attesa con il numero di portatile visualizzato sul display e l'icona dell'antenna fissa.

Se non è possibile portare a termine la registrazione correttamente, il portatile emette un segnale acustico, sul display viene nuovamente visualizzato "REGISTRA" e l'icona dell'antenna continua a lampeggiare.

12 GARANZIA E ASSISTENZA

Il telefono è in garanzia per 24 mesi a partire dalla data di acquisto indicata sullo scontrino. La garanzia non copre danni o difetti dovuti a incidenti, uso improprio, normale usura e rottura, negligenza, guasti sulla linea telefonica, fulmini, manomissione dell'apparecchiatura o qualunque intervento di regolazione e riparazione non effettuato da tecnici autorizzati.

Conservare lo scontrino (fiscale) d'acquisto poiché rappresenta la prova della garanzia.

12.1 In caso di guasto dell'unità coperto da garanzia

- Scollegare l'unità base dalla linea telefonica e dalla rete di alimentazione elettrica.
- Imballare tutti i componenti dell'apparecchio telefonico utilizzando il materiale di imballaggio originale.
- Restituire l'unità al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto portando con sé lo scontrino.
- Ricordarsi di includere l'adattatore di alimentazione.

12.2 Alla scadenza della garanzia

Se l'unità non è più coperta da garanzia, contattarci al sito Web **www.aegtelephones.eu**

Questo prodotto funziona unicamente con batterie ricaricabili. Se si inseriscono batterie non ricaricabili nel portatile e si colloca quest'ultimo sulla base, il portatile subirà danni che NON sono coperti dalle condizioni di garanzia.

13 DATI TECNICI

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	da 1,88 a 1,9 GHz (larghezza di banda = 20 MHz)
Larghezza di banda canali	1,728 MHz
Raggio di azione	Fino a 300 m all'esterno; Fino a 50 m all'interno
Autonomia	Stand-by: 100 ore, Conversazione: 10 ore Tempo di ricarica della batteria: 15 ore
Intervallo di temperatura	Funzionamento: da 0°C a 40°C; conservazione: da -20°C a 60°C
Alimentazione elettrica	Unità base: ingresso 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, uscita 6 VCC 450 mA Unità caricatore: ingresso 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, uscita 6 VCC 300 mA

14 DICHIARAZIONE CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva R&TTE 1999/5/CE.

La Dichiarazione di conformità è riportata nel sito Web: www.aegtelephones.eu

15 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO (AMBIENTE)

Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è segnalata dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale d'uso e/o sulla confezione. Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

Prima di smaltire il dispositivo, è necessario rimuovere le batterie. Le batterie dovranno essere smaltite nel rispetto dell'ambiente in conformità alle norme vigenti nel proprio Paese.

16 PULIZIA E CURA

Non pulire nessuna parte del telefono con benzene, diluenti o altri solventi chimici per evitare di causare danni permanenti non coperti dalla garanzia.

Se necessario, pulire con un panno inumidito.

Tenere l'apparecchio telefonico lontano **dal caldo e dall'umidità o dalla luce intensa del sole; fare attenzione a non bagnarlo.**

1 VI BRYR OSS

Tack för att du valt att köpa den här produkten. Produkten har utformats och monterats utifrån största möjliga omsorg om dig och miljön. Därför levereras produkten med en snabbinstallationsguide för att minimera antalet sidor och därmed minska den totala pappersförbrukningen och förhindra att träd skövlas i onödan. En fullständig och detaljerad instruktionsbok där alla funktioner beskrivs finns på vår webbplats **www.aegtelephones.eu**. Hämta den fullständiga instruktionsboken om du vill använda produktens alla avancerade funktioner. För att värna om miljön ber vi dig att inte skriva ut den fullständiga instruktionsboken. Tack för att du stödjer oss i arbetet med att skydda miljön.

2 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

När du använder din telefon ska du alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador, inklusive följande:

1. Läs och tillgodogör dig alla instruktioner.
2. Följ alla varningar och instruktioner som visas på produkten.
3. Koppla ur strömadaptern från vägguttaget före rengöring. Använd inte flytande rengöringsmedel eller sprejrengöringsmedel. Använd en fuktig trasa för rengöring.
4. Undvik att utsätta telefonen för värme, fukt eller starkt solljus, se till att den inte blir våt och använd den inte i närheten av vatten (exempelvis i närheten av ett badkar, en diskbänk eller en simbassäng).
5. Överbelasta inte vägguttag och förlängningssladdar eftersom detta kan innebära risk för brand eller elektriska stötar.
6. Koppla ur den här produkten från vägguttaget i följande fall:
 - När strömkabeln eller kontakten har skadats.
 - Om produkten inte fungerar normalt när bruksanvisningarna följs.
 - Om produkten har tappats och höljet har skadats.
 - Om produkten uppvisar påtagliga förändringar i funktionen.
7. Använd ALDRIG telefonen utomhus under åskväder – koppla ur basstationen från telefonledningen och vägguttaget vid åskväder i närheten. Skador som orsakas av blixtnedslag täcks inte av garantin.
8. Använd inte telefonen för att anmäla en gasläcka i närheten av telefonen.
9. Använd endast de medföljande NiMH-batterierna (nickel-metallhydrid)!
10. Användande av andra batterityper eller batterier som inte är laddningsbara/engångsbatterier kan innebära fara. De kan orsaka störningar och/eller skador i enheten eller omgivningen. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår till följd av att denna anvisning inte efterlevs.
11. Använd inte laddare från andra tillverkare. Detta kan skada batterierna.
12. Kontrollera att batterierna har satts i med polerna åt rätt håll.
13. Batterierna ska avfallshanteras på ett säkert sätt. Undvik att sänka ned dem i vatten, bränna dem eller placera dem så att de riskerar att börja läcka.

3 AVSEDD ANVÄNDNING

Den här telefonen är avsedd för anslutning till ett publikt analogt telefonnät eller till en analog anknytning till ett kompatibelt växelsystem (PBX).

4 PACKA UPP DIN TELEFON

I förpackningen hittar du följande:

- 1 trådlös handenhet
- 1 basstation
- 1 handenhet med sladdanslutning
- 1 Spiralsladd för handenhet
- 1 laddare med ansluten nätadapter
- 1 nätadapter för basstationen
- 1 telefonkabel
- 2 laddningsbara batterier
- 1 instruktionsbok

Spara förpackningsmaterialet på en säker plats om du skulle behöva transportera enheten vid ett senare tillfälle.

5 BEKANTA DIG MED DIN TELEFON

5.1 Översikt över handenheten (se P1)

#		Förklaring
1		Upp/ner Under ett samtal: tryck för att höja eller sänka volymen i handenheten.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 - Snabbminnesknappar I inaktivt läge: håll knappen intryckt för att ringa det sparade numret.
3		Radera I huvudmenyläge: tryck för att gå tillbaka till skärmen för vänteläge. I undermenyläge: tryck för att gå tillbaka till föregående nivå. I undermenyläge: håll intryckt för att gå tillbaka till skärmen för inaktivt läge. knappen 0 i inaktivt läge/redigeringsläge: tryck för att radera ett tecken eller en siffra. knappen 0 i inaktivt läge/redigeringsläge: håll intryckt för att radera alla tecken/siffror. Under ett samtal: tryck för att inaktivera/aktivera mikrofonen. I inaktivt läge: tryck för att ringa till en annan handenhet.
4		Upp/samtalslogg I inaktivt läge: tryck för att öppna samtalsloggen. I menyläge: tryck för att gå uppåt bland menyalternativen. I listor (kontaktlistan, uppringda nummer, inkomna nummer): tryck för att gå uppåt i listan.
5		Ned/återuppringningslistan I inaktivt läge: tryck för att öppna listan över uppringda nummer. I menyläge: tryck för att gå nedåt bland menyposterna. I listor (kontaktlistan, uppringda nummer, inkomna nummer): tryck för att gå nedåt i listan.
6		Lur på/ av Under ett samtal: tryck för att avsluta ett samtal och gå tillbaka till inaktivt läge. I menyläge/redigeringsläge: tryck för att gå tillbaka till föregående meny. I menyläge/redigeringsläge: håll intryckt för att gå tillbaka till skärmen för inaktivt läge. I inaktivt läge: håll intryckt för att stänga av handenheten. I inaktivt läge (när handenheten är avstängd): håll intryckt för att sätta på handenheten.

7		Alfanumerisk knappsats knappen * i inaktivt läge: håll knappen intryckt för att aktivera eller inaktivera knapplåset. knappen # under ett samtal: håll knappen intryckt för att infoga en flashsignal. knappen # i inaktivt läge: inaktivera/aktivera handenhetens ringsignal genom att hålla knappen intryckt i inaktivt läge.
8		Avlyft/ handsfree I inaktivt läge/redigeringsläge: tryck för att ringa ett samtal. Tryck igen för att aktivera högtalartelefonen. I listor (uppringda nummer, samtalslogg, inkomna nummer): tryck för att ringa upp den post som visas i listan. Tryck igen för att aktivera högtalartelefonen. Vid ringsignal: tryck för att besvara ett samtal. Tryck igen för att besvara ett samtal via högtalartelefon.
9		Meny/OK I inaktivt läge: tryck för att öppna huvudmenyn. I undermenyläge: tryck för att bekräfta aktuellt val. Under ett samtal: tryck för att komma åt interntelefon/telefonbok/uppringda nummer/samtalslogg.
10		Förstärk Under ett samtal: tryck för att aktivera/inaktivera funktionen för ljudförstärkning.

5.2 Ikoner och symboler på displayen (se P2)

På LCD-displayen visas information om aktuell status för telefonen.

#		Förklaring
		Lyser konstant när handenheten är inom räckhåll för basstationen. Blinkar när handenheten är utom räckhåll för basstationen eller inte har registrerats i basstationen.
		Lyser konstant när ett internsamtal pågår. Blinkar vid ett inkommande internsamtal.
		Indikerar att ett samtal pågår.
		Indikerar att handsfreefunktionen används.
		Indikerar att handenhetens ringsignal är avstängd.
		Lyser konstant när ett alarm är inställt. Blinkar när alarmet aktiveras.
		Indikerar att knappsatsen är låst.
		Indikerar att du har ett nytt röstmeddelande. (Detta är en nummerpresentationstjänst från telefonoperatören.)
		Indikerar när batteriet är fulladdat. Hela ikonen blinkar när batteriet laddas. Rektangeln i mitten av ikonen blinkar när batteriet är nästan fulladdat.
		Indikerar när batteriet behöver laddas. Blinkar när låg batterinivå har upptäckts.
		Indikerar när det finns fler tecken eller siffror före de som visas.
		Indikerar när det finns fler tecken eller siffror efter de som visas.

		Funktion för vänster programknapp. Tryck för att öppna huvudmenyn.
	OK	Funktion för vänster programknapp. Tryck för att bekräfta det aktuella valet.
		Indikerar nytt samtal i listan över inkomna nummer.
		Indikerar fler tillgängliga alternativ i listor, ovanför eller nedanför.
		Funktion för höger programknapp. Tryck för att inleda ett internsamtal.
		Funktion för höger programknapp. Tryck för att gå tillbaka till föregående meny nivå eller avbryta den aktuella åtgärden.
	C	Funktion för höger programknapp. Tryck för alarm eller för att inaktivera/aktivera mikrofonen under ett samtal.

5.3 Basstation (se P4)

#		Förklaring
11		Lagra I inaktivt läge: tryck för att gå till lagringsläget för direktminnen.
12		Sök I inaktivt läge: tryck för att söka efter alla registrerade handenheter. Håll intryckt för att gå till registreringsläget.
13	R	Flash Under ett samtal: tryck för att infoga en paus.
14		Återuppringning
15		Höj volym Under ett samtal: tryck för att höja volymen. Vid ringsignal: tryck för att öka ringsignalens styrka.
16		Sänk volym Under ett samtal: tryck för att sänka volymen. Vid ringsignal: tryck för att minska ringsignalens styrka.
17		Högtalare I inaktivt läge: tryck för åtkomst till linjen i högtalarläge. Under ett samtal: tryck för att växla mellan handenheten och högtalaren. Vid ringsignal: tryck för att besvara ett samtal via högtalartelefonen.
18	#	# / Paus Under nummerslagning eller vid lagring av ett nummer: tryck för att infoga #. Håll knappen intryckt för att infoga en paus.
19	M1/M2/M3	Snabbminnesknappar (M1, M2 och M3) Tryck för att ringa det nummer som sparats för respektive knapp i högtalarläge.

6 INSTALLATION

Viktigt!

Basenheten måste hela tiden vara ansluten till ett vägguttag för att fungera korrekt, och den sladdlösa handenheten fungerar inte utan den. Använd endast den nätadapter och den telefonkabel som levereras tillsammans med produkten. Andra adaptrar eller kablar kan orsaka problem eftersom de kanske inte är kompatibla.

6.1 Koppla in den sladdanslutna basstationen (se P5)

- Anslut handenhetsen till basstationen med hjälp av spiralsladden. Kontrollera att kontakterna sitter ordentligt i uttagen på handenhetsen och på sidan av basstationen – du hör ett litet klick när de sitter på plats.
- Anslut nätadaptorn och telefonkabeln i uttagen på baksidan av basstationen.
- Anslut strömadaptorn till ett 230 V AC/50 Hz nätuttag och telefonkabeln till telefonjacket.

6.2 Installera den trådlösa handenhetsen och ladda batterierna (se P3)

- Öppna locket till batterifacket på handenhetsens baksida genom att skjuta det till öppet läge.
- Placera de två medföljande batterierna i batterifacket i enlighet med polaritetsmarkeringarna.
- Skjut ned locket till batterifacket tills det klickar på plats.
- Placera den trådlösa handenhetsen i laddaren och ladda i 15 timmar innan du använder den för första gången. Handenhetsen avger en pipsignal när den är korrekt placerad i laddaren.

Använd endast laddningsbara NiMH-batterier.

7 ANVÄNDA TELEFONEN

Använda en trådlös handenhet:

7.1 Ringa ett samtal

7.1.1 Förberedande nummerinmatning

- Mata in telefonnumret och tryck på  för att ansluta till linjen och ringa upp numret.
> Om du gör fel när du matar in numret kan du radera siffror genom att trycka på .

7.1.2 Direktuppringning

- Tryck på  för att ansluta till linjen och mata sedan in telefonnumret.

7.1.3 Uppringning från telefonboken

- Tryck på /OK för att öppna telefonboken och tryck på / för att välja önskad post i telefonboken.
- Tryck på  för att ringa upp den valda posten i telefonboken.

7.1.4 Uppringning från listan över inkomna nummer (endast tillgängligt med nummerpresentation)

- Tryck på  för att öppna listan över inkomna nummer och tryck på / för att välja önskad post i listan.
- Tryck på  för att ringa upp den valda posten i listan.

7.1.5 Uppringning från listan över uppringda nummer

- Tryck på  för att öppna listan över uppringda nummer och tryck på / för att välja önskat nummer.
- Tryck på  för att ringa upp det valda numret i listan.

7.1.6 Samtalstimer

Handenhetsen registrerar automatiskt samtalstiden för varje samtal.

Samtalstimern visas direkt när du besvarar ett samtal eller 15 sekunder efter uppringning och fortsätter att visas på displayen under 5 sekunder efter att samtalet har avslutats.

Den visas i formatet timmar, minuter och sekunder (TT:MM:SS).

7.2 Besvara ett samtal

Om handenhetsen inte sitter i laddningshållaren:

- När telefonen ringer trycker du på  för att besvara ett samtal.

Obs!

Om "AUTO ANS" har angetts till "ON" besvaras samtalet automatiskt när handenhetsen lyfts från basstationen eller laddaren och inga knappar behöver tryckas in.

7.3 Avsluta ett samtal

- Tryck på  under samtalet för att avsluta det.

ELLER

- Placera handenheten i basstationen eller laddaren för att avsluta samtalet.

7.4 Högtalarläge för handenhet

Under ett samtal kan du trycka på  för att växla mellan handsfree-läge med högtalartelefon och normal användning av handenheten.

7.5 Justera volymen i hörluren och handsfree-läget

Det finns 5 nivåer (VOLUME 1 till VOLUME 5) att välja mellan för såväl luren som högtalaren.

Under ett samtal:

- Tryck på ▲/▼ för att välja volym 1–5. Den aktuella inställningen visas.
 > När du avslutar samtalet sparas inställningen av den senast valda nivån.

7.6 Inaktivera mikrofonen under samtal

Du kan prata med någon i närheten utan att personen i andra änden hör dig.

Under ett samtal:

- Tryck  för att inaktivera mikrofonen. "MUTED" visas på skärmen och personen i andra änden kan höra dig igen.
- Tryck på  igen för att aktivera mikrofonen.

7.7 Inaktivera handenhetens ringsignal

- Inaktivera handenhetens ringsignal genom att hålla # intryckt i inaktivt läge. Ikonen  visas på displayen. När ringsignalen är inaktiverad aktiverar du handenhetens ringsignal genom att hålla # intryckt. Ikonen  försvinner.

7.8 Aktivera knapplåset

- Aktivera knapplåset genom att hålla * intryckt i inaktivt läge. Ikonen  visas på displayen.

Obs!

Du kan fortfarande besvara ett samtal när knapplåset är aktiverat.

- Du inaktiverar knapplåset genom att hålla * intryckt igen. Ikonen  försvinner.

7.9 Ringa upp senast slagna nummer

Du kan ringa upp de 5 senast slagna numren. Om du har sparat ett namn i telefonboken för det aktuella numret, visas namnet i stället för numret.

Det senast slagna numret visas överst i listan.

7.9.1 Ringa upp ett nummer från listan över uppringda nummer

- Tryck på  i inaktivt läge för att öppna listan över uppringda nummer.

Obs!

Om posten i listan över uppringda nummer visas som ett namn, kan du visa numret genom att trycka på #.

- Tryck på ▲/▼ för att navigera i listan.
- Tryck på  för att ringa upp det valda numret.

Obs!

Om det inte finns några nummer i listan över uppringda nummer visas "EMPTY" på displayen.

Använda den sladdanslutna basstationen:**7.10 Ring ett samtal**

- Lyft den sladdanslutna handenheten eller tryck på  på den sladdanslutna basstationen.
- Mata in telefonnumret.

Varning:

Det uppstår en fördröjning på 3 sekunder efter att du lyft den sladdanslutna handenheten eller tryckt på högtalarknappen innan några siffror syns, men det är möjligt att trycka på önskade sifferknappar under denna tid. Siffrorna registreras och numren visas efter tidsfördröjningen.

7.11 Ring ett samtal med hjälp av snabbminnesknappar

- Tryck på M1, M2 eller M3 för att ringa det nummer som lagrats för respektive snabbminnesknapp via högtalartelefonen, med telefonen i inaktivt läge.

Lyft på handenheten för att stänga av högtalaren och tala i handenheten.

Obs!

Om den valda snabbminnesknappen är tom, ljuder en felton via högtalaren och den sladdanslutna basstationen återgår till inaktivt läge.

7.12 Besvara ett samtal

- Lyft den sladdanslutna handenheten eller tryck på  för att besvara det inkommande samtalet.

7.13 Avsluta ett samtal

- Placera handenheten i basstationen under ett samtal för att avsluta det.

ELLER

- Om du använder högtalartelefon trycker du på  för att avsluta samtalet.

7.14 Ringa upp senast slagna nummer

- I vänteläge, tryck på  på den sladdanslutna basstationen. Om det finns ett nummer för återuppringning, rings numret upp i läget för högtalartelefon.

Lyft på handenheten för att stänga av högtalaren och tala i handenheten.

7.15 Snabbminnesknappar

Det finns 3 snabbminnesknappar (M1 till M3) på den sladdanslutna handenheten där du kan lagra nummer som du ringer ofta, på upp till 24 siffror.

Om du försöker lagra fler än 24 siffror sparas endast de 24 första siffrorna.

7.15.1 För att spara ett nummer för en direktminnesknapp

- I inaktivt läge, trycker du på .
- Mata in telefonnumret.
- Tryck på M1, M2 eller M3 för att spara numret i det valda minnet.

Om det redan finns ett nummer i den valda snabbminnesknappen ersätter det nya numret det befintliga.

Obs!

Informationen i snabbminnesknappen kan inte raderas helt.

För att ta bort ett nummer, skriver du bara över det med ett nytt nummer.

8 PRIVAT TELEFONBOK

Det går att lagra upp till 20 poster med namn och nummer i den privata telefonboken på varje sladdlös handenhet. Varje post i telefonboken får innehålla maximalt 20 siffror för telefonnumret och 12 tecken för namnet. Du kan också välja olika ringsignaler för posterna i telefonboken. (Obs: de olika ringsignalerna används endast vid inkommande samtal om du använder nummerpresentation och det inkommande numret stämmer överens med det lagrade numret.) Posterna i telefonboken sparas alfabetiskt efter namnet.

Använda en trådlös handenhet:**8.1 Lägga till en ny post i telefonboken**

I inaktivt läge:

- Tryck på  och  för att välja "CONTACTS" och tryck sedan på OK för att öppna telefonboken.
- Tryck på OK för att visa "ADD".

- Tryck på OK och mata sedan in namnet.
- Tryck på OK och mata sedan in numret.
- Tryck på OK och ▲/▼ för att välja önskad ringsignal för posten i telefonboken.
- Tryck på OK för att lagra posten i telefonboken.

8.2 Söka efter en post i telefonboken

I inaktivt läge:

- Tryck på  och ▲/▼ för att välja "CONTACTS" och tryck sedan på OK för att öppna telefonboken.
- Mata in den första bokstaven i namnet med de alfanumeriska knapparna (om det exempelvis börjar på C, trycker du på knappen 2 tre gånger) och tryck sedan på ▲/▼ för att gå till den önskade posten.

9 NUMMERPRESENTATION (OPERATÖRSBEROENDE)

Den här funktionen är tillgänglig om du abonnerar på tjänsten för nummerpresentation från din telefonoperatör. Telefonen kan lagra upp till 20 mottagna samtal i listan över inkomna nummer i handenheten. Numret visas på handenhetens display när telefonen ringer. Om numret matchar någon av posterna i handenhetens telefonbok visas det lagrade namnet på den som ringer från telefonboken omväxlande med numret.

Handenheten ringer med signalen som har kopplats till telefonboksposten.

Om samtalet kommer från någon med hemligt nummer visas "WITHHELD" på displayen.

Om samtalet kommer från någon vars nummer inte är tillgängligt, t.ex. om det är ett internationellt samtal eller ett samtal från en privat växel, visas "OUT AREA" på displayen. Om det finns nya nummerpresentationsposter visas "X CALLS" på handenhetens display i vänteläge, där X är antalet nya samtal.

Använda en trådlös handenhet:

9.1 Visa listan över inkomna nummer

Alla mottagna samtal sparas i listan över inkomna nummer med det senaste samtalet överst i listan. När listan är full ersätts det äldsta samtalet med ett nytt samtal. Alla obesvarade samtal som inte har visats markeras med ikonen ★ i mitten av den nedersta raden på displayen.

- Tryck på  för att öppna listan över inkomna nummer.

ELLER Tryck på  och ▲/▼ för att visa "CALL LOG" och tryck sedan på OK.

- Tryck på ▲/▼ för att välja den önskade posten.
- Tryck på # för att visa numret för den som ringer, om detta är relevant.
- Tryck på , ▲/▼ för visa "DETAILS" och sedan på OK för att visa datum och tid för samtalet.
- Tryck på OK för att gå tillbaka till föregående skärm.

9.2 Radera en post i listan över inkomna nummer

- Följ steg 1 och 2 i avsnittet "9.1 Visa listan över inkomna nummer".
- Tryck på OK och ▲/▼ för att välja "DELETE".
- Tryck på OK för att bekräfta.

10 TELEFONINSTÄLLNINGAR

Telefonen levereras med en uppsättning inställningar som du kan ändra för att anpassa telefonen efter ditt sätt att använda den.

10.2.1 Ställa in språk för handenheten

- Tryck på  och ▲/▼ för att välja "HS SET".
- Tryck på OK och ▲/▼ för att välja "LANGUAGE".
- Tryck på OK och ▲/▼ för att välja önskat språk.
- Tryck på OK för att bekräfta.

10.2.2 Ställa in Autosvar

Om du aktiverar funktionen autosvar kan du besvara ett samtal automatiskt genom att lyfta upp handenheten från laddningsenheten utan att behöva trycka på någon knapp.

- Tryck på  och ▲/▼ för att välja "HS SET".
- Tryck på OK och ▲/▼ för att välja "AUTO ANS".
- Tryck på OK och ▲/▼ för att sätta på eller stänga av autosvarsfunktionen.
- Tryck på OK för att bekräfta.

10.2.3 Återställa den trådlösa handenheten

Du kan återställa telefonen till dess grundinställningar. Efter återställning raderas alla dina personliga inställningar, poster i listan över inkomna samtal och uppringda nummer men din telefonbok förblir orörd.

- Tryck på  och ▲/▼ för att välja "DEFAULT".
- Tryck på OK för att visa "PIN?".
- Ange den 4-siffriga PIN-koden (standard: 0000).
- Tryck på OK för att visa "CONFIRM?".
- Tryck på OK för att bekräfta så återställs telefonen till standardinställningarna.

11 REGISTRERING

Viktigt!

När du köper din telefon är alla handenheter redan registrerade i basstationen, så du behöver inte registrera dem. Handenhetsregistrering krävs bara när du köper extra handenheter eller om en handenhet har slutat fungera.

Du kan registrera ytterligare handenheter och använda upp till fem handenheter per basstation. Numret för varje handenhet (1 till 5) visas då på displayen.

Obs!

Varje handenhet kan endast registreras i en basstation.

Om du vill kontrollera att en handenhet är registrerad ser du till att basstationen har strömförsörjning och handenheten är inom räckhåll. Handenhetens nummer ska visas på dess display och ikonen  ska visas konstant. Om "REGISTER" visas på displayen måste du registrera om handenheten enligt följande process:

På den trådlösa handenheten:

- Tryck på  och ▲/▼ för att välja "REGISTER".
- Tryck på OK så att "PIN?" visas på displayen och ange den fyrsiffriga PIN-koden (standard: 0000).
- Tryck på OK. "WAITING" visas på displayen.

På basstationen:

- Håll knappen  intryckt i cirka 5 sekunder till dess att det piper, vilket indikerar att basstationen är inställd på registreringsläge.
- En bekräftelseton ljuder för att indikera att registreringen slutförts och handenheten återgår till inaktivt läge medan handenheten nummer visas och antennikonen lyser konstant.
Om registreringen misslyckas piper handenheten och displayen visar åter "REGISTER" och antennikonen fortsätter att blinka.

12 GARANTI OCH SERVICE

Telefonens garanti gäller i 24 månader från det inköpsdatum som finns angivet på inköpskvittot. Denna garanti omfattar inte skador som orsakats på grund av olycka, felaktig användning, slitage, försummelse, fel på telefonnätet, blixtnedslag, ootillåten modifiering av utrustningen, eller försök till justering eller reparation på annat sätt än genom godkända ombud.

Spara kvittot eftersom det är ditt garantibevis.

12.1 När enheten omfattas av garantin

- Koppla från basenheten från telefonnätet och strömförsörjningen.
- Packa alla delar av ditt telefonsystem i originalförpackningen.

- Återlämna enheten till den butik där du köpte den och se till att ta med inköpskvittot.
- Kom ihåg att inkludera nätadaptern.

12.2 Efter garantiperiodens slut

Om enheten inte längre omfattas av garantin, kontaktar du oss via www.aegtelephones.eu

Den här produkten fungerar endast med laddningsbara batterier. Om du använder batterier som inte är laddningsbara i handenhetsen och placerar den i basstationen kommer handenhetsen att skadas och detta omfattas då INTE av garantivillkoren.

13 TEKNISK INFORMATION

Standard	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunication)
	1,88 till 1,9 GHz (bandbredd=20 MHz)
Kanalbandbredd	1,728 MHz
Räckvidd	Upp till 300 m utomhus – Upp till 50 m inomhus
Användningstid	Standbytid: 100 timmar – Taltid: 10 timmar Batteriladdningstid: 15 timmar
Temperaturintervall	Användning: 0° C till 40° C, förvaring: -20° C till 60° C
Strömförsörjning	Basstation: in: 100–240 VAC 50/60 Hz 150 mA, ut: 6 VDC 450 mA Laddare: in: 100–240 VAC 50/60 Hz 150 mA, ut: 6 VDC 300 mA

14 CE-DEKLARATION

Denna produkt uppfyller grundläggande krav och tillämpliga regler i direktivet 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning.

En försäkran om överensstämmelse finns på: www.aegtelephones.eu

15 KASSERING AV ENHETEN (MILJÖ)

Vid slutet av produktens livscykel ska du inte kasta den i de vanliga hushållssoporna utan lämna in den på en samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, instruktionsboken och/eller förpackningen visar detta. Vissa av produktmaterialen kan återanvändas om du tar med dem till en återvinningsstation. Genom att du på detta sätt ser till att vissa delar eller råmaterial återanvänds bidrar du till arbetet för att skydda miljön. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om samlingsplatser i ditt område.

Batterier måste tas ur innan enheten kasseras. Gör dig av med batterierna på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella regler.

16 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör inte någon del av telefonen med bensen, förtunningsmedel eller andra lösningsmedel eftersom detta kan orsaka permanenta skador som inte omfattas av garantin.

Rengör vid behov med hjälp av en fuktig trasa.

Håll ditt telefonsystem borta från **värme, fukt eller starkt solljus och se till att det inte blir blött.**

1 BO NIE JEST NAM WSZYSTKO JEDNO

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Zaprojektowano go i zmontowano z troską o klienta i środowisko naturalne. W związku z tym do produktu dołączamy instrukcję szybkiej instalacji, aby zmniejszyć liczbę stron — a tym samym ilość użytego papieru — i zapobiec wycięciu drzew potrzebnych do wyprodukowania dokumentacji.

Pełny podręcznik użytkownika zawierający szczegółowy opis wszystkich funkcji można znaleźć w serwisie WWW pod adresem **www.aegtelephones.eu**. Pobranie pełnego podręcznika użytkownika umożliwi skorzystanie ze wszystkich zaawansowanych funkcji produktu. W trosce o środowisko naturalne odradzamy drukowanie pełnego podręcznika użytkownika. Dziękujemy za wsparcie w naszych staraniach o ochronę środowiska.

2 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z telefonu należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem, powstania pożaru lub wystąpienia obrażeń ciała. Do tych podstawowych zasad należą m.in.:

1. Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje.
2. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji umieszczonych na produkcie.
3. Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka ściennego. Nie należy stosować środków czyszczących w płynie ani w aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
4. Telefon należy przechowywać z dala od źródeł wysokiej temperatury, wilgoci i silnego światła słonecznego. Nie należy dopuszczać do jego zamoczenia. Z telefonu nie wolno korzystać w miejscach narażonych na działanie wody (na przykład w wannie, przy kuchennym zlewie lub przy basenie kąpielowym).
5. Nie wolno przeciążać gniazdek ściennych ani przedłużaczy, ponieważ może to doprowadzić do powstania pożaru lub spowodować porażenie elektryczne.
6. W następujących przypadkach produkt powinien zostać odłączony od gniazdka ściennego:
 - Jeśli nastąpi uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki.
 - Jeśli produkt nie działa normalnie mimo postępowania zgodnie z instrukcjami.
 - Jeśli produkt został upuszczony i nastąpiło uszkodzenie obudowy.
 - Jeśli nastąpiła wyraźna zmiana w wydajności działania produktu.
7. NIGDY nie wolno korzystać z telefonu podczas burzy poza budynkiem. Jeśli w okolicy występują wyładowania atmosferyczne, należy odłączyć bazę od linii telefonicznej i gniazdka elektrycznego. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia telefonu spowodowanego uderzeniem pioruna.
8. W przypadku wystąpienia wycieku gazu nie wolno używać telefonu w bezpośredniej okolicy awarii w celu zawiadomienia odpowiednich służb.
9. Należy używać tylko dostarczonych z produktem akumulatorów NiMH (niklowo-metalowo-wodorowych).
10. Użycie akumulatorów innego typu, baterii nienadających się do ponownego ładowania lub innych ogniw może być niebezpieczne. Mogą one spowodować interferencję i/lub spowodować uszkodzenie urządzenia albo otoczenia. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku zastosowania niezgodnych źródeł energii.
11. Nie wolno korzystać z ładowarek innych firm. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatorów.
12. Należy się upewnić, że akumulatory zostały umieszczone zgodnie z ich biegunowością.
13. Akumulatory należy odpowiednio utylizować. Nie należy ich zanurzać w wodzie, spalać ani dziurawić.

3 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ten telefon jest przeznaczony do podłączenia do publicznej analogowej sieci telefonicznej lub analogowej linii wewnętrznej zgodnego systemu PBX.

4 ROZPAKOWYWANIE TELEFONU

Zawartość opakowania:

- 1 słuchawka bezprzewodowa
- 1 baza
- 1 słuchawka przewodowa
- 1 spiralny przewód do słuchawki
- 1 ładowarka z podłączonym zasilaczem prądu przemiennego
- 1 zasilacz prądu przemiennego do bazy
- 1 przewód telefoniczny do bazy
- 2 akumulatory
- 1 podręcznik użytkownika

Na wypadek konieczności transportu urządzenia należy zachować opakowanie.

5 POZNAJ SWÓJ TELEFON

5.1 Informacje ogólne na temat słuchawki (zob. P1)

#		Znaczenie
1		Strzałka w górę/w dół Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zwiększenie lub zmniejszenie głośności słuchawki.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 — przyciski pamięci numerów W trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje nawiązanie połączenia z przypisanym numerem.
3		Kasowanie W trybie menu głównego: naciśnięcie powoduje powrót do ekranu bezczynności. W trybie podmenu: naciśnięcie powoduje powrót do poprzedniego poziomu. W trybie podmenu: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje powrót do ekranu bezczynności. W trybie edycji/przed wybraniem numeru: naciśnięcie powoduje skasowanie znaku lub cyfry. W trybie edycji/przed wybraniem numeru: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje usunięcie wszystkich znaków lub cyfr. Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje wyciszenie lub anulowanie wyciszenia mikrofonu. W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje nawiązanie połączenia wewnętrznego.
4		Strzałka w górę/dziennik połączeń W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje przejście do dziennika połączeń. W trybie menu: naciśnięcie powoduje przewinięcie pozycji menu w górę. Na liście kontaktów/na liście ponownego wybierania/na liście połączeń: naciśnięcie powoduje przewinięcie listy w górę.
5		Strzałka w dół/lista ponownego wybierania W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje otwarcie listy ponownego wybierania. W trybie menu: naciśnięcie powoduje przewinięcie pozycji menu w dół. Na liście kontaktów/na liście ponownego wybierania/na liście połączeń: naciśnięcie powoduje przewinięcie listy w dół.

6		Słuchawka odłożona/wyłączona Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zakończenie rozmowy i powrót do trybu bezczynności. W trybie menu/edycji: naciśnięcie powoduje powrót do poprzedniego menu. W trybie menu/edycji: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje powrót do ekranu bezczynności. W trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje wyłączenie słuchawki. W trybie bezczynności (gdy słuchawka jest wyłączona): naciśnięcie i przytrzymanie powoduje włączenie słuchawki.
7		Klawiatura alfanumeryczna Przycisk * w trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje włączenie lub wyłączenie blokady klawiatury. Przycisk # podczas rozmowy: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje wywołanie funkcji oczekiwania. Przycisk # w trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje włączenie/wyłączenie dzwonka słuchawki.
8		Słuchawka podniesiona/tryb głośnomówiący W trybie bezczynności/przed wybraniem numeru: naciśnięcie powoduje nawiązanie połączenia. Ponowne naciśnięcie powoduje włączenie głośnika. Na liście ponownego wybierania/na liście połączeń/przy pozycji listy kontaktów: naciśnięcie powoduje nawiązanie połączenia z numerem powiązanym z wpisem na liście. Ponowne naciśnięcie powoduje włączenie głośnika. Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje odebranie połączenia. Ponowne naciśnięcie powoduje odebranie połączenia z włączonym głośnikiem.
9		Menu/OK W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje otworenie menu głównego. W trybie podmenu: naciśnięcie powoduje potwierdzenie wyboru. Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje otwarcie interkomu, książki telefonicznej, listy ponownego wybierania lub dziennika połączeń.
10		Wzmacnianie Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje włączenie lub wyłączenie wzmacniania dźwięku.

5.2 Wyświetlane ikony i symbole (zob. P2)

Wyświetlacz LCD informuje o aktualnym stanie telefonu.

#		Znaczenie
		Wyświetlana, gdy słuchawka znajduje się w zasięgu bazy. Miga, gdy słuchawka jest poza zasięgiem bazy lub nie jest zarejestrowana w bazie.
		Wyświetlana, gdy trwa połączenie w trybie interkomu. Miga, gdy telefon sygnalizuje przychodzące połączenie wewnętrzne.
		Wskazuje, że trwa połączenie.
		Wskazuje, że używany jest tryb głośnomówiący.
		Wskazuje, że dzwonek słuchawki jest wyłączony.
		Wyświetlana, gdy ustawiono alarm. Miga, gdy alarm dzwoni.

		Wskazuje, że klawiatura jest zablokowana.
		Wskazuje nową wiadomość poczty głosowej. (Jest to usługa wyświetlania numeru rozmówcy udostępniana przez operatora sieci).
		Wskazuje, że akumulator jest w pełni naładowany. Cała ikona miga podczas ładowania akumulatora. Wewnętrzna część ikony miga podczas końcowego etapu ładowania akumulatora.
		Wskazuje kiedy akumulator wymaga ładowania. Miga, gdy poziom naładowania akumulatora jest niski.
		Wskazuje, że więcej znaków lub cyfr znajduje się przed wyświetlanymi.
		Wskazuje, że więcej znaków lub cyfr znajduje się po wyświetlanych.
		Funkcja lewego przycisku programowego. Naciśnięcie powoduje otworenie menu głównego.
	OK	Funkcja lewego przycisku programowego. Naciśnięcie powoduje potwierdzenie bieżącego wyboru.
		Wskazuje nowe połączenie na liście połączeń.
		Wskazuje, że na liście dostępne są dalsze opcje (odpowiednio: powyżej i poniżej).
		Funkcja prawego przycisku programowego. Naciśnięcie powoduje rozpoczęcie połączenia w trybie interkomu.
		Funkcja prawego przycisku programowego. Naciśnięcie powoduje przejście wstecz do poprzedniego poziomu menu lub anulowanie bieżącego działania.
	C	Funkcja prawego przycisku programowego. Naciśnięcie powoduje wyłączenie alarmu albo wyciszenie lub anulowanie wyciszenia mikrofonu podczas rozmowy.

5.3 Baza (zob. P4)

#		Znaczenie
11		Zapisanie W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje otwarcie trybu zapisywania w pamięci numerów.
12		Znajdź W trybie bezczynności: naciśnięcie umożliwia wyszukanie lub powoduje odpytanie wszystkich zarejestrowanych słuchawek. Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje rozpoczęcie procesu rejestracji.
13	R	Oczekiwanie Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje wywołanie funkcji oczekiwania.
14		Ponowne wybieranie
15		Zwiększenie głośności Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności. Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności dzwonka.

16	▼	Zmniejszenie głośności Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zmniejszenie głośności. Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje zmniejszenie głośności dzwonka.
17	🔊	Głośnik W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje włączenie sygnału wybierania w trybie głośnika. Podczas rozmowy: naciśnięcie umożliwia przełączanie się między słuchawką a głośnikiem. Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje odebranie połączenia w trybie głośnika.
18	#	# / pauza Podczas wybierania lub zapisywania numeru: naciśnięcie powoduje wstawienie symbolu #. Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje wstawienie pauzy.
19	M1/M2/M3	Przyciski pamięci numerów (M1, M2 i M3) Naciśnięcie powoduje wybranie w trybie głośnika numeru przypisanego do danego przycisku.

6 INSTALACJA

Ważne:

Baza musi być cały czas podłączona do gniazdka elektrycznego, aby wszystkie jej funkcje były dostępne.

Słuchawka bezprzewodowa nie będzie działać bez bazy. Należy używać tylko zasilaczy i przewodu telefonicznego dostarczonych z produktem. Inne zasilacze i przewody mogą być niezgodne i powodować problemy.

6.1 Podłączanie bazy przewodowej (zob. P5)

- Podłącz słuchawkę przewodową do bazy przy użyciu spiralnego przewodu, upewniając się, że wtyczki są wciśnięte do samego końca w gniazdach w słuchawce i z boku bazy (powinno być słychać charakterystyczne kliknięcie).
- Podłącz przewód zasilający i telefoniczny do gniazd z tyłu bazy.
- Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego prądu przemiennego 230 V, 50 Hz, a przewód telefoniczny do gniazdka telefonicznego.

6.2 Instalowanie słuchawki bezprzewodowej i ładowanie akumulatorów (zob. P3)

- Zsuń pokrywę komory akumulatorów z tylnej części słuchawki.
- Umieść 2 dostarczone akumulatory w komorze akumulatorów zgodnie z oznaczeniami biegunowości.
- Wsuń pokrywę komory akumulatorów z powrotem na miejsce (powinno być słychać charakterystyczne kliknięcie).
- Umieść słuchawkę bezprzewodową na ładowarce i pozostaw do ładowania na 15 godzin przed pierwszym użyciem. Po poprawnym umieszczeniu na ładowarce słuchawka wydaje sygnał potwierdzenia.

Należy używać wyłącznie akumulatorów NiMH.

7 OBSŁUGA TELEFONU

Korzystanie ze słuchawki bezprzewodowej:

7.1 Nawiązywanie połączenia

7.1.1 Wstępne wybieranie numeru

- Wprowadź numer telefonu i naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z linią telefoniczną, a następnie wybrać numer.
- > Jeśli podczas wprowadzania numeru popełnisz błąd, naciśnij przycisk , aby usunąć cyfry.

7.1.2 Bezpośrednie wybieranie numeru

- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z linią telefoniczną, a następnie wprowadź numer telefonu.

7.1.3 Nawiązywanie połączenia z książki telefonicznej

- Naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do książki telefonicznej, a następnie naciskaj przyciski /, aby wybrać żądany wpis.
- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z numerem wybranego wpisu w książce telefonicznej.

7.1.4 Nawiązywanie połączenia z listy połączeń (dostępne tylko z funkcją wyświetlania numeru dzwoniącego)

- Naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do listy numerów dzwoniących, a następnie naciskaj przyciski /, aby wybrać żądaną pozycję z listy połączeń.
- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z wybranym numerem z listy.

7.1.5 Nawiązywanie połączenia z listy ponownego wybierania

- Naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do listy ponownego wybierania, a następnie za pomocą przycisków / wybierz żądany numer ponownego wybierania.
- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z wybranym numerem ponownego wybierania.

7.1.6 Licznik czasu rozmowy

Słuchawka automatycznie rejestruje czas trwania każdego połączenia.

Licznik czasu rozmowy jest wyświetlany zaraz po odebraniu połączenia lub 15 sekund po wybraniu numeru i pozostaje na ekranie przez 5 sekund po zakończeniu połączenia.

Czas jest wyświetlany w formacie GG:MM:SS.

7.2 Odbieranie połączenia

Jeśli słuchawka nie znajduje się na ładowarce:

- Kiedy dzwoni telefon, naciśnij przycisk , aby odebrać połączenie.

Uwaga:

Jeśli funkcja AUTO ANS została ustawiona na wartość ON, podniesienie słuchawki z bazy lub ładowarki spowoduje automatyczne odebranie połączenia bez konieczności naciskania jakichkolwiek przycisków.

7.3 Kończenie połączenia

- W trakcie połączenia naciśnij przycisk , aby je zakończyć.

LUB

- Odłóż słuchawkę na bazę lub ładowarkę, aby zakończyć połączenie.

7.4 Głośnik słuchawki

W trakcie połączenia można nacisnąć przycisk , aby przełączyć się między trybem głośnika i normalnym trybem słuchawki.

7.5 Zmiana głośności słuchawki i trybu głośnomówiącego

Istnieje możliwość ustawienia 5 poziomów głośności słuchawki i głośnika — od VOLUME 1 do VOLUME 5.

Podczas rozmowy:

- Naciskaj przyciski ▲/▼, aby wybrać głośność (1-5). Bieżące ustawienie jest wyświetlane.
> Po zakończeniu połączenia ustawienie to pozostanie na ostatnio wybranym poziomie.

7.6 Wyciszanie połączenia

Podczas połączenia można porozmawiać z kimś obok tak, aby osoba dzwoniąca nie słyszała tej rozmowy.

Podczas rozmowy:

- Naciśnij przycisk , aby wyciszyć mikrofon. Na ekranie pojawi się napis MUTED, a osoba dzwoniąca nie będzie Cię słyszeć.
- Ponownie naciśnij przycisk , aby anulować wyciszenie mikrofonu.

7.7 Wyłączanie dzwonka słuchawki

- W trybie bezczynności naciśnij i przytrzymaj przycisk #, aby wyłączyć dzwonek słuchawki. Na wyświetlaczu LCD zostanie wyświetlona ikona .

Jeśli dzwonek słuchawki jest wyłączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk #, aby go włączyć. Na ekranie pojawi się ikona .

7.8 Włączanie blokady klawiatury

- W trybie bezczynności naciśnij i przytrzymaj przycisk *, aby włączyć blokadę klawiatury. Na ekranie pojawi się ikona .

Uwaga:

Gdy blokada klawiatury jest włączona, nadal można odebrać połączenie.

- W trybie z zablokowaną klawiaturą naciśnij i przytrzymaj przycisk *, aby wyłączyć blokadę klawiatury. Na ekranie pojawi się ikona .

7.9 Ponawianie wybierania ostatniego numeru

Istnieje możliwość ponownego wybrania dowolnego numeru z 5 ostatnich połączeń. Jeśli nazwa została zapisana w książce telefonicznej, jest ona wyświetlana zamiast numeru.

U góry listy ponownego wybierania jest wyświetlany numer ostatniego połączenia.

7.9.1 Ponowne wybieranie numeru z listy ponownego wybierania

- W trybie bezczynności naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do listy ponownego wybierania.

Uwaga:

Jeśli na liście ponownego wybierania jest wyświetlana nazwa, można nacisnąć przycisk #, aby wyświetlić numer przyporządkowany do tego wpisu.

- Naciskaj przyciski ▲/▼, aby przejrzeć listę ponownego wybierania.
- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z wybranym numerem ponownego wybierania.

Uwaga:

Jeśli na liście ponownego wybierania nie ma żadnych numerów, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat EMPTY.

Korzystanie z bazy przewodowej:

7.10 Nawiązywanie połączenia

- Podnieś słuchawkę przewodową lub naciśnij przycisk  na bazie.
- Wprowadź numer telefonu.

Ostrzeżenie:

Po podniesieniu słuchawki przewodowej lub naciśnięciu przycisku SPEAKER nastąpi 3-sekundowe opóźnienie, zanim zostaną wybrane jakiekolwiek cyfry, jednak wszelkie naciśnięcia klawiszy wykonane w tym czasie nadal będą wykrywane, a numery będą wybierane.

7.11 Nawiązywanie połączenia przy użyciu przycisków pamięci numerów

- W trybie bezczynności naciśnij przycisk M1, M2 lub M3, aby wybrać przy użyciu głośnika numer przypisany do danego przycisku pamięci numerów.

Podnieś słuchawkę przewodową, aby przełączyć rozmowę w tryb słuchawkowy.

Uwaga:

Jeśli wybrany przycisk pamięci numeru nie ma przypisanego numeru, przez głośnik zostanie wyemitowany sygnał błędu, a baza powróci w tryb bezczynności.

7.12 Odbieranie połączenia

- Podnieś słuchawkę przewodową lub naciśnij przycisk , aby odebrać połączenie.

7.13 Kończenie połączenia

- W trakcie połączenia odłóż słuchawkę przewodową na bazę.

LUB

- Jeśli używasz głośnika, naciśnij przycisk , aby zakończyć połączenie.

7.14 Ponawianie wybierania ostatniego numeru

- W trybie bezczynności naciśnij przycisk  na bazie. Jeśli jest dostępny ostatni numer, zostanie on wybrany w trybie głośnika.

Podnieś słuchawkę przewodową, aby przełączyć rozmowę w tryb słuchawkowy.

7.15 Przyciski pamięci numerów

Na bazie dostępne są trzy przyciski pamięci numerów (M1 do M3), które umożliwiają zapisanie często wybieranych numerów (każdy do 24 cyfr).

W przypadku wprowadzenia więcej niż 24 cyfr zostaną zapisane tylko pierwsze 24.

7.15.1 Przypisywanie numeru do przycisku pamięci numerów

- W trybie bezczynności naciśnij przycisk .
- Wprowadź numer telefonu.
- Naciśnij przycisk M1, M2 lub M3, aby zapisać numer w wybranej pamięci.

Jeśli do przycisku przypisano już numer, nowy numer zastąpi poprzedni.

Uwaga:

Numeru przypisanego do przycisku pamięci numerów nie można całkowicie usunąć.

Taki numer można tylko zastąpić nowym.

8 PRYWATNA KSIĄŻKA TELEFONICZNA

Telefon może przechowywać do 20 pozycji prywatnej książki telefonicznej z nazwami i numerami w każdej słuchawce. Każdy wpis w książce telefonicznej może zawierać do 20 cyfr numeru telefonu i 12 znaków nazwy. Dla poszczególnych wpisów książki telefonicznej można również wybrać różne dzwonki. Uwaga: różne dzwonki są odtwarzane podczas odbierania połączenia tylko wtedy, jeśli zostanie aktywowana subskrypcja wyświetlania numeru rozmówcy i jeśli numer połączenia przychodzącego jest zgodny z zapisanym numerem. Pozycje w książce telefonicznej są zapisywane w kolejności alfabetycznej według nazw.

Korzystanie ze słuchawki bezprzewodowej:**8.1 Dodawanie nowego wpisu do książki telefonicznej**

W trybie bezczynności:

- Naciśnij przycisk  i przyciski ▲/▼, aby wybrać opcję CONTACTS, a następnie naciśnij przycisk OK, aby uzyskać dostęp do książki telefonicznej.
- Naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić opcję ADD.
- Naciśnij przycisk OK, a następnie wprowadź nazwę.
- Naciśnij przycisk OK, a następnie wprowadź numer.
- Naciśnij przycisk OK, a następnie przyciski ▲/▼, aby wybrać żądany dzwonek dla wpisu w książce telefonicznej.
- Naciśnij przycisk OK, aby zapisać wpis w książce telefonicznej.

8.2 Wyszukiwanie wpisu w książce telefonicznej

W trybie bezczynności:

- Naciśnij przycisk  i przyciski ▲/▼, aby wybrać opcję CONTACTS, a następnie naciśnij przycisk OK, aby uzyskać dostęp do książki telefonicznej.
- Korzystając z klawiszy alfanumerycznych, wprowadź pierwszą literę nazwy (np. jeśli nazwa rozpoczyna się od litery C, naciśnij klawisz 2 trzykrotnie), a następnie naciskaj przyciski ▲/▼, aby przewinąć ekran do żądanego wpisu.

9 WYŚWIELANIE NUMERU DZWONIĄCEGO (ZALEŻNE OD SIECI)

Ta funkcja jest dostępna pod warunkiem zasubskrybowania usługi prezentacji numeru u dostawcy usług sieciowych. Na liście połączeń telefonu może zostać zapisanych do 20 odebranych połączeń. Gdy telefon dzwoni, numer jest wyświetlany na wyświetlaczu słuchawki. Jeśli numer jest zgodny z jedną z pozycji w książce telefonicznej słuchawki, nazwa rozmówcy zapisana w książce telefonicznej będzie wyświetlana naprzemiennie z numerem.

Słuchawka zadzwoni, odtwarzając melodię powiązaną z tą pozycją w książce telefonicznej.

Jeśli połączenie będzie pochodziło z zastrzeżonego numeru telefonu, zostanie wyświetlony komunikat WITHHELD.

Jeśli połączenie będzie pochodziło od osoby, której numer jest niedostępny, na przykład będzie to rozmowa międzynarodowa lub z numeru wewnętrznego, zostanie wyświetlony komunikat OUT AREA. Jeśli zarejestrowano nowe połączenia, w trybie gotowości na wyświetlaczu słuchawki będzie wyświetlany komunikat X CALLS, gdzie X oznacza liczbę nowych połączeń.

Korzystanie ze słuchawki bezprzewodowej:

9.1 Wyświetlanie listy połączeń

Wszystkie odebrane połączenia są zapisywane na liście połączeń. Połączenie najnowsze znajduje się na początku listy. Jeśli lista połączeń zostanie zapełniona, najstarsze połączenie zostanie zastąpione nowym. Wszystkie nieodebrane połączenia, które nie zostały wyświetlone, są oznaczone ikoną ★ wyświetlaną na środku dolnego wiersza wyświetlacza.

- Naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do listy połączeń.

LUB Naciśnij przycisk  i przyciski ▲/▼, aby wyświetlić opcję CALL LOG, a następnie naciśnij przycisk OK.

- Za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz żądany wpis.
- Naciśnij przycisk #, aby wyświetlić numer dzwoniącego (jeśli ma zastosowanie).
- Naciśnij przyciski , ▲/▼, aby wybrać opcję DETAILS, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić datę i godzinę połączenia.
- Naciśnij przycisk OK, aby powrócić do poprzedniego ekranu.

9.2 Usuwanie pozycji z listy połączeń

- Wykonaj kroki 1 i 2 z sekcji „9.1 Wyświetlanie listy połączeń”.
- Naciśnij przycisk OK, a następnie przyciski ▲/▼, aby wybrać opcję DELETE.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

10 USTAWIENIA TELEFONU

Nowo zakupiony telefon ma wybrane domyślne ustawienia fabryczne, które można zmienić, aby dostosować go do własnych potrzeb.

10.2.1 Ustawianie języka słuchawki

- Naciśnij przycisk  i za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz opcję HS SET.
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz opcję LANGUAGE.
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz odpowiedni język.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

10.2.2 Ustawianie automatycznego odbierania

Jeśli funkcja automatycznego odbierania jest włączona, można odbierać połączenia przez podniesienie słuchawki z ładowarki bez konieczności naciskania przycisku.

- Naciśnij przycisk  i za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz opcję HS SET.
- Naciśnij przycisk OK i przyciski ▲/▼, aby wybrać opcję AUTO ANS.
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków ▲/▼ włącz lub wyłącz funkcję automatycznego odbierania.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

10.2.3 Resetowanie słuchawki bezprzewodowej

Istnieje możliwość przywrócenia ustawień domyślnych telefonu. Po zresetowaniu wszystkie ustawienia osobiste, wpisy listy połączeń i wpisy listy ponownego wybierania zostaną usunięte, ale książka telefoniczna pozostanie niezmieniona.

- Naciśnij przycisk  , a następnie za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz opcję DEFAULT.
- Naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić opcję PIN?
- Podaj czterocyfrowy kod PIN urządzenia (domyślnie: 0000).
- Naciśnij przycisk OK. Zostanie wyświetlony komunikat CONFIRM?
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić. Ustawienia domyślne telefonu zostaną przywrócone.

11 REJESTRACJA

Ważne:

Po zakupie telefonu wszystkie słuchawki są już zarejestrowane w bazie i nie trzeba ich rejestrować. Rejestrowanie jest konieczne tylko w przypadku zakupu dodatkowych słuchawek lub awarii słuchawki.

W jednej bazie można zarejestrować maksymalnie pięć słuchawek. Na ekranie słuchawki będzie wyświetlany odpowiedni numer słuchawki (od 1 do 5).

Uwaga:

Każdą słuchawkę można zarejestrować tylko w jednej bazie.

Aby sprawdzić, czy słuchawka jest zarejestrowana, upewnij się, że zasilanie sieciowe bazy jest włączone i że słuchawka znajduje się w zasięgu. Wyświetlacz słuchawki powinien pokazywać jej numer, a ikona  powinna być wyświetlana w sposób ciągły. Jeśli jest wyświetlany komunikat REGISTER, należy zarejestrować słuchawkę ponownie, wykonując następującą procedurę:

Na słuchawce bezprzewodowej:

- Naciśnij przycisk  i za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz opcję REGISTER.
- Naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić opcję PIN?, a następnie wprowadź czterocyfrowy numer PIN (domyślnie: 0000).
- Naciśnij przycisk OK. Na ekranie będzie migać komunikat WAITING.

Na bazie:

- W tym samym czasie naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez około 5 sekund (do momentu, gdy zostanie wydany dźwięk). Baza zostanie ustawiona w tryb rejestracji.
- Zostanie odtworzony dźwięk potwierdzenia wskazujący pomyślną rejestrację, a słuchawka powróci do trybu bezczynności i będą na niej wyświetlane numer słuchawki oraz ikona anteny (w sposób stały).
Jeśli rejestracja nie powiedzie się, słuchawka wyda dźwięk, a na ekranie pojawią się komunikat REGISTER oraz ikona anteny (które będą migać).

12 GWARANCJA I SERWIS

Aparat telefoniczny jest objęty gwarancją przez okres 24 miesięcy od daty zakupu widniejącej na dokumencie zakupu. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku wypadku, nieprawidłowego użytkowania, normalnego zużycia, zaniedbania, awarii linii telefonicznej, wyładowania elektrycznego, manipulowania przy sprzęcie ani próby regulacji lub naprawy (chyba, że wykonanej przez upoważnionych serwisantów).

Zachowaj dokument zakupu, gdyż jest on wymagany do realizacji gwarancji.

12.1 Kiedy aparat jest na gwarancji

- Odłącz od bazy przewód telefoniczny i odłącz bazę od sieci elektrycznej.
- Spakuj wszystkie elementy urządzenia do oryginalnego opakowania.
- Zwróć aparat do sklepu, w którym został zakupiony. Pamiętaj o dostarczeniu dokumentu zakupu.
- Pamiętaj, aby zapakować zasilacz.

12.2 Po wygaśnięciu gwarancji

Jeśli aparat nie jest już objęty gwarancją, skontaktuj się z firmą AEG za pośrednictwem strony **www.aegtelephones.eu**.

W urządzeniu należy stosować tylko akumulatory (baterie wielokrotnego ładowania). Jeśli w słuchawce zostaną użyte zwykłe baterie i zostanie ona umieszczona w bazie, słuchawka zostanie uszkodzona. Takie uszkodzenia NIE są objęte gwarancją.

13 DANE TECHNICZNE

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	od 1,88 do 1,9 GHz (szerokość pasma: 20 MHz)
Szerokość pasma kanału	1,728 MHz
Zasięg działania	Do 300 m na zewnątrz. Do 50 m wewnątrz.
Czas działania	Gotowość: 100 godzin, rozmowa: 10 godzin Czas ładowania akumulatora: 15 godzin
Zakres temperatur	Działanie: od 0 do 40°C, przechowywanie: od -20 do 60°C
Zasilanie elektryczne	Baza: prąd wejściowy: 100–240 VAC, 50/60 Hz, 150 mA; prąd wyjściowy: 6 VDC, 450 mA Ładowarka: prąd wejściowy: 100–240 VAC, 50/60 Hz, 150 mA; prąd wyjściowy: 6 VDC, 300 mA

14 DEKLARACJA WE

Ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy R&TTE 1999/5/WE.

Deklarację zgodności można znaleźć na stronie: www.aegtelephones.eu

15 UTYLIZACJA URZĄDZENIA (ŚRODOWISKO)



Po zakończeniu użytkowania produktu nie należy go wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne, lecz należy zanieść go do punktu zbiórki zakładu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje to symbol umieszczony na produkcie, podręczniku użytkownika i/ lub pudełku. Niektóre materiały użyte do wykonania aparatu nadają się do ponownego wykorzystania, jeśli zostaną przekazane do punktu recyklingu. Ponowne wykorzystanie niektórych części lub surowców pochodzących ze zużytych produktów to ważny aspekt systemu ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki w najbliższej okolicy, skontaktuj się z lokalnym organem administracji.

Przed utylizacją urządzenia wyjmij z niego akumulatory. Akumulatory należy zutylizować w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska i przepisami obowiązującymi w danym kraju.

16 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie należy czyścić aparatu telefonicznego benzenem, rozcieńczalnikami ani innymi rozpuszczalnikami chemicznymi, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia nieobjęte gwarancją.

W razie potrzeby przetrzyj urządzenie wilgotną szmatką.

Aparat telefoniczny należy umieścić z dala od **źródeł wysokiej temperatury, wilgoci i silnego światła słonecznego. Nie należy dopuścić do jego zamoczenia.**

1 ΕΠΕΙΔΗ ΝΟΙΑΖΟΜΑΣΤΕ ΓΙΑ ΣΑΣ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τη μέγιστη δυνατή φροντίδα για εσάς και το περιβάλλον. Αυτός είναι ο λόγος που παρέχουμε το προϊόν αυτό μαζί με έναν οδηγό γρήγορης εγκατάστασης, προκειμένου να μειώσουμε την ποσότητα του απαιτούμενου χαρτιού (τυπωμένων σελίδων) και συνεπώς να διασώσουμε τα δένδρα που θα κόβονταν για την κατασκευή του εν λόγω χαρτιού.

Μπορείτε να βρείτε ένα πλήρες και λεπτομερές εγχειρίδιο χρήσης, με περιγραφές όλων των λειτουργιών, στην τοποθεσία μας στο web στη διεύθυνση **www.aegtelephones.eu**. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε όλες τις προχωρημένες λειτουργίες του προϊόντος αυτού, κάντε λήψη του πλήρους ηλεκτρονικού εγχειριδίου χρήσης. Σας παρακαλούμε να μην τυπώσετε ολόκληρο το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, για λόγους εξοικονόμησης χαρτιού. Σας ευχαριστούμε που μας υποστηρίζετε για την προστασία του περιβάλλοντος.

2 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση του τηλεφώνου και προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών, θα πρέπει πάντοτε να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας όπως είναι μεταξύ άλλων οι παρακάτω:

1. Μελετήστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες.
2. Ακολουθείτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που επισημαίνονται πάνω στο προϊόν.
3. Προτού εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού, βγάzte το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά σε υγρή μορφή ή σε σπρέι. Χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά βρεγμένο πανί, για τον καθαρισμό.
4. Διατηρείτε το τηλέφωνο μακριά από συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας, υγρασίας και άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας, μην το αφήσετε να βραχεί και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (π.χ. δίπλα σε μπανιέρα, νεροχύτη/νιπτήρα ή πισίνα).
5. Μην υπερφορτώνετε τις πρίζες και τις μπαλαντέζες, διότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
6. Βγάλτε το προϊόν αυτό από την πρίζα στις παρακάτω συνθήκες:
 - Όταν το καλώδιο ρεύματος ή το φις του έχει υποστεί ζημιά.
 - Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί κανονικά, εφ' όσον ακολουθείτε τις οδηγίες χειρισμού.
 - Εάν το προϊόν πέσει από κάποιο ύψος και το περίβλημά του υποστεί ζημιά.
 - Εάν το προϊόν παρουσιάσει αξιοσημείωτη μεταβολή της απόδοσής του.
7. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε εξωτερικούς χώρους κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Σε περίπτωση πτώσης κεραυνών στην περιοχή σας, αποσυνδέετε το σταθμό βάσης από την τηλεφωνική γραμμή και την πρίζα ρεύματος. Τυχόν ζημιά που θα συμβεί από πτώση κεραυνού δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
8. Μην χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο για να αναφέρετε τυχόν διαρροή φυσικού αερίου, ενώ βρίσκεστε κοντά στο σημείο της διαρροής.
9. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου (NiMH) που συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία!
10. Τυχόν χρήση άλλων τύπων επαναφορτιζόμενων μπαταριών ή μπαταριών μίας χρήσης μπορεί να αποβεί επικίνδυνη. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν παρεμβολές ή/και ζημιά στη συσκευή και στον περιβάλλοντα χώρο. Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που θα οφείλονται στη μη συμμόρφωσή σας προς την οδηγία αυτή.
11. Μην χρησιμοποιείτε φορτιστές τρίτων κατασκευαστών. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στις μπαταρίες.
12. Βεβαιωθείτε ότι θα τοποθετήσετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.
13. Απορρίψτε τις άχρηστες μπαταρίες με ασφαλή τρόπο. Μην τις βυθίζετε σε νερό, μην τις πετάτε στη φωτιά και μην τις τρυπάτε.

3 ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Το τηλέφωνο αυτό προορίζεται για σύνδεση σε δημόσιο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο ή σε αναλογική εσωτερική γραμμή ενός συμβατού τηλεφωνικού κέντρου.

4 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Μέσα στη συσκευασία, θα βρείτε τα εξής:

- 1 Ασύρματο ακουστικό
- 1 Σταθμός βάσης
- 1 Ενσύρματο ακουστικό
- 1 Σπιράλ καλώδιο για το ενσύρματο ακουστικό
- 1 Βάση φόρτισης με συνδεδεμένο τροφοδοτικό
- 1 Τροφοδοτικό για το σταθμό βάσης
- 1 Καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής
- 2 Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
- 1 Εγχειρίδιο χρήσης

Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές σημείο, για την περίπτωση που θα χρειαστείτε να μεταφέρετε τη συσκευή στο μέλλον.

5 ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ

5.1 Επισκόπηση του ασύρματου ακουστικού (βλ. P1)

#		Επεξήγηση
1		Επάνω/Κάτω Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου στο ακουστικό.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 - Πλήκτρα άμεσων μνημών Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα από αυτά για να καλέσετε τον αριθμό που έχει αποθηκευτεί σε αυτό.
3		Απαλοιφή Σε τρόπο λειτουργίας κυρίως μενού: Πατήστε το για να επιστρέψετε στην οθόνη αναμονής. Σε τρόπο λειτουργίας υπομενού: Πατήστε το για να επιστρέψετε στο προηγούμενο επίπεδο μενού. Σε τρόπο λειτουργίας υπομενού: Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να επιστρέψετε στην οθόνη αναμονής. Κατά τη διάρκεια επεξεργασίας αριθμού/ κλήσης με πληκτρολόγηση ολόκληρου του αριθμού πρώτα: Πατήστε το για να διαγράψετε έναν χαρακτήρα ή ψηφίο. Κατά τη διάρκεια επεξεργασίας αριθμού/ κλήσης με πληκτρολόγηση ολόκληρου του αριθμού πρώτα: Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να διαγράψετε όλους τους χαρακτήρες ή τα ψηφία. Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη σίγαση του μικροφώνου. Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να πραγματοποιήσετε εσωτερική κλήση προς άλλο ασύρματο ακουστικό.

4		Επάνω / Λίστα κλήσεων Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να προσπελάσετε τη λίστα κλήσεων. Σε τρόπο λειτουργίας μενού: Πατήστε το για να κινηθείτε προς τα επάνω, μέσα στις διαθέσιμες εντολές μενού. Μέσα στον τηλεφωνικό κατάλογο ή στη λίστα επανάκλησης/ λίστα κλήσεων: Πατήστε το για να κινηθείτε προς τα επάνω, μέσα στη λίστα.
5		Κάτω / Λίστα επανάκλησης Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να προσπελάσετε τη λίστα επανάκλησης. Σε τρόπο λειτουργίας μενού: Πατήστε το για να κινηθείτε προς τα κάτω, ανάμεσα στις εντολές μενού. Μέσα στον τηλεφωνικό κατάλογο ή στη λίστα επανάκλησης/ λίστα κλήσεων: Πατήστε το για να κινηθείτε προς τα κάτω, μέσα στη λίστα.
6		Άνοιγμα/κλείσιμο γραμμής Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να τερματίσετε μια κλήση και να επιστρέψετε σε κατάσταση αναμονής. Σε τρόπο λειτουργίας μενού/ επεξεργασίας: Πατήστε το για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού. Σε τρόπο λειτουργίας μενού/ επεξεργασίας αριθμού: Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να επιστρέψετε στην οθόνη αναμονής. Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να θέσετε το ασύρματο ακουστικό εκτός λειτουργίας. Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής (και το ασύρματο ακουστικό εκτός λειτουργίας): Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να θέσετε το ασύρματο ακουστικό σε λειτουργία.
7		Αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο Πλήκτρο *, με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα πληκτρολογίου. Πλήκτρο #, κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να παρεμβάλετε ένα σήμα Flash. Πλήκτρο #, με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κωδωνισμού του ασύρματου ακουστικού.
8		Σήκωμα ακουστικού / Ανοικτή συνομιλία Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής/ κλήση με πληκτρολόγηση ολόκληρου του αριθμού πρώτα: Πατήστε το για να πραγματοποιήσετε εξερχόμενη κλήση. Πατήστε το ξανά για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας. Μέσα στη λίστα επανάκλησης/ λίστα κλήσεων/ λίστα τηλεφωνικού καταλόγου: Πατήστε το για να καλέσετε την καταχώρηση που εμφανίζεται εκείνη τη στιγμή στην οθόνη. Πατήστε το ξανά για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας. Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση. Πατήστε το ξανά για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση με ανοικτή συνομιλία.

9		Μενού/ OK Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να προσπελάσετε το κυρίως μενού. Σε τρόπο λειτουργίας υπομενού: Πατήστε το για επιβεβαίωση της επιλογής σας. Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να προσπελάσετε τη λειτουργία ενδοεπικοινωνίας/ τον τηλεφωνικό κατάλογο/ τη λίστα επανάκλησης/ τη λίστα κλήσεων.
10		Ενίσχυση ήχου Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ενίσχυσης ήχου.

5.2 Εικονίδια και σύμβολα που εμφανίζονται στην οθόνη (βλ. Ρ2)

Η οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD) σας ενημερώνει για την τρέχουσα κατάσταση του τηλεφώνου.

#		Επεξήγηση
		Σταθερά αναμμένο, όταν το ασύρματο ακουστικό βρίσκεται εντός της εμβέλειας του σταθμού βάσης. Παλλόμενο, όταν το ασύρματο ακουστικό βρίσκεται εκτός της εμβέλειας του σταθμού βάσης ή όταν δεν έχει καταχωρηθεί στο σταθμό βάσης.
		Σταθερά αναμμένο, κατά τη διάρκεια κλήσης ενδοεπικοινωνίας. Παλλόμενο, όταν δέχετε εισερχόμενη κλήση ενδοεπικοινωνίας.
		Υποδηλώνει ότι μια κλήση βρίσκεται σε εξέλιξη.
		Υποδηλώνει ότι χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ανοικτής ακρόασης.
		Υποδηλώνει ότι η λειτουργία κωδωνισμού του ασύρματου ακουστικού είναι απενεργοποιημένη.
		Σταθερά αναμμένο, όταν έχει ρυθμιστεί η λειτουργία αφύπνισης. Παλλόμενο, όταν ηχεί η αφύπνιση.
		Υποδηλώνει ότι το πληκτρολόγιο είναι κλειδωμένο.
		Υποδηλώνει ότι έχετε νέο φωνητικό μήνυμα. (Αυτή είναι η υπηρεσία αναγνώρισης κλήσης του φορέα σταθερής τηλεφωνίας.)
		Υποδηλώνει ότι οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες. Ολόκληρο το εικονίδιο αναβοσβήνει, όταν οι μπαταρίες φορτίζονται. Το εσωτερικό τμήμα του εικονιδίου αναβοσβήνει, όταν οι μπαταρίες βρίσκονται στο τελευταίο στάδιο φόρτισής τους.
		Υποδηλώνει ότι οι μπαταρίες χρειάζονται φόρτιση. Παλλόμενο, όταν η μπαταρία είναι εκφόρτιστη.
		Υποδηλώνει ότι υπάρχουν κι άλλοι χαρακτήρες ή ψηφία πριν από εκείνους(α) που εμφανίζονται εκείνη στη στιγμή στην οθόνη.
		Υποδηλώνει ότι υπάρχουν κι άλλοι χαρακτήρες ή ψηφία μετά από εκείνους(α) που εμφανίζονται εκείνη στη στιγμή στην οθόνη.
		Λειτουργία του αριστερού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να προσπελάσετε το κυρίως μενού.
	OK	Λειτουργία του αριστερού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να επιβεβαιώσετε την τρέχουσα επιλογή σας.
		Υποδηλώνει την ύπαρξη νέας καταχώρησης στη λίστα κλήσεων.

		Υποδηλώνει ότι υπάρχουν κι άλλες διαθέσιμες επιλογές στη λίστα, προς τα επάνω ή προς τα κάτω.
		Λειτουργία του δεξιού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να εκκινήσετε μια κλήση ενδοεπικοινωνίας.
		Λειτουργία του δεξιού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να επιστρέψετε στο προηγούμενο επίπεδο του μενού ή να ακυρώσετε την τρέχουσα ενέργεια.
		Λειτουργία του δεξιού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να ακυρώσετε την αφύπνιση ή για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τη σίγαση μικροφώνου κατά τη διάρκεια μιας κλήσης.

5.3 Σταθμός βάσης (βλ. P4)

#		Επεξήγηση
11		Αποθήκευση Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να εισέλθετε σε τρόπο λειτουργίας αποθήκευσης άμεσων μηνυμάτων.
12		Αναζήτηση ασύρματων ακουστικών Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να αναζητήσετε όλα τα καταχωρημένα ασύρματα ακουστικά. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να εισέλθετε σε τρόπο λειτουργίας καταχώρησης ασύρματων ακουστικών στο σταθμό βάσης.
13		Flash Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να μεταδώσετε ένα σήμα Flash.
14		Επανάκληση
15		Αύξηση της έντασης του ήχου Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να αυξήσετε τη στάθμη έντασης του ήχου στο ακουστικό. Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να αυξήσετε την ένταση του κωδωνισμού.
16		Μείωση της έντασης του ήχου Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να μειώσετε τη στάθμη έντασης του ήχου στο ακουστικό. Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να μειώσετε την ένταση του κωδωνισμού.
17		Μεγάφωνο Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να ανοίξετε την τηλεφωνική γραμμή σε τρόπο λειτουργίας ανοικτής συνομιλίας. Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για εναλλαγή μεταξύ ακουστικού και ανοικτής συνομιλίας. Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση σε τρόπο λειτουργίας ανοικτής συνομιλίας.
18		# / Παύση Κατά το σχηματισμό ή την αποθήκευση ενός αριθμού: Πατήστε το για να παρεμβάλετε ένα # στον αριθμό που σχηματίζετε. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να παρεμβάλετε μια παύση (P).
19	M1/M2/ M3	Πλήκτρα άμεσης μνήμης (M1, M2 και M3) Πατήστε ένα από αυτά για να καλέσετε τον αριθμό που έχετε ήδη αποθηκεύσει σε αυτό, σε τρόπο λειτουργίας ανοικτής συνομιλίας.

6 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Σημαντικό:

Ο σταθμός βάσης πρέπει να είναι συνεχώς συνδεδεμένος στην πρίζα, για την πλήρη λειτουργία του, καθώς το ασύρματο ακουστικό δεν λειτουργεί χωρίς αυτόν. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα τροφοδοτικά και το καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής που συνοδεύουν το συγκεκριμένο προϊόν. Διαφορετικά, μπορεί να μην είναι συμβατά με το προϊόν και να προκαλέσουν πρόβλημα στη λειτουργία του.

6.1 Σύνδεση του ενσύρματου σταθμού βάσης (βλ. P5)

- Συνδέστε το ενσύρματο ακουστικό με το σταθμό βάσης με τη βοήθεια του σπирάλ καλωδίου που περιλαμβάνεται στη συσκευασία, εισάγοντας τα βύσματα του καλωδίου πλήρως στις υποδοχές τους τόσο στο ακουστικό όσο και στην πλαϊνή πλευρά του σταθμού βάσης μέχρι να ακουστεί ένα χαρακτηριστικό ,κλικ'.
- Συνδέστε τα βύσματα των καλωδίων του τροφοδοτικού και της τηλεφωνικής γραμμής στις αντίστοιχες υποδοχές τους στο πίσω μέρος του σταθμού βάσης.
- Βάλτε το τροφοδοτικό σε πρίζα ρεύματος 230 V AC/ 50 Hz και συνδέστε το άλλο βύσμα του καλωδίου τηλεφωνικής γραμμής στην πρίζα τηλεφωνικής γραμμής.

6.2 Εγκατάσταση του ασύρματου ακουστικού και φόρτιση των μπαταριών (βλ. P3)

- Σύρετε το καπάκι του χώρου των μπαταριών, που βρίσκεται στη ράχη του ασύρματου ακουστικού, για να το ανοίξετε και να το αφαιρέσετε.
- Τοποθετήστε τις 2 μπαταρίες, που συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία, στο χώρο των μπαταριών του ακουστικού, σύμφωνα με τις σημάνσεις πολικότητας.
- Σύρετε το καπάκι του χώρου των μπαταριών μέχρι να κλείσει με ένα χαρακτηριστικό ,κλικ'.
- Τοποθετήστε το ασύρματο ακουστικό στη βάση φόρτισης και αφήστε τις μπαταρίες του να φορτιστούν επί 15 ώρες, προτού το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Μόλις το ασύρματο ακουστικό τοποθετηθεί με το σωστό τρόπο στη βάση φόρτισης, θα ακουστεί ένα ,μπιπ'.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH.

7 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Χρήση ασύρματου ακουστικού:

7.1 Πραγματοποίηση εξερχόμενης κλήσης

7.1.1 Κλήση με πληκτρολόγηση ολόκληρου του αριθμού πρώτα

- Σχηματίστε τον αριθμό τηλεφώνου που θέλετε να καλέσετε και κατόπιν πατήστε το κουμπί  για να ανοίξει η γραμμή και να κληθεί ο αριθμός.
> Εάν, κατά το σχηματισμό του αριθμού, κάνετε κάποιο λάθος, πατήστε το κουμπί  για να διαγράψετε το τελευταίο ψηφίο.

7.1.2 Απ' ευθείας κλήση

- Πατήστε το κουμπί  για να ανοίξετε τη γραμμή και κατόπιν σχηματίστε τον αριθμό τηλεφώνου που θέλετε να καλέσετε.

7.1.3 Κλήση αριθμού από τον τηλεφωνικό κατάλογο

- Πατήστε /OK για να προσπελάσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο και κατόπιν πατήστε  για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση.
- Στη συνέχεια, πατήστε  για να καλέσετε την επιλεγμένη καταχώρηση.

7.1.4 Κλήση αριθμού από τη λίστα κλήσεων (διατίθεται μόνον εφ' όσον η υπηρεσία αναγνώρισης κλήσης είναι ενεργοποιημένη)

- Πατήστε  για να προσπελάσετε τη λίστα κλήσεων και κατόπιν πατήστε  για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση.

- Στη συνέχεια, πατήστε  για να καλέσετε την επιλεγμένη καταχώρηση.

7.1.5 Κλήση αριθμού από τη λίστα επανάκλησης

- Πατήστε  για να προσπελάσετε τη λίστα επανάκλησης και κατόπιν πατήστε / για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό.
- Στη συνέχεια, πατήστε  για να καλέσετε τον επιλεγμένο αριθμό.

7.1.6 Χρονόμετρο διάρκειας κλήσης

Το ακουστικό μετρά αυτόματα τη διάρκεια κάθε κλήσης.

Το χρονόμετρο διάρκειας κλήσης εμφανίζεται αμέσως μόλις απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση ή αφού περάσουν 15 δευτερόλεπτα μετά την πραγματοποίηση εξερχόμενης κλήσης και παραμένει στην οθόνη επί 5 δευτερόλεπτα μετά το τέλος της κλήσης.

Η διάρκεια κλήσης απεικονίζεται σε μορφή ΩΩ:ΛΛ:ΔΔ (ΗΗ:ΜΜ:ΣΣ) (όπου ΩΩ οι ώρες, ΛΛ τα λεπτά και ΔΔ τα δευτερόλεπτα).

7.2 Απάντηση εισερχόμενης κλήσης

Εάν το ακουστικό δεν βρίσκεται στην υποδοχή φόρτισης:

- Ενόσω το τηλέφωνο κουδουνίζει, πατήστε  για να απαντήσετε την κλήση.

Σημείωση:

Εάν η λειτουργία "ΑΥ.ΑΠΑΝΤ" είναι ενεργοποιημένη ("ON"), τότε αρκεί να σηκώσετε το ασύρματο ακουστικό από το σταθμό βάσης ή το φορτιστή για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση και δεν χρειάζεται να πατήσετε κάποιο κουμπί.

7.3 Τερματισμός κλήσης

- Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε  για να τερματίσετε την κλήση.
- Αφήστε το ακουστικό στην υποδοχή του σταθμού βάσης ή του φορτιστή, για να τερματίσετε την κλήση.

7.4 Λειτουργία ανοικτής συνομιλίας στο ακουστικό

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε  για εναλλαγή μεταξύ ανοικτής συνομιλίας στο ακουστικό και κανονικής χρήσης του ακουστικού.

7.5 Ρύθμιση της έντασης του ήχου στο ακουστικό και στο μεγάφωνο ανοικτής συνομιλίας

Υπάρχουν 5 στάθμες, από "ENT.HX 1" έως "ENT.HX 5", για να επιλέξετε την ένταση του ήχου τόσο στο ακουστικό όσο και στο μεγάφωνο ανοικτής συνομιλίας.

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης:

- Πατήστε / για να επιλέξετε στάθμη έντασης από το 1 έως το 5. Η τρέχουσα ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη.
- > Μόλις τερματίσετε την κλήση, η ρύθμιση θα παραμείνει στην τελευταία επιλεγμένη στάθμη.

7.6 Σίγαση μικροφώνου

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, μπορείτε να μιλήσετε σε κάποιον δίπλα σας, χωρίς ο συνομιλητής σας στην άλλη άκρη της τηλεφωνικής γραμμής να σας ακούει.

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης:

- Πατήστε  για να ενεργοποιήσετε τη σίγαση του μικροφώνου. Τότε, στην οθόνη LCD θα εμφανιστεί η ένδειξη "ΣΙΓΑΣΗ" και ο συνομιλητής σας θα πάψει να σας ακούει.
- Πατήστε ξανά  για να απενεργοποιήσετε τη σίγαση του μικροφώνου.

7.7 Απενεργοποίηση της λειτουργίας κωδωνισμού του ασύρματου ακουστικού

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το # για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κωδωνισμού του ασύρματου ακουστικού. Τότε, το εικονίδιο  θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

Εάν η λειτουργία κωδωνισμού στο ασύρματο ακουστικό είναι απενεργοποιημένη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο # για να την επανενεργοποιήσετε. Τότε, το εικονίδιο  θα εξαφανιστεί από την οθόνη.

7.8 Ενεργοποίηση κλειδώματος πληκτρολογίου

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το * για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα πληκτρολογίου. Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί το εικονίδιο .

Σημείωση:

Ακόμη κι αν το πληκτρολόγιο είναι κλειδωμένο, μπορείτε πάντα να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση.

- Με το κλείδωμα πληκτρολογίου ενεργοποιημένο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το * για να το απενεργοποιήσετε. Τότε, το εικονίδιο  θα εξαφανιστεί από την οθόνη.

7.9 Επανάκληση τελευταίου αριθμού

Μπορείτε να ξανακαλέσετε οποιονδήποτε από τους 5 τελευταίους αριθμούς που έχετε καλέσει. Εάν έχετε αποθηκεύσει κάποιον από τους αριθμούς αυτούς στον τηλεφωνικό κατάλογο με όνομα, τότε αντί του αριθμού θα εμφανίζεται το όνομα στην οθόνη.

Ο πλέον πρόσφατος αριθμός που έχετε καλέσει εμφανίζεται στην πρώτη θέση της λίστας επανάκλησης.

7.9.1 Επανάκληση αριθμού από τη λίστα επανάκλησης

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε  για να προσπελάσετε τη λίστα επανάκλησης.

Σημείωση:

Εάν στη λίστα επανάκλησης εμφανίζεται κάποιο όνομα, πατήστε # για να δείτε τον αριθμό της συγκεκριμένης καταχώρησης.

- Πατήστε  για να κινηθείτε μέσα στη λίστα επανάκλησης.
- Στη συνέχεια, πατήστε  για να καλέσετε τον επιλεγμένο αριθμό.

Σημείωση:

Εάν δεν υπάρχουν αριθμοί στη λίστα επανάκλησης, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "KENH".

Χρήση του ενσύρματου σταθμού βάσης:

7.10 Πραγματοποίηση εξερχόμενης κλήσης

- Σηκώστε το ενσύρματο ακουστικό ή πατήστε το  στο σταθμό βάσης.
- Κατόπιν, σχηματίστε τον αριθμό που θέλετε να καλέσετε.

Προειδοποίηση:

Υπάρχει μια καθυστέρηση διάρκειας 3 δευτερολέπτων, μετά το σήκωμα του ενσύρματου ακουστικού ή το πάτημα του κουμπιού ανοικτής συνομιλίας και προτού σχηματιστούν οποιαδήποτε ψηφία. Ωστόσο, τυχόν ψηφία που θα πατήσετε κατά τη διάρκεια της καθυστέρησης αυτής θα ανιχνευτούν και θα σχηματιστούν μετά την εκπνοή της.

7.11 Κλήση από τα πλήκτρα άμεσης μνήμης

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε M1, M2 ή M3 για να καλέσετε τον αριθμό που έχει αποθηκευτεί στο συγκεκριμένο πλήκτρο άμεσης μνήμης, μέσω λειτουργίας ανοικτής συνομιλίας.

Αν θέλετε, μπορείτε να σηκώσετε το ενσύρματο ακουστικό για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας και να μιλήσετε μέσω του ακουστικού.

Σημείωση:

Εάν το πλήκτρο άμεσης μνήμης που πατήσατε δεν περιέχει κάποιον αποθηκευμένο αριθμό, θα ακουστεί ένας ήχος σφάλματος από το μεγάφωνο ανοικτής συνομιλίας και ο σταθμός βάσης θα επιστρέψει σε κατάσταση αναμονής.

7.12 Απάντηση εισερχόμενης κλήσης

- Σηκώστε το ενσύρματο ακουστικό ή πατήστε το  για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση.

7.13 Τερματισμός κλήσης

- Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, κατεβάστε το ενσύρματο ακουστικό στην υποδοχή του στο σταθμό βάσης.

Ή

- Εάν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας, πατήστε το  για να τερματίσετε την κλήση.

7.14 Επανάκληση τελευταίου αριθμού

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το  στο σταθμό βάσης. Εάν υπάρχει αριθμός στη λίστα επανάκλησης, ο αριθμός αυτός θα κληθεί μέσω ανοικτής συνομιλίας. Αν θέλετε, μπορείτε να σηκώσετε το ενσύρματο ακουστικό για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας και να μιλήσετε μέσω του ακουστικού.

7.15 Πλήκτρα άμεσης μνήμης

Υπάρχουν 3 πλήκτρα άμεσης μνήμης (M1 έως M3) στο σταθμό βάσης, στα οποία μπορείτε να αποθηκεύσετε αριθμούς που καλείτε συχνά, καθένας από τους οποίους μπορεί να έχει μήκος μέχρι 24 ψηφία.

Εάν επιχειρήσετε να αποθηκεύσετε περισσότερα από 24 ψηφία, θα αποθηκευτούν μόνον τα πρώτα 24 ψηφία.

7.15.1 Αποθήκευση αριθμού σε πλήκτρο άμεσης μνήμης

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το .
- Κατόπιν, σχηματίστε τον αριθμό που θέλετε να αποθηκεύσετε.
- Πατήστε ένα από τα κουμπιά M1, M2 ή M3 για να αποθηκεύσετε τον αριθμό στην αντίστοιχη μνήμη.

Εάν υπάρχει ήδη αποθηκευμένος κάποιος αριθμός στο πλήκτρο άμεσης μνήμης που θα επιλέξετε, αυτός θα αντικατασταθεί από τον νέο.

Σημείωση:

Δεν μπορείτε να απαλείψετε τελείως τον αριθμό από ένα πλήκτρο άμεσης μνήμης.

Το μόνο που μπορείτε να κάνετε είναι να τον αντικαταστήσετε με έναν νέο.

8 ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

Στο τηλέφωνο αυτό, μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι και 20 καταχωρήσεις τηλεφωνικού καταλόγου, με ονόματα και αριθμούς σε κάθε ασύρματο ακουστικό. Κάθε καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου μπορεί να περιλαμβάνει έναν αριθμό μήκους μέχρι 20 ψηφία και ένα όνομα μήκους μέχρι 12 χαρακτήρες. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε διαφορετικό ήχο κωδωνισμού για κάθε καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου. (Σημείωση: Οι διαφορετικοί ήχοι κωδωνισμού αναπαράγονται μόνον όταν δεχθείτε μια εισερχόμενη κλήση και ο αριθμός του καλούντος συμφωνεί με τον αποθηκευμένο αριθμό της συγκεκριμένης καταχώρησης, με την προϋπόθεση ότι έχετε ενεργοποιήσει την υπηρεσία αναγνώρισης κλήσης.) Οι καταχωρήσεις τηλεφωνικού καταλόγου αποθηκεύονται κατ' αλφαβητική σειρά του ονόματος.

Χρήση ασύρματου ακουστικού:

8.1 Προσθήκη νέας καταχώρησης στον τηλεφωνικό κατάλογο

Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής:

- Πατήστε  και κατόπιν  για να επιλέξετε "ΤΗ.ΚΑΤΑΛ" και κατόπιν πατήστε OK για να προσπελάσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο.
- Πατήστε OK για να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "ΠΡΟΣΘΗΚΗ".
- Πατήστε OK και κατόπιν πληκτρολογήστε το όνομα.
- Πατήστε OK και κατόπιν πληκτρολογήστε τον αριθμό.

- Πατήστε OK και ▲/▼ για να επιλέξετε τον επιθυμητό ήχο κωδωνισμού για τη συγκεκριμένη καταχώρηση.
- Πατήστε OK για να αποθηκεύσετε την καταχώρηση στον τηλεφωνικό κατάλογο.

8.2 Αναζήτηση μιας καταχώρησης στον τηλεφωνικό κατάλογο

Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής:

- Πατήστε  και κατόπιν ▲/▼ για να επιλέξετε "ΤΗ.ΚΑΤΑΛ" και κατόπιν πατήστε OK για να προσπελάσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο.
- Πληκτρολογήστε το πρώτο γράμμα του ονόματος που αναζητάτε, με τη βοήθεια των αλφαριθμητικών πλήκτρων (π.χ. αν το όνομα αρχίζει με C, πατήστε το πλήκτρο 2 τρεις φορές) και κατόπιν πατήστε ▲/▼ για να μετακινηθείτε στην καταχώρηση που αναζητάτε.

9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΛΗΣΗΣ (ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑΣ)

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη, εφ' όσον έχετε ενεργοποιήσει τη λειτουργία αναγνώρισης κλήσης στον φορέα σταθερής τηλεφωνίας που χρησιμοποιείτε. Το τηλέφωνο αυτό μπορεί να αποθηκεύσει μέχρι και 20 εισερχόμενες κλήσεις, στη λίστα κλήσεων κάθε ασύρματου ακουστικού. Ο αριθμός του καλούντος θα εμφανίζεται στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού, όταν το τηλέφωνο κουδουνίζει. Εάν ο αριθμός συμφωνεί με κάποια από τις καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου του συγκεκριμένου ασύρματου ακουστικού, στην οθόνη του ακουστικού θα εμφανίζεται το αντίστοιχο όνομα της καταχώρησης εναλλάξ με τον αριθμό.

Επιπλέον, το ασύρματο ακουστικό θα παράγει τη μελωδία που έχετε αντιστοιχίσει στη συγκεκριμένη καταχώρηση.

Εάν ο καλών έχει ενεργοποιήσει τη λειτουργία απόκρυψης του αριθμού του, τότε, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "ΑΠΟΚΡΥΨΗ".

Εάν ο αριθμός του καλούντος δεν είναι διαθέσιμος, π.χ. λόγω διεθνούς κλήσης ή κλήσης από τηλεφωνικό κέντρο, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "ΜΗ ΚΑΛΥΨ". Εάν έχουν καταχωρηθεί νέες κλήσεις στο τηλέφωνο, τότε στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού θα εμφανίζεται η ένδειξη "Χ ΚΛΗΣ.", με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, όπου Χ ο αριθμός των νέων κλήσεων.

Χρήση ασύρματου ακουστικού:

9.1 Προβολή λίστας κλήσεων

Όλες οι εισερχόμενες κλήσεις αποθηκεύονται στη λίστα κλήσεων, με την πιο πρόσφατη στην αρχή της λίστας. Εάν ληφθεί εισερχόμενη κλήση ενόσω η λίστα κλήσεων είναι πλήρης, τότε κάθε νέα καταχώρηση θα αντικαθιστά την εκάστοτε παλαιότερη. Τυχόν αναπάντητες εισερχόμενες κλήσεις που δεν έχουν προβληθεί επισημαίνονται με το εικονίδιο ★ που εμφανίζεται στο μέσον της τελευταίας γραμμής της οθόνης.

- Πατήστε  για να προσπελάσετε τη λίστα κλήσεων.

Εναλλακτικά, πατήστε  και κατόπιν ▲/▼ για να εμφανιστεί η ένδειξη "ΠΙΝ.ΚΛΗΣ" και κατόπιν πατήστε OK.

- Πατήστε ▲/▼ για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση.
- Πατήστε # για να προβάλετε τον αριθμό του καλούντος, εάν υπάρχει.
- Πατήστε , ▲/▼ για να εμφανιστεί η ένδειξη "ΣΤΟΙΧΕΙΑ" και κατόπιν πατήστε OK για να εμφανιστεί η ημερομηνία και η ώρα της κλήσης.
- Πατήστε OK για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

9.2 Διαγραφή καταχώρησης της λίστας κλήσεων

- Ακολουθήστε τα βήματα 1 και 2 της ενότητας "9.1 Προβολή λίστας κλήσεων".
- Πατήστε OK και ▲/▼ για να επιλέξετε "ΔΙΑΓΡΑΦΗ".
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση.

10 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Το τηλέφωνο αυτό διαθέτει μια σειρά από ρυθμίσεις, με τις οποίες μπορείτε να εξατομικεύσετε τον τρόπο λειτουργίας του.

10.2.1 Ρύθμιση της γλώσσας του ασύρματου ακουστικού

- Πατήστε  και κατόπιν  για να επιλέξετε “ΡΥΘΜ. ΑΚ”.
- Πατήστε OK και  για να επιλέξετε “ΓΛΩΣΣΑ”.
- Πατήστε OK και  για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα.
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση.

10.2.2 Ρύθμιση της λειτουργίας αυτόματης απάντησης εισερχομένων κλήσεων

Εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης απάντησης, θα μπορείτε να απαντάτε αυτόματα τυχόν εισερχόμενες κλήσεις απλώς σηκώνοντας το ασύρματο ακουστικό από τη βάση φόρτισης, χωρίς να χρειάζεται να πατήσετε κάποιο πλήκτρο.

- Πατήστε  και κατόπιν  για να επιλέξετε “ΡΥΘΜ. ΑΚ”.
- Πατήστε OK και κατόπιν  για να επιλέξετε “ΑΥ.ΑΠΑΝΤ”.
- Πατήστε OK και  για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης απάντησης.
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση.

10.2.3 Επαναφορά ασύρματου ακουστικού

Μπορείτε να επαναφέρετε το τηλέφωνο στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του. Μετά από την επαναφορά, όλες οι προσωπικές ρυθμίσεις, οι καταχωρήσεις της λίστας κλήσεων και οι καταχωρήσεις της λίστας επανάκλησης θα διαγραφούν. Ωστόσο, οι καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου θα παραμείνουν αναλλοίωτες.

- Πατήστε  και κατόπιν  για να επιλέξετε “ΠΡΟΕΠΙΛ.”.
- Πατήστε OK για να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη “PIN?”.
- Πληκτρολογήστε τον 4ψήφιο κωδικό PIN του συστήματος (προεπιλογή: 0000).
- Πατήστε OK για να εμφανιστεί η ένδειξη “ΞΑΝΑΔΩΣ?”.
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση. Τότε, το τηλέφωνο θα επανέλθει στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

11 ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ ΣΤΟ ΣΤΑΘΜΟ ΒΑΣΗΣ

Σημαντικό:

Κατά την αγορά του τηλεφώνου, όλα τα ασύρματα ακουστικά είναι ήδη καταχωρημένα στο σταθμό βάσης, συνεπώς δεν χρειάζεται να τα καταχωρήσετε εσείς. Η καταχώρηση ασύρματου ακουστικού στη μονάδα βάσης είναι αναγκαία μόνον εάν αγοράσετε επιπρόσθετα ασύρματα ακουστικά ή σε περίπτωση βλάβης κάποιου ασύρματου ακουστικού.

Μπορείτε να καταχωρήσετε μέχρι 5 ασύρματα ακουστικά σε κάθε σταθμό βάσης, όπου ο αριθμός κάθε ασύρματου ακουστικού (1 έως 5) θα εμφανίζεται στην οθόνη του.

Σημείωση:

Κάθε ασύρματο ακουστικό μπορεί να καταχωρηθεί μόνον σε έναν σταθμό βάσης.

Για να ελέγξετε κατά πόσον ένα ασύρματο ακουστικό έχει καταχωρηθεί στο σταθμό βάσης, βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός βάσης τροφοδοτείται με ρεύμα και ότι το ακουστικό βρίσκεται εντός εμβέλειας. Στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού, θα πρέπει να εμφανίζεται ο αριθμός του, ενώ το εικονίδιο  θα πρέπει να εμφανίζεται σταθερά αναμμένο. Εάν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “ΚΑΤΑΧΩΡ.”, θα χρειαστεί να καταχωρήσετε το ασύρματο ακουστικό στο σταθμό βάσης ως εξής:

Στο ασύρματο ακουστικό:

- Πατήστε  και κατόπιν  για να επιλέξετε “ΚΑΤΑΧΩΡ.”.
- Πατήστε OK για να εμφανιστεί η ένδειξη “PIN?”. Πληκτρολογήστε τον 4ψήφιο κωδικό PIN του συστήματος (προεπιλογή: 0000).
- Πατήστε OK. Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη “ΑΝΑΜΟΝΗ”.

Στο σταθμό βάσης:

- Την ίδια στιγμή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **●** επί 5 δευτ. περίπου ή μέχρι να ακουστεί ένα μπιπ, που θα υποδηλώνει ότι ο σταθμός βάσης έχει εισέλθει σε τρόπο λειτουργίας καταχώρησης ασύρματου ακουστικού.
- Εάν η καταχώρηση είναι επιτυχής, θα ακουστεί ένα μπιπ επιβεβαίωσης και το ασύρματο ακουστικό θα επιστρέψει σε κατάσταση αναμονής. Στην οθόνη του ακουστικού, θα εμφανίζεται ο αριθμός του και το εικονίδιο της κεραίας σταθερά αναμμένο.
Εάν η καταχώρηση δεν είναι επιτυχής, το ακουστικό θα παραγάγει ένα μπιπ και στην οθόνη θα επανέλθει η ένδειξη "ΚΑΤΑΧΩΡ.", ενώ το εικονίδιο της κεραίας θα συνεχίσει να αναβοσβήνει.

12 ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Το τηλέφωνο αυτό παρέχεται με εγγύηση διάρκειας ισχύος 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς η οποία αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει βλάβες ή ελαττώματα που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση, φυσιολογική φθορά, αμέλεια, βλάβες στην τηλεφωνική γραμμή, πτώση κεραυνού, μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στη συσκευή ή απόπειρα ρύθμισης ή επισκευής από οποιονδήποτε τρίτο εκτός των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων.

Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς, καθώς αυτή αποτελεί τεκμήριο ισχύος της εγγύησης.

12.1 Για όσο διάστημα η μονάδα καλύπτεται από την εγγύηση

- Αποσυνδέστε τη μονάδα βάσης από την τηλεφωνική γραμμή και το δίκτυο ρεύματος.
- Συσκευάστε όλα τα μέρη της συσκευής με τα αρχικά υλικά συσκευασίας.
- Παραδώστε τη συσκευή στο κατάστημα από το οποίο την είχατε αγοράσει, μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Θυμηθείτε να συμπεριλάβετε και το τροφοδοτικό.

12.2 Μετά τη λήξη της ισχύος της εγγύησης

Εάν η συσκευή δεν καλύπτεται πλέον από την εγγύηση, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω της διεύθυνσης **www.aegtelephones.eu** στο Διαδίκτυο.

Το προϊόν αυτό λειτουργεί μόνον με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Εάν τοποθετήσετε μπαταρίες μίας χρήσης στο ασύρματο ακουστικό και κατόπιν τοποθετήσετε το ασύρματο ακουστικό στην υποδοχή του στο σταθμό βάσης, το ασύρματο ακουστικό θα υποστεί ζημιά η οποία ΔΕΝ θα καλύπτεται από την εγγύηση.

13 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Πρότυπο	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1,88 έως 1,9 GHz (εύρος ζώνης = 20 MHz)
Εύρος ζώνης καναλιών	1,728 MHz
Εμβέλεια λειτουργίας	Μέχρι 300 μ. σε εξωτερικούς χώρους. Μέχρι 50 μ. σε εσωτερικούς χώρους.
Χρόνος λειτουργίας με τις μπαταρίες	Σε κατάσταση αναμονής: 100 ώρες. Ομιλία: 10 ώρες. Χρόνος φόρτισης των μπαταριών: 15 ώρες
Εύρος θερμοκρασιών	Λειτουργία: 0 έως 40 °C. Αποθήκευση: -20 έως +60 °C

Τροφοδοσία ρεύματος

Μονάδα βάσης:

Είσοδος: 100-240 V AC στα 50/60 Hz, 150 mA. Έξοδος: 6 V DC, 450 mA.

Φορτιστής:

Είσοδος: 100-240 V AC στα 50/60 Hz, 150 mA. Έξοδος: 6 V DC, 300 mA.

14 ΔΗΛΩΣΗ CE

Το προϊόν αυτό συμμορφούται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/5/EK περί τερματικού ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (R&TTE).

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.aegtelephones.eu

15 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ)

Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του προϊόντος, δεν θα πρέπει να απορρίψετε το προϊόν αυτό μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματά σας. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδώσετε το προϊόν σε σημείο συλλογής αχρήστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού προς ανακύκλωση. Το σύμβολο που απεικονίζεται πάνω στο προϊόν, μέσα στο εγχειρίδιο χρήσης ή/και πάνω στη συσκευασία υποδηλώνει ακριβώς αυτό. Κάποια από τα υλικά κατασκευής του προϊόντος μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν, εάν τα παραδώσετε σε κέντρο ανακύκλωσης. Με την επαναχρησιμοποίηση κάποιων τμημάτων ή πρώτων υλών από άχρηστα προϊόντα, συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής αχρήστων συσκευών προς ανακύκλωση στην περιοχή σας, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές.

Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη της συσκευής. Απορρίψτε τις μπαταρίες με περιβαλλοντικά φιλικό τρόπο, σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας.

16 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Μην καθαρίζετε οποιοδήποτε μέρος του τηλεφώνου με βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλους οργανικούς διαλύτες, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Εάν χρειαστεί, καθαρίστε το με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί.

Διατηρείτε το τηλέφωνο μακριά από **συνθήκες πολύ υψηλής θερμοκρασίας, υγρασίας ή άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας και μην το αφήνετε να βραχεί.**

1 OMTANKE FOR MILJØET

Tak, fordi du købte dette produkt. Dette produkt er udviklet og samlet med den størst mulige omtanke for dig og miljøet. Det er årsagen til, at vi leverer dette produkt med en vejledning til hurtig installation, hvorved vi reducerer mængden af papir (sider) og minimerer fældningen af træer til fremstilling af vejledningen. En fyldestgørende og detaljeret brugervejledning med beskrivelse af alle funktioner finder du på vores websted **www.aegtelephones.eu**. Download venligst den komplette brugervejledning for at gøre brug af produktets avancerede funktioner. Af hensyn til miljøet beder vi dig om ikke at udskrive hele brugervejledningen. Tak, fordi du hjælper os med at beskytte miljøet.

2 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du anvender din telefon, bør du altid følge grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for brand, elektrisk chok og personskaade, herunder:

1. Læs og vær sikker på, at du forstår alle anvisningerne.
2. Følg alle advarsler og anvisninger, som er markeret på produktet.
3. Tag netadapteren ud af vægstikket, før du rengør produktet. Du må ikke anvende væskerengøringsmidler eller midler på spraydåse. Anvend en fugtig klud til rengøring.
4. Telefonen må ikke opbevares under varme og fugtige forhold eller i direkte sollys. Telefonen må ikke blive våd eller anvendes i nærheden af vand (f.eks. i nærheden af et badekar, en køkkenvask, et svømmebassin).
5. Vægstik og forlængerledninger må ikke overbelastes, da dette kan udgøre brandfare eller risiko for elektrisk chok.
6. Tag dette produkt ud af vægstikket under følgende forhold:
 - Når netledningen eller netstikket er beskadiget.
 - Hvis produktet ikke fungerer normalt, når du følger betjeningsanvisningerne.
 - Hvis produktet tabes på gulvet, og huset derved beskadiges.
 - Hvis produktionen ændres.
7. Du må ALDRIG bruge telefonen udendørs i tordenvejr - tag telefonledningen ud af basisenheden og netstikket, hvis der forekommer stormvejr i området. Beskadigelse som følge af lynnedslag dækkes ikke af garantien.
8. Telefonen må ikke anvendes til at rapportere gasudslip i nærheden af det formodede udslip.
9. Brug kun de medfølgende NiMH-batterier (nikkelmetalhybrid)!
10. Brug af andre batterityper eller ikke-genopladelige/primære batterier kan være farligt. Dette kan forårsage interferens på og/eller beskadigelse af enheden og omgivelserne. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for beskadigelse forårsaget af sådant misbrug.
11. Du må ikke anvende opladningsenheder fra tredjepart. Dette kan beskadige batterierne.
12. Sørg for, at batterierne sættes i produktet med korrekt polaritet.
13. Bortskaf batterierne på forsvarlig vis. Batterierne må ikke nedsænkes i vand, brændes eller bortskaffes, hvor der er risiko for, at de kan punktere.

3 ANVENDELSESFORMÅL

Denne telefon er beregnet til brug med forbindelse til et offentligt, analogt telefonnetværk eller en analog udvidelse af et kompatibelt PBX-omstillingssystem.

4 UDPAKNING AF TELEFONEN

Kassen indeholder:

- 1 trådløst telefonrør
- 1 basisenhed
- 1 telefonrør med ledning
- 1 spiralledning til telefonrøret med ledning
- 1 opladerdel med tilsluttet AC-netadapter
- 1 AC-netadapter til basisenheden

- 1 telefonledning
- 2 genopladelige batterier
- 1 brugervejledning

Gem emballagen på et sikkert sted i tilfælde af, at du senere får brug for at transportere telefonen.

5 LÆR TELEFONEN AT KENDE

5.1 Oversigt over telefonrør (se P1)

#		Forklaring
1		Op/ned Under et opkald: Tryk for at øge eller sænke lydstyrken på telefonrøret.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 - Hurtigopkaldsknapper I inaktiv tilstand: Tryk på knappen og hold den inde for at ringe til det gemte nummer.
3		Slet I hovedmenutilstand: Tryk for at gå tilbage til pauseskærmen. I undermenutilstand: Tryk for at gå tilbage til forrige niveau. I undermenutilstand: Tryk på knappen og hold den nede for at gå tilbage til pauseskærmen. I redigerings-/forudindtastningstilstand: Tryk for at slette et tegn/ciffer. I redigerings-/forudindtastningstilstand: Tryk på knappen og hold den nede for at slette alle tegn/cifre. Under et opkald: Tryk for at slå mikrofonen til/fra. I inaktiv tilstand: Tryk for at foretage et internt opkald til et andet telefonrør.
4		Op/opkaldsfortegnelse I inaktiv tilstand: Tryk for at åbne opkaldsfortegnelsen. I menutilstand: Tryk for at rulle op igennem menupunkterne. I listen over kontaktpersoner/genopkaldslisten/opkaldsfortegnelsen: Tryk for at rulle op igennem listen.
5		Ned/genopkaldsliste I inaktiv tilstand: Tryk for at åbne genopkaldslisten. I menutilstand: Tryk for at rulle igennem menupunkterne. I listen over kontaktpersoner/genopkaldslisten/opkaldsfortegnelsen: Tryk for at rulle ned igennem listen.
6		Lagt på/fra Under et opkald: Tryk på knappen for at afslutte et opkald og vende tilbage til inaktiv tilstand. I tilstanden menu/redigering: Tryk for at gå tilbage til forrige menu. I tilstanden menu/redigering: Tryk på knappen og hold den nede for at gå tilbage til pauseskærmen. I inaktiv tilstand: Tryk på knappen og hold den nede for at slukke for telefonrøret. I inaktiv tilstand (når telefonrøret er slukket): Tryk på knappen og hold den nede for at tænde for telefonrøret.
7		Alfanumerisk tastatur *-knappen i inaktiv tilstand: Tryk på knappen og hold den nede for at aktivere eller deaktivere tastaturlåsen. #-knappen under et opkald: Tryk på knappen og hold den nede for at indsætte et flash-signal. #-knappen i inaktiv tilstand: Tryk på knappen og hold den inde for at slå telefonrørets ringer til eller fra.

8		Besvar/håndfri I tilstanden inaktiv/forudindtastning: Tryk for at foretage et opkald. Tryk igen for at slå højttaleren til. I genopkaldslisten/opkaldsfortegnelsen/listen over kontaktpersoner: Tryk for at foretage et opkald til den valgte post på listen. Tryk igen for at slå højttaleren til. Under ringning: Tryk for at besvare et opkald. Tryk igen for at besvare med højttaler.
9		Menu/OK I inaktiv tilstand: Tryk på denne tast for at få adgang til hovedmenuen. I undermenutilstand: Tryk for at bekræfte valget. Under et opkald: Tryk for at få adgang til samtaleanlæg/telefonbog/genopkaldsliste/opkaldsliste.
10		Forstærk Under et opkald: Tryk for at slå lydboost til eller fra.

5.2 Displayikoner og symboler (se P2)

LCD-displayet giver dig oplysninger om telefonens aktuelle status.

#		Forklaring
		Konstant, når telefonrøret er inden for basisenhedens rækkevidde. Blinker, når telefonrøret er uden for basisenhedens rækkevidde eller ikke registreret på basisenheden.
		Konstant, når en samtale på samtaleanlægget er i gang. Blinker, når der kommer et indgående internt opkald.
		Angiver, at et opkald er i gang.
		Angiver, at højttaleren er i brug.
		Angiver, at telefonrørets ringer er slået fra.
		Konstant, når en alarm er indstillet. Blinker, når alarmen lyder.
		Angiver, at tastaturet er låst.
		Angiver, at der er lagt en ny besked på telefonsvareren. (Dette er en nummervisningstjeneste, der tilbydes af netværksudbyderen).
		Angiver, at batteriet er fuldt opladet. Hele ikonet blinker under opladning af batteriet. Internt blokikon blinker, når batteriet er næsten fuldt opladet.
		Angiver, at batteriet skal oplades. Blinker, når batteriniveauet er lavt.
		Angiver, at der er flere tegn eller tal foran dem, der vises.
		Angiver, at der er flere tegn eller tal efter dem, der vises.
		Funktion for venstre brugerdefineret tast. Tryk på denne tast for at få adgang til hovedmenuen.
	OK	Funktion for venstre brugerdefineret tast. Tryk på denne tast for at bekræfte den aktuelle indstilling.
		Angiver nyt opkald på opkaldslisten.

		Angiver flere valg på lister ovenfor eller nedenfor.
		Funktion for højre brugerdefineret tast. Tryk på denne tast for at starte et opkald på samtaleanlægget.
		Funktion for højre brugerdefineret tast. Tryk for at gå tilbage til det forrige niveau i menuen eller annullere den aktuelle handling.
		Funktion for højre brugerdefineret tast. Tryk på alarm, eller slå mikrofonen til eller fra under et opkald.

5.3 Basisenhed (se P4)

#		Forklaring
11		Gem I inaktiv tilstand: Tryk for at gå til registrering af hurtigopkaldsnumre.
12		Find I inaktiv tilstand: Tryk for at finde/søge efter alle registrerede telefonrør. Tryk og hold nede for at gå til registreringstilstand.
13		Flash Under et opkald: Tryk for at sende et flash.
14		Genopkald
15		Lydstyrke + Under et opkald: Tryk for at øge lydstyrken. Under ringning: Tryk for at øge ringelydstyrken.
16		Lydstyrke - Under et opkald: Tryk for at reducere lydstyrken. Under ringning: Tryk for at reducere ringelydstyrken.
17		Højttaler Når telefonrøret ikke er i brug: Tryk for at åbne linjen i højttalertilstand. Under et opkald: Tryk for at skifte mellem telefonrør- og højttalertilstand. Under ringning: Tryk for at besvare et opkald i højttalertilstand.
18		# / Pause Under opkald eller lagring af et nummer: Tryk for at indsætte en #. Tryk på knappen og hold den inde for at indsætte en pause (P).
19	M1/M2/M3	Hurtigopkaldsknapper (M1, M2 og M3) Tryk for at ringe til det nummer, der er gemt under hukommelsesknappen, i højttalertilstand.

6 INSTALLATION

Vigtigt:

Basisenheden skal være tilsluttet en stikkontakt hele tiden for at fungere fuldt ud, og det trådløse telefonrør virker ikke uden basisenheden. Brug kun de netstrømsadaptere og den telefonledning, der følger med produktet. Andre typer er måske ikke kompatible og kan forårsage problemer.

6.1 Tilslutning af basisenhed med ledning (se P5)

- Brug spiralledningen til at forbinde telefonrøret med basisenheden. Sørg for at sætte stikkene helt ind i stikkene, så de klikker på plads i stikket på telefonrøret og på siden af basisenheden.
- Sæt netadapteren og telefonledningen i stikkene bag på basisenheden.
- Sæt netadapteren i et vægstik på 230 V AC/50 Hz og telefonledningen i telefonstikket i væggen.

6.2 Installation af det trådløse telefonrør og opladning af batterierne (se P3)

- Skub dækslet på bagsiden af telefonrøret op og fjern det for at åbne batterirummet.
- Sæt de to medfølgende batterier i batterirummet i henhold til polaritetsmarkeringerne.
- Klik batteridækslet på plads igen.
- Sæt det trådløse telefonrør i opladeren og oplad det i 15 timer, før telefonrøret anvendes for første gang. Telefonrøret bipper, når det er korrekt placeret i opladeren.

Brug kun genopladelige NiMH-batterier.

7 BETJENING AF TELEFONEN

Sådan bruges et trådløst telefonrør:

7.1 Sådan foretages et opkald

7.1.1 Sådan forudindtastes et nummer

- Indtast telefonnummeret, og tryk på  for at etablere forbindelse til linjen og kalde nummeret.
 > Hvis du indtaster nummeret og taster forkert, kan du trykke på  for at slette cifrene.

7.1.2 Sådan foretages et direkte opkald

- Tryk på  for at etablere forbindelse til linjen, og indtast derefter telefonnummeret.

7.1.3 Sådan foretages et opkald fra telefonbogen

- Tryk på /OK for at få adgang til telefonbogen, og tryk på  for at vælge den ønskede person i telefonbogen.
- Tryk på  for at foretage opkald til den valgte person fra telefonbogen.

7.1.4 Sådan foretages et opkald fra opkaldslisten (kun tilgængeligt med nummervisning)

- Tryk på  for at få adgang til opkaldslisten, og tryk på  for at vælge den ønskede person fra opkaldslisten.
- Tryk på  for at foretage opkald til den valgte person på opkaldslisten.

7.1.5 Sådan foretages et opkald fra genopkaldslisten

- Tryk på  for at få adgang til genopkaldslisten, og tryk på  for at vælge det ønskede nummer på genopkaldslisten.
- Tryk på  for at foretage opkald til det nummer på genopkaldslisten.

7.1.6 Opkaldstimer

Telefonrøret registrerer automatisk hvert opkalds varighed.

Opkaldstimeren vises, så snart du besvarer et opkald eller i 15 sekunder efter et opkald og forbliver på skærmen i 5 sekunder, efter at opkaldet er afsluttet.

Timeren viser varigheden i formatet timer, minutter og sekunder (TT:MM:SS).

7.2 Sådan besvares et opkald

Hvis telefonrøret ikke sidder i holderen på basisenheden:

- Når telefonen ringer, skal du trykke på  for at besvare et opkald.

Bemærk:

Hvis "AUTO ANS" er indstillet til "ON", betyder det, at du kan løfte telefonrøret på basisenheden eller opladeren for at besvare opkaldet automatisk. Du behøver ikke at trykke på nogen tast.

7.3 Sådan afsluttes et opkald

- Tryk på knappen  under et opkald for at afslutte opkaldet.

ELLER

- Sæt telefonrøret tilbage på basisenheden eller opladeren for at afslutte opkaldet.

7.4 Højtaler på telefonrøret

Under et opkald kan du trykke på  for at skifte imellem håndfri højtaler og normal brug af telefonrøret.

7.5 Sådan justeres lydstyrken for øretelefon og håndfri

Der findes 5 lydstyrkeniveauer ("VOLUME 1" til "VOLUME 5") at vælge imellem for både telefonrør og højtaler.

Under et opkald:

- Tryk på ▲/▼ for at vælge lydstyrke 1-5. Den aktuelle indstilling vises.
> Når du afslutter opkaldet, forbliver indstillingen på det sidste valgte niveau.

7.6 Sæt et opkald på lydløs

Du kan tale med nogen i nærheden, uden at opkalderen kan høre dig, i løbet af en telefonsamtale.

Under et opkald:

- Tryk på  for at slå mikrofonen fra. Der står "MUTED" i displayet, og opkalderen kan ikke høre dig.
- Tryk på  igen for at slå mikrofonen til igen.

7.7 Sådan slås telefonrørets ringer fra

- Når telefonrøret ikke er i brug, skal du trykke på # og holde knappen nede for at slå telefonrørets ringer fra. Ikonet  vises på LCD-skærmen.

Hvis ringeren på telefonrøret er slået fra, skal du trykke på # og holde den nede for at slå ringeren til igen.

Ikonet  forsvinder.

7.8 Sådan aktiveres tastaturlåsen

- I inaktiv tilstand trykker du på * og holder knappen nede for at aktivere tastaturlåsen. Ikonet  vises på displayet.

Bemærk:

Du kan stadig besvare et opkald, når tastaturlåsen er slået til.

- I tilstanden Tastaturlås trykker du på * og holder knappen nede for at slå tastaturlåsen fra. Ikonet  forsvinder.

7.9 Sådan foretager du genopkald til det seneste nummer

Du kan foretage genopkald til de fem senest kaldte numre. Hvis du har gemt et navn i telefonbogen, der hører til nummeret, vises navnet i stedet.

Det senest kaldte nummer vises øverst på genopkaldslisten.

7.9.1 Sådan foretages genopkald til et nummer på genopkaldslisten

- Når telefonrøret ikke er i brug, skal du trykke på  for at få adgang til genopkaldslisten.

Bemærk:

Hvis der vises et navn på genopkaldslisten, skal du trykke på # for at vise nummeret for dette navn.

- Tryk på ▲/▼ for at gennemse genopkaldslisten.
- Tryk på  for at foretage opkald til det valgte nummer på genopkaldslisten.

Bemærk:

Hvis der ikke findes numre på genopkaldslisten, viser displayet "EMPTY".

Brug af basisenheden med ledning:

7.10 Sådan foretages et opkald

- Løft telefonrøret, eller tryk på  på basisenheden med ledning.
- Indtast telefonnummeret.

Advarsel:

Der vil være en forsinkelse på tre sekunder, efter du har løftet telefonrøret eller har trykket på knappen SPEAKER (højtaler), før der bliver ringet ud. Hvis der trykkes på et eller flere tal i det interval, bliver de registreret, og alle tallene bruges til opkaldet efter forsinkelsesintervallet.

7.11 Opkald ved hjælp af hurtigopkaldsknapperne

- Når telefonrøret ikke er i brug, skal du trykke på M1, M2 eller M3 for at ringe til et nummer, der er gemt under hurtigopkaldsknapperne, via højtaleren.

Løft telefonrøret for at skifte opkaldet, så du taler gennem telefonrøret.

Bemærk:

Hvis den valgte hurtigopkaldsknap er tom, lyder der en alarmtone via højtaleren, og basisenheden vender tilbage til inaktiv tilstand.

7.12 Sådan besvares et opkald

- Løft telefonrøret, eller tryk på  for at besvare det indgående opkald.

7.13 Sådan afsluttes et opkald

- Under et opkald sættes telefonrøret tilbage på basisenheden.

ELLER

- Hvis du bruger højtaleren, trykker du på  for at afslutte opkaldet.

7.14 Sådan foretages genopkald til det seneste nummer

- Når telefonen ikke er i brug, trykker du på  på basisenheden. Hvis der er et genopkaldsnummer, vil der blive ringet til nummeret i tilstanden Højtaler.

Løft telefonrøret for at skifte opkaldet, så du taler gennem telefonrøret.

7.15 Hurtigopkaldsknapper

Der er tre hurtigopkaldsknapper (M1, M2 og M3) på basisenheden, som du kan bruge til at gemme numre, du bruger tit. De kan indeholde op til 24 tal hver.

Hvis du indtaster mere end 24 tal, gemmes kun de første 24.

7.15.1 Sådan slettes et nummer under en hurtigopkaldsknap

- Når telefonen ikke er i brug, trykker du på .
- Indtast telefonnummeret.
- Tryk på M1, M2 eller M3 for at gemme nummeret i den pågældende hukommelse.

Hvis der allerede er et nummer under den hurtigopkaldsknap, du har valgt, erstatter det nye nummer det gamle nummer.

Bemærk:

Du kan ikke rydde hurtigopkaldshukommelsen helt.

Hvis du vil fjerne et nummer, kan du kun gøre det ved at overskrive det med et nyt.

8 PRIVAT TELEFONBOG

Din telefon kan lagre op til 20 private telefonbogsopslag med navne og numre i hvert enkelt telefonrør. Optegnelsen for hver person i telefonbogen kan indeholde maks. 20 cifre for telefonnummeret og maks. 12 tegn for navnet. Du kan også vælge forskellige ringetoner til personerne i telefonbogen. (Bemærk: De forskellige ringetoner afspilles kun, når du modtager et opkald, hvis du abonnerer på nummervisning, og det indgående nummer svarer til det lagrede nummer). Telefonbogsopslag lagres alfabetisk efter navn.

Sådan bruges et trådløst telefonrør:**8.1 Sådan tilføjer du en ny person i telefonbogen**

Når telefonrøret ikke er i brug:

- Tryk på  og  for at vælge "CONTACTS", og tryk derefter på OK for at få adgang til telefonbogen.
- Tryk på OK for at vise "ADD".
- Tryk på OK, og indtast derefter navnet.
- Tryk på OK, og indtast derefter nummeret.
- Tryk på OK og  for at vælge den ønskede ringetone til personen i telefonbogen.
- Tryk på OK for at lagre optegnelsen i telefonbogen.

8.2 Sådan søger du efter en person i telefonbogen

Når telefonrøret ikke er i brug:

- Tryk på  og  for at vælge "CONTACTS", og tryk derefter på OK for at få adgang til telefonbogen.
- Indtast det første bogstav i navnet vha. de alfanumeriske taster (f.eks. hvis navnet begynder med C, trykker du tasten 2 tre gange) og derefter  for at rulle ned til den ønskede person.

9 NUMMERVISNING (AFHÆNGER AF NETVÆRKET)

Denne funktion er tilgængelig, hvis du har abonnement på en nummervisningstjeneste hos din netværksudbyder. Telefonen kan lagre op til 20 modtagne opkald i opkaldslisten på det trådløse telefonrør. Nummeret vises på telefonrørets display, når telefonen ringer. Hvis nummeret svarer til en af optegnelserne i telefonrørets telefonbog, vises det navn, der er lagret for opkalderen i den pågældende telefonbog, skiftevis med nummeret.

Telefonrøret ringer med den melodi, der er knyttet til optegnelsen i telefonbogen.

Hvis opkaldet kommer fra en person, der tilbageholder sit nummer, vises "WITHHELD".

Hvis opkaldet kommer fra en person, hvis nummer ikke er tilgængeligt, f.eks. et internationalt opkald eller et opkald fra en privat omstilling, vises "OUT AREA". Hvis du modtager nye opkald, viser telefonrøret i standby "X CALLS", hvor X er antallet af nye opkald.

Sådan bruges et trådløst telefonrør:

9.1 Sådan vises opkaldslisten

Alle modtagne opkald lagres på opkaldslisten. Det seneste opkald vises øverst på listen. Hvis opkaldslisten er fuld, erstatter det nyeste opkald det ældste nummer på listen. Ubesvarede opkald, som ikke er blevet gennemset, markeres med ikonet  i midten af displayets bundlinje.

- Tryk på  for at få adgang til opkaldslisten.

ELLER tryk på  og  for at vise "CALL LOG", og tryk derefter på OK.

- Tryk på  for at vælge den ønskede optegnelse.
- Tryk på # for evt. at vise opkalderens nummer.
- Tryk på ,  for at vise "DETAILS", og derefter på OK for at vise datoen og tidspunktet for opkaldet.
- Tryk på OK for at vende tilbage til den forrige skærm.

9.2 Sådan slettes en optegnelse på opkaldslisten

- Følg trin 1 og 2 i afsnit "9.1 Sådan vises opkaldslisten".
- Tryk på OK og  for at vælge "DELETE".
- Tryk på OK for at bekræfte.

10 TELEFONENS INDSTILLINGER

Telefonen leveres med standardindstillinger, som du kan ændre for at personliggøre telefonen, som du ønsker.

10.2.1 Sådan indstilles telefonrørets sprog

- Tryk på  og  for at vælge "HS SET".
- Tryk på OK og  for at vælge "LANGUAGE".
- Tryk på OK og  for at vælge det ønskede sprog.
- Tryk på OK for at bekræfte.

10.2.2 Sådan indstilles autosvar

Hvis du aktiverer Autosvar, kan du besvare et opkald automatisk blot ved at løfte telefonrøret fra basisenheden eller opladeren, uden at trykke på nogen knapper.

- Tryk på  og  for at vælge "HS SET".
- Tryk på OK og  for at vælge "AUTO ANS".
- Tryk på OK og  for at aktivere eller deaktivere autosvar.
- Tryk på OK for at bekræfte.

10.2.3 Sådan nulstilles det trådløse telefonrør

Du kan nulstille din telefon til standardindstillingerne. En nulstilling vil slette alle dine personlige indstillinger, samt optegnelserne i opkaldslisten og genopkaldslisten, men din telefonbog vil være uændret.

- Tryk på  og  for at vælge "DEFAULT".
- Tryk på OK for at vise "PIN?".
- Indtast den 4-cifrede system PIN-kode (standardværdien er 0000).
- Tryk på OK for at vise "CONFIRM?".
- Tryk på OK for at bekræfte, hvorefter telefonen nulstilles til standardindstillingerne.

11 REGISTRERING

Vigtigt:

Når du køber dit telefonsystem, er alle telefonrør allerede registreret på basisenheden. Du behøver altså ikke registrere dem. Registrering af et telefonrør kræves kun, hvis du køber yderligere telefonrør, eller hvis et telefonrør er fejlbehæftet.

Du kan registrere yderligere telefonrør, så du har op til fem telefonrør pr. basisenhed, hvor nummeret på hvert enkelt telefonrør (1 til 5) vises på displayet.

Bemærk:

Hvert enkelt telefonrør kan kun registreres på én basisenhed.

For at kontrollere, om et telefonrør er registreret, skal du sikre dig, at strømforsyningen til basisenheden er tændt, og at telefonrøret er inden for basisenhedens rækkevidde. Telefonrørets display skal vise dets nummer, og ikonet  skal vises hele tiden. Hvis displayet viser "REGISTER", skal du registrere telefonrøret igen. Det gør du sådan her:

På det trådløse telefonrør:

- Tryk på  og  for at vælge "REGISTER".
- Tryk på OK. Displayet viser "PIN?". Indtast den 4-cifrede PIN-kode for basisenheden (standard er 0000).
- Tryk på OK. Nu blinker ordet "WAITING" på displayet.

På basisenheden:

- Samtidig trykker du på knappen  og holder den nede i ca. 5 sekunder eller indtil der lyder en bip-lyd, som angiver, at basisenheden er i registreringstilstand.
- Der lyder en bip-lyd for at angive, at registreringen er gennemført, hvorefter telefonrøret vender tilbage til inaktiv tilstand. Telefonrørnummeret vises på displayet, og antenneikonet vises hele tiden. Hvis registreringen mislykkes, bipper telefonrøret, displayet viser "REGISTER" igen, og antenneikonet bliver ved med at blinke.

12 GARANTI OG SERVICE

Telefonen er omfattet af en garanti på 24 måneder fra købsdatoen, som er angivet på købskvitteringen. Denne garanti dækker ikke eventuelle fejl eller fejlfunktioner, som skyldes ulykker, forkert brug, normal slitage, misligholdelse, fejl på telefonlinjen, lynnedslag, manipulation af udstyret eller ved enhver form for justering eller reparation, som ikke foretages af en godkendt tekniker.

Husk at gemme din købskvittering, da den fungerer som dit garantibevis.

12.1 Hvis enheden er dækket af garantien

- Afbryd basisenheden fra telefonledningen og strømforsyningen.
- Pak alle telefonsystemets dele i den originale emballage.
- Returnér enheden til den butik, hvor du købte den, og husk at medbringe købskvitteringen.
- Husk at medbringe strømforsyningsadapteren.

12.2 Hvis garantien er udløbet

Hvis enheden ikke længere er dækket af garantien, skal du kontakte os via **www.aegtelephones.eu**.

Dette produkt fungerer kun med genopladelige batterier. Hvis du isætter ikke-genopladelige batterier i telefonrøret og placerer telefonrøret på basisenheden, beskadiges telefonrøret. Dette dækkes IKKE af garantien.

13 TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1,88 til 1,9 GHz (båndbredde = 20 MHz)
Kanalbåndbredde	1,728 MHz
Rækkevidde	Op til 300 m udendørs; op til 50 m indendørs
Driftstid	Standby: 100 timer, Samtaletid: 10 timer Batteriopladning: 15 timer
Temperaturinterval	Betjening 0°C til 40°C, opbevaring -20°C til 60°C
Elektrisk spænding	Basisenhed: input 100-240VAC 50/60Hz 150mA, output 6VDC 450mA Oplader: input 100-240VAC 50/60Hz 150mA, output 6VDC 300mA

14 CE-ERKLÆRING

Dette produkt er i overensstemmelse med de obligatoriske krav og andre bestemmelser i R&TTE-direktivet 1999/5/EF.

Overensstemmelseserklæringen kan findes på: **www.aegtelephones.eu**

15 BORTSKAFFELSE AF APPARATET (MILJØ)

Efter endt levetid for produktet må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres hos et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller kassen angiver dette. Visse produktmaterialer kan genbruges, hvis du indleverer dem på en genbrugsstation. Ved at genbruge visse dele eller råmaterialer fra udtjente produkter bidrager du til at gøre en vigtig indsats for beskyttelsen af miljøet. Kontakt de lokale myndigheder, hvis du har behov for flere oplysninger om indsamlingsstederne i dit område.

Batterierne skal fjernes, inden apparatet bortskaffes. Bortskaf batterierne på en miljømæssigt forsvarlig måde i overensstemmelse med bestemmelserne i dit land.

16 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør ikke telefonens dele med benzen, fortynder eller andre opløsningsmidler, da dette kan forårsage permanente skader, som ikke dækkes af garantien.

Rengør om nødvendigt apparatet med en fugtig klud.

Telefonsystemet må ikke stå i **varme, fugtige omgivelser eller direkte sollys, og det må ikke blive vådt.**

1 ЗАЩОТО НИ Е ГРИЖА

Благодарим ви, че закупихте този продукт. Той е проектиран и създаден с максимална грижа за вас и околната среда. Поради това доставяме този продукт с кратко ръководство за инсталиране, за да намалим количеството използвана хартия (броя страници) и да спасим дървета, които биха били отрязани за изработването на хартията.

Пълно и подробно ръководство за потребителя с всички описани функции може да бъде намерено на уеб сайт **www.aegtelephones.eu**. Моля, изтеглете пълното ръководство за потребителя, в случай че искате да се възползвате от всички разширени функции на продукта. За да опазите околната среда, ви молим да не отпечатвате това пълно ръководство за потребителя. Благодарим ви, че ни подкрепяте в опазването на околната среда.

2 ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на телефона винаги трябва да се спазват основни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар и наранявания, включително следните:

1. Прочетете и разберете всички инструкции.
2. Спазвайте всички предупреждения и инструкции, отбелязани върху продукта.
3. Изключете захранващия адаптер от електрическия контакт преди почистване. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати. За почистване използвайте влажна кърпа.
4. Дръжте телефона далеч от горещи и влажни условия или силна слънчева светлина и не позволявайте той да се намокри, също така не го използвайте близо до вода (например близо до вана, кухненска мивка, плувен басейн).
5. Не претоварвайте стенните електрически контакти и удължителните кабели, тъй като това може да доведе до риск от пожар или токов удар.
6. Изключете този продукт от стенния електрически контакт при следните условия:
 - когато захранващият кабел или щепсел са замърсени;
 - ако продуктът не работи нормално при спазване на инструкциите за работа;
 - ако продуктът е бил изпуснат и корпусът е повреден;
 - ако продуктът проявява особена промяна във функционирането си.
7. НИКОГА не използвайте телефона на открито по време на гръмотевична буря – изключете базовата станция от телефонната линия и електрическата мрежа, когато в региона има гръмотевични бури. Повреда, причинена от светкавица, не се покрива от гаранцията.
8. Не използвайте телефона за съобщаване за теч на газ в близост до теча.
9. Използвайте само предоставените NiMH (никел-металхидридни) батерии!
10. Използването на други типове батерии или неакумулаторни батерии/основни клетки може да е опасно. Те може да причинят смущения и/или повреда на устройството или заобикалящата среда. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на горното условие.
11. Не използвайте зарядни станции на други производители. Може да възникне повреда в батериите.
12. Уверете се, че батериите са поставени с правилния поляритет.
13. Изхвърлете батериите по безопасен начин. Не ги потапяйте във вода, не ги изгаряйте и не ги поставяте на места, където може да бъдат пробити.

3 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този телефон е предназначен за свързване към обществена аналогова телефонна мрежа или към аналогова вътрешна линия на съвместима частна телефонна централа (PBX).

4 РАЗОПАКОВАНЕ НА ТЕЛЕФОНА

В кутията ще намерите:

- 1 безжична слушалка
- 1 базова станция
- 1 слушалка с кабел
- 1 Навит кабел за слушалка с кабел
- 1 зарядна станция със свързан захранващ адаптер за променлив ток
- 1 захранващ адаптер за променлив ток за базовата станция
- 1 кабел за телефонната линия
- 2 Акумулаторни батерии
- 1 ръководство за потребителя

Запазете опаковъчните материали на сигурно място, в случай че в бъдеще се наложи да преместите устройството.

5 ЗАПОЗНАВАНЕ С ТЕЛЕФОНА

5.1 Общ преглед на слушалката (вж. Р1)

#		Значение
1		Нагоре/Надолу По време на повикване: натиснете, за да увеличите или намалите нивото на звука на слушалката.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 – бутони на директни позиции от паметта В режим на покой: натиснете и задръжете, за да наберете запазения номер.
3		Изчистване В режим на основното меню: натиснете, за да се върнете към екрана на режима на готовност. В режим на подменю: натиснете, за да се върнете към предходното ниво. В режим на подменю: натиснете и задръжете, за да се върнете към екрана на режима на покой. В режим на редактиране/предварително набиране: натиснете, за да изтриете символ/цифра. В режим на редактиране/предварително набиране: натиснете и задръжете, за да изтриете всички символи/цифри. По време на повикване: натиснете, за да заглушите/включите микрофона. В режим на покой: натиснете, за да осъществите вътрешно повикване към друга слушалка.
4		Нагоре/регистър на повикванията В режим на покой: натиснете за достъп до регистъра на повикванията. В режим на меню: натиснете, за да превъртите нагоре елементите от менюто. В списъка с контакти/списъка за повторно набиране/списъка на повикванията: натиснете, за да превъртите нагоре в списъка.

5		Надолу/списък за повторно набиране В режим на покой: натиснете, за да отворите списъка за повторно набиране. В режим на меню: натиснете, за да превъртите надолу елементите на менюто. В списъка с контакти/списъка за повторно набиране/списъка на повикванията: натиснете, за превъртите надолу списъка.
6		Заето/изключено По време на повикване: натиснете, за да прекратите повикване и да се върнете към режима на покой. В режим на меню/редактиране: натиснете, за да се върнете към предходното меню. В меню/режим на редактиране: натиснете и задръжте, за да се върнете към режим на покой. В режим на покой: натиснете и задръжте, за да изключите слушалката. В режим на покой (когато слушалката е изключена): натиснете и задръжте, за да включите слушалката.
7		Буквено-цифрова клавиатура Бутон * в режим на покой: натиснете и задръжте, за да включите или изключите заключването на клавиатурата. Бутон # по време на повикване: натиснете и задръжте за вмъкване сигнал за прекъсване. Бутон # в режим на покой: натиснете и задръжте, за да включите/изключите звъненето на слушалката.
8		Заето/свободни ръце В режим на покой/предварително набиране: натиснете, за да осъществите повикване. Натиснете отново, за да включите високоговорителя. В списъка за повторно набиране/списъка на повикванията/запис на контакти: натиснете, за да осъществите повикване към избрания запис от списъка. Натиснете отново, за да включите високоговорителя. По време на звънене: Натиснете, за да приемете повикване. Натиснете отново, за да отговорите чрез високоговорител.
9		Menu/OK В режим на покой: Натиснете, за да отворите главното меню. В режим на подменю: натиснете, за да потвърдите избора. По време на повикване: натиснете, за да отворите интеркома/телефонния указател/списъка за повторно набиране/регистъра на повикванията.
10		Усилване По време на повикване: натиснете, за да включите/изключите усилването на звука.

5.2 Икони и символи на дисплея (вж. Р2)

LCD дисплеят ви дава информация за текущото състояние на телефона.

#		Значение
		Свети, когато слушалката е в обхвата на базовата станция. Мига, когато е извън обхвата на базовата станция или не е регистрирана към нея.
		Свети, когато е в ход разговор по интеркома. Мига, когато има входящо вътрешно повикване.

		Указва, че се провежда разговор.
		Указва, че се използва режима на „свободни ръце“.
		Указва, че звъненето на слушалката е изключено.
		Свети, когато е зададена аларма. Мига, когато звъни алармата.
		Указва, че клавиатурата е заключена.
		Указва, че имате ново съобщение в гласовата поща. (Това е услуга за показване на повикващия от мрежовия оператор.)
		Указва, че батерията е заредена напълно. Цялата икона мига, докато батерията се зарежда. Иконата във вътрешния блок мига, когато батерията е в крайния етап на зареждането.
		Указва, че батерията трябва да се зареди. Мига, когато бъде разпознат нисък заряд на батерията.
		Указва, че има още символи или цифри пред показаните.
		Указва, че има още символи или цифри след показаните.
		Функция на левия функционален бутон. Натиснете, за да отворите главното меню.
	OK	Функция на левия функционален бутон. Натиснете, за да потвърдите текущия избор.
		Показва ново повикване в списъка с повиквания.
		Указва, че в списъците са налични още опции отгоре или отдолу.
		Функция на десния функционален бутон. Натиснете, за да стартирате повикване по интеркома.
		Функция на десния функционален бутон. Натиснете, за да се върнете към предходното меню (назад) или да откажете текущото действие.
	C	Функция на десния функционален бутон. Натиснете алармата или заглушете/включете микрофона по време на разговор.

5.3 Базова станция (вж. Р4)

#		Значение
11		Запаметяване В режим на покой: натиснете, за да влезете в режим на запаметяване в директна позиция от паметта.
12		Намиране В режим на покой: Натиснете, за да намерите/позвъните на всички регистрирани слушалки. Натиснете и задръжте, за да влезете в режим на регистриране.
13	R	Време за прекъсване По време на повикване: натиснете за изпращане на време за прекъсване.

14		Повторно набиране
15		Звук + По време на повикване: натиснете, за да увеличите нивото на звука. При звънене: натиснете, за да увеличите нивото на звънене.
16		Звук - По време на повикване: натиснете, за да намалите нивото на звука. При звънене: натиснете, за да намалите нивото на звънене.
17		Високоговорител В режим на готовност: натиснете за достъп до линията в режим на високоговорител. По време на повикване: натиснете за превключване между режим на слушалка и високоговорител. По време на звънене: натиснете, за да приемете повикване с режим на високоговорител.
18	#	# / пауза По време на набиране или запаметяване на номер: натиснете, за да вмъкнете #. Натиснете и задръжте, за да вмъкнете пауза (P).
19	M1/M2/M3	Бутони на директни позиции в паметта (M1, M2 има M3) Натиснете, за да наберете номер, запаметен в бутона от паметта в режим на високоговорител.

6 МОНТАЖ

Важно:

Базовата станция трябва да бъде включена в електрическата мрежа по всяко време, за да работи пълноценно,

а безжичната слушалка няма да работи без нея. Използвайте само захранващите адаптери и кабели на телефонна линия, предоставени с продукта. Други може да не са съвместими и да предизвикат проблем.

6.1 Свързване на базова станция с кабел (вж. Р5)

- Свържете слушалката с кабел към базовата станция, като използвате предоставения навит телефонен кабел и се уверете, че конекторите са вкарани докрай в гнездото на слушалката и отстрани на базовата станция.
- Включете захранващия адаптер и телефонния кабел в гнездата на гърба на базовата станция.
- Свържете захранващия адаптер към 230 Vac, 50 Hz електрически контакт и кабели на линията към гнездото за телефонна линия на телефона.

6.2 Инсталиране на безжичната слушалка и зареждане на батериите (вж. Р3)

- Отворете с плъзгане и отстранете капака на отделението за батериите в задната част на слушалката.
- Поставете двете доставени в комплекта батерии в отделението за батерии, като спазвате указания поларитет.
- Плъзнете капака на отделението на батерията назад, докато щракне на място.
- Поставете безжичната слушалка върху зарядното устройство зареждайте 15 часа, преди да използвате слушалката за първи път. Слушалката ще възпроизведе звуков сигнал, когато се постави правилно върху зарядното устройство.

Използвайте само NiMH акумулаторни батерии.

7 РАБОТА С ТЕЛЕФОНА

Използване на безжична слушалка:

7.1 Осъществяване на повикване

7.1.1 Предварително набиране

- Въведете телефонния номер и натиснете , за да се свържете към линията, и наберете номера.
- > Ако допуснете грешка при въвеждането на номера, натиснете , за да изтриете цифрите.

7.1.2 Директно набиране

- Натиснете , за да се свържете с линията, и въведете телефонния номер.

7.1.3 Повикване чрез телефонния указател

- Натиснете /OK, за да влезете в телефонния указател, и натиснете , за да изберете желанния запис от телефонния указател.
- Натиснете , да наберете избрания запис от телефонния указател.

7.1.4 Повикване от списъка с повиквания (налично само с функцията за показване на повиквания)

- Натиснете , за да влезете в списъка с повиквания, и натиснете , за да изберете желанния запис от списъка с повиквания.
- Натиснете , за да наберете избрания запис от списъка с повиквания.

7.1.5 Повикване от списъка за повторно набиране

- Натиснете , за да влезете в списъка за повторно набиране, и натиснете , за да изберете желанния запис за повторно набиране.
- Натиснете , за да наберете избрания запис за повторно набиране.

7.1.6 Таймер на повикванията

Слушалката автоматично отчита продължителността на всяко повикване.

Таймерът за повикванията се извежда веднага щом отговорите на повикване или 15 секунди след набиране на номер и остава изведен на дисплея в продължение на 5 секунди след края на разговора.

Показва се във формат на часове, минути и секунди (ЧЧ:ММ:СС).

7.2 Приемане на повикване

Ако слушалката не е поставена върху вилката за зареждане:

- Когато телефонът звънне, натиснете , за да приемете повикването.

Забележка:

Ако „AUTO ANS“ е с настройка „ON“, когато вдигнете слушалката от базовата станция или зарядното устройство, повикването се приема автоматично и не се налага да натискате бутони.

7.3 Прекратяване на повикване

- По време на разговор натиснете , за да прекратите разговора.

ИЛИ

- Поставете слушалката върху базовата станция или зарядното устройство, за да прекратите разговора.

7.4 Високоговорител на слушалката

По време на разговор натиснете , за да превключите между високоговорителя за „свободни ръце“ и нормалната слушалка.

7.5 Регулиране на нивото на звука на слушалката и устройството за свободни ръце

Достъпни са 5 нива („VOLUME 1“ до „VOLUME 5“), от които можете да изберете нивото на звука на слушалката и на високоговорителя.

По време на повикване:

- Натиснете ▲/▼, за да изберете ниво на звука от 1 до 5. Показва се текущата настройка.
> Когато прекратите разговор, ще се запази последно избраната настройка за ниво.

7.6 Заглушаване на повикване

Можете да говорите с някого наблизко, без повикващият да ви чува по време на разговора.

По време на повикване:

- Натиснете , за да заглушите микрофона. „MUTED“ се показва на дисплея и повикващият няма да може да ви чува.
- Натиснете  отново, за да включите звука на микрофона.

7.7 Изключване на звъненето на слушалката

- В режим на покой натиснете и задръжте #, за да изключите звъненето на слушалката.

Иконата  се показва на LCD дисплея.

Ако звъненето на слушалката е изключено, натиснете и задръжте #, за да го включите.

Иконата  ще изчезне.

7.8 Активиране на заключването на клавиатурата

- В режим на покой натиснете и задръжте бутона *, за да активирате заключването на клавиатурата. Иконата  се показва на дисплея.

Забележка:

Все още можете да отговорите на повикване, когато клавиатурата е заключена.

- В режим на заключена клавиатура, натиснете и задръжте бутона *, за да деактивирате заключването на клавиатурата. Иконата  ще изчезне.

7.9 Повторно набиране на последния набран номер

Можете да наберете повторно всеки от последните 5 набрани номера. Ако сте запаметили име към номера в телефонния указател, вместо това ще се покаже името.

Последният набран номер ще се покаже в началото на списъка за повторно набиране.

7.9.1 Повторно набиране на номер от списъка за повторно набиране

- В режим на покой натиснете , за да отворите списъка за повторно набиране.

Забележка:

Ако записът в списъка за повторно набиране показва име, натиснете #, за да видите номера за този запис.

- Натиснете ▲/▼, за да прегледате списъка за повторно набиране.
- Натиснете , за да наберете избрания номер за повторно набиране.

Забележка:

Ако няма номера в списъка за повторно набиране, на дисплея ще се показва „EMPTY“.

Използване на базовата станция с кабел:

7.10 Инициране на повикване

- Вдигнете слушалката с кабел или натиснете  на базовата станция с кабел.
- Въведете телефонния номер.

Предупреждение:

Ще има 3-секундно закъснение след вдигане на слушалката с кабел или натискане на бутона за високоговорителя, преди да наберете някакви цифри, но всички натиснати

бутони с цифри през това време ще бъдат разпознати и ще бъдат набрани след изтичане на това закъснение.

7.11 Повикване чрез бутоните на директни позиции от паметта

- В режим на покой натиснете M1, M2 или M3, за да наберете номер, запаметен в директните позиции на паметта през високоговорителя.
- Вдигнете слушалката с кабел, за да прехвърлите повикването през слушалката.

Забележка:

Ако избраният бутон на директна позиция от паметта е празен, през високоговорителя се възпроизвежда звуков сигнал за грешка и базовата станция с кабел се връща в режим на покой.

7.12 Приемане на повикване

- За да приемете повикване, вдигнете слушалката с кабел или натиснете .

7.13 Приключване на повикване

- По време на повикване поставете слушалката с кабел върху базовата станция.
- ИЛИ
- Ако използвате високоговорителя, натиснете , за да приключите повикването.

7.14 Повторно набиране на последния набран номер

- В режим на покой натиснете  на базовата станция с кабел. Ако има номер за повторно набиране, номерът ще бъде набран в режим на високоговорител.
- Вдигнете слушалката с кабел, за да прехвърлите повикването през слушалката.

7.15 Бутони на директна позиция от паметта

Има 3 бутона на директна позиция на паметта (M1 до M3) на базовата станция с кабел, в които можете да запаметите често използвани номера, до 24 цифри всеки. Ако са въведени повече от 24 цифри, само първите 24 цифри се запамятват.

7.15.1 Запамяване на номер в директна позиция от паметта

- В режим на покой натиснете .
 - Въведете телефонния номер.
 - Натиснете M1, M2 или M3, за да запаметите номера тази позиция от паметта.
- Ако вече има номер в избраната позиция от паметта, новият номер ще замени стария.

Забележка:

Бутонът на директна позиция от паметта не може да бъде изчистен изцяло. За да отстраните номер, трябва да го презапишете с нов номер.

8 ЧАСТЕН ТЕЛЕФОНЕН УКАЗАТЕЛ

Телефонът ви може да съхрани до 20 записа в телефонния указател с имена и номера във всяка безжична слушалка. Всеки запис в телефонния указател може да съдържа максимум 20 цифри за телефонен номер и 12 символа за име. Можете също да изберете и различни тонове на звънене за различните записи от телефонния указател. (Забележка: различните тонове на звънене се възпроизвеждат само когато получавате повикване, ако сте абонирани за услугата за показване на повикващия, и повикващият номер съответства на запаметения номер.) Записите в телефонния указател се съхраняват в азбучен ред по име.

Използване на безжична слушалка:

8.1 Добавяне на нов запис в телефонния указател

В режим на готовност:

- Натиснете  и ▲/▼, за да изберете „CONTACTS“ и след това натиснете ОК, за да влезете в телефонния указател.
- Натиснете ОК, за да се покаже „ADD“.
- Натиснете ОК и след това въведете името.
- Натиснете ОК и след това въведете номера.
- Натиснете ОК и ▲/▼, за да изберете желанния тон на звънене за записа в телефонния указател.
- Натиснете ОК, за да съхраните записа в телефонния указател.

8.2 Търсене на запис в телефонния указател

В режим на готовност:

- Натиснете  и ▲/▼, за да изберете „CONTACTS“ и след това натиснете ОК, за да влезете в телефонния указател.
- Въведете първата буква от името чрез бутоните с цифри и букви (напр. ако започва с С, натиснете бутон 2 три пъти) и след това с ▲/▼ превъртете до желанния запис.

9 ПОКАЗВАНЕ НА ПОВИКВАЩИЯ (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МРЕЖАТА)

Тази функция е достъпна, ако сте абониран за услугата за показване на повикващия при мрежовия си оператор. Телефонът може да съхрани до 20 получени повиквания в списъка с повиквания на безжичната слушалка. Номерът ще се показва на дисплея на слушалката, когато телефонът звъни. Ако номерът съвпада с един от записите в телефонния указател, ще се покаже името на повикващия, запазено в него, редувайки се с номера.

Слушалката ще звънне с мелодията, присъединена към този запис в телефонния указател. Ако повикването е от лице, което е скрило номера си, ще се покаже „WITHHELD“.

Ако повикването е от лице, чийто номер не е достъпен, напр. международно повикване или такова от частна телефонна централа, ще се покаже „OUT AREA“. Ако имате нови записи в списъка за показване на повикващия, в режим на готовност на дисплея на слушалката ще се показва „X CALLS“, като X е броят нови повиквания.

Използване на безжична слушалка:

9.1 Преглед на списъка с повиквания

Всички получени повиквания се запазват в списъка с повиквания, като последното повикване е в началото на списъка. Когато списъкът с повиквания се запълни, най-старото повикване ще се замени с ново повикване. Всички неприети повиквания, които не са били прегледани, се отбелязват с икона ★ в средата на долния ред на дисплея.

- Натиснете , за да отворите списъка с повиквания.

ИЛИ натиснете  и ▲/▼, за да се покаже „CALL LOG“, след което натиснете ОК.

- Натиснете ▲/▼, за да изберете желанния запис.
- Натиснете #, за да видите номера на повикващия, ако е достъпен.
- Натиснете , ▲/▼, за да се покаже „DETAILS“, и след това – ОК, за да се покажат датата и часът на повикването.
- Натиснете ОК, за да се върнете на предходния екран.

9.2 Изтриване на запис в списъка с повиквания

- Изпълнете стъпки 1 и 2 в раздел „9.1 Преглед на списъка с повиквания“.
- Натиснете ОК и ▲/▼ за да изберете „DELETE“.
- Натиснете ОК, за да потвърдите.

10 НАСТРОЙКИ НА ТЕЛЕФОНА

Телефонът е снабден с редица настройки, които можете да променяте, за да го персонализирате според своите желания.

10.2.1 Задаване на езика на слушалката

- Натиснете  и ▲/▼, за да изберете „HS SET“.
- Натиснете OK и ▲/▼, за да изберете „LANGUAGE“.
- Натиснете OK и ▲/▼, за да изберете желанния език.
- Натиснете OK, за да потвърдите.

10.2.2 Задаване на автоматичен отговор

Ако включите автоматичния отговор, можете да отговорите на повикване автоматично, като само вдигнете безжичната слушалка от зарядното устройство, без да се налага да натискате бутон.

- Натиснете  и ▲/▼, за да изберете „HS SET“.
- Натиснете OK и ▲/▼, за да изберете „AUTO ANS“.
- Натиснете OK и ▲/▼, за да включите или изключите функцията за автоматичен отговор.
- Натиснете OK, за да потвърдите.

10.2.3 Нулиране на безжичната слушалка

Можете да възстановите настройките по подразбиране на телефона си. След нулирането всичките персонални настройки, записи в списъка с повиквания и списъка за повторно набиране ще бъдат изтрети, но телефонният указател ще остане непроменен.

- Натиснете  и ▲/▼, за да изберете „DEFAULT“.
- Натиснете OK, за да се покаже „PIN?“.
- Въведете 4-цифрения PIN за системата (стойността по подразбиране е 0000).
- Натиснете OK, за да покаже „CONFIRM?“.
- Натиснете OK, за да потвърдите, и телефонът ще възстанови настройките си по подразбиране.

11 РЕГИСТРИРАНЕ

Важно:

Когато закупите телефонната си система, всички слушалки вече са регистрирани към базовата станция, така че не е необходимо да ги регистрирате. Регистрирането на слушалка е необходимо само когато купувате допълнителна слушалка или ако слушалката се повреди.

Можете да регистрирате допълнителни слушалки (до пет слушалки за всяка базова станция), като номерът на всяка слушалка (1 до 5) ще се показва на нейния дисплей.

Забележка:

всяка слушалка може да се регистрира само към една базова станция.

За да проверите дали е регистрирана дадена слушалка, се уверете, че захранването от електрическата мрежа към базовата станция е включено и че слушалката е в обхват. Дисплеят на слушалката трябва да показва нейния номер и  трябва да свети постоянно. Ако на дисплея се показва „REGISTER“, трябва да регистрирате слушалката отново чрез следната процедура:

На безжичната слушалка:

- Натиснете  и ▲/▼, за да изберете „REGISTER“.
- Натиснете OK, за да се покаже „PIN?“, въведете 4-цифрения PIN код за базовата станция (PIN кодът по подразбиране е 0000).
- Натиснете OK и на дисплея ще започне да мига „WAITING“.

На базовата станция:

- Едновременно натиснете и задръжте бутона  за около 5 секунди или докато прозвучи звуков сигнал, който показва, че базовата станция влиза в режим на регистриране.

- Възпроизвежда се потвърждаващ звуков сигнал, който обозначава успешна регистрация, и слушалката се връща в режим на покой с показан номер на слушалката и светеща икона на антената.
Ако регистрацията не е успешна, слушалката възпроизвежда звуков сигнал и дисплеят се връща към „REGISTER“, а иконата на антената продължава да мига.

12 ГАРАНЦИЯ И ОБСЛУЖВАНЕ

Телефонът е с гаранция в продължение на 24 месеца от датата на покупка, указана на разписката за продажба. Тази гаранция не покрива неизправности или дефекти, причинени при инциденти, неправилна употреба, нормално износване, небрежност, неизправности в телефонната линия, мълнии, модификации в устройството или какъвто и да е опит за настройка или ремонт, извършен от неупълномощени лица.

Запазете разписката за покупка (касов бон), тъй като това е вашата гаранция.

12.1 Докато устройството е в гаранция

- Изключете базовата станция от телефонната линия и от електрическата мрежа.
- Приберете всички компоненти на телефонната система в оригиналната опаковка.
- Върнете устройството в магазина, от който сте го купили, като не забравяте да вземете своята разписка за покупка.
- Не забравяйте да добавите и адаптера за електрическата мрежа.

12.2 След изтичането на срока на гаранцията

Ако гаранцията на устройството е изтекла, свържете се с нас на адрес www.aegtelephones.eu

Този продукт работи само с акумулаторни батерии. Ако поставите обикновени батерии в слушалката и я поставите върху базовата станция, слушалката ще се повреди и това НЕ се покрива от гаранцията.

13 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Стандарт	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1,88 до 1,9 GHz (честотен обхват = 20 MHz)
Честотен обхват на канала	1,728 MHz
Работен обхват	До 300 m на открито; До 50 m на закрито
Време на работа	Режим на готовност: 100 часа, Разговори: 10 часа Време на зареждане на батерията: 15 часа
Температурен диапазон	Работа 0°C до 40°C, съхранение -20°C до 60°C
Електрическо захранване	Базова станция: входяща мощност 100-240 VAC 50/60 Hz 150mA, изходяща мощност 6 VDC 450 mA Зарядно устройство: входяща мощност 100-240 VAC 50/60 Hz 150mA, изходяща мощност 6 VDC 300 mA

14 СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ

Този продукт е в съответствие с основните изисквания и други свързани разпоредби на Директива R&TE 1999/5/ЕО.

Декларацията за съответствие можете да намерите на адрес: www.aegtelephones.eu

15 ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УСТРОЙСТВОТО (ОКОЛНА СРЕДА)



В края на експлоатационния цикъл на продукта не трябва да го изхвърляте заедно с битовите отпадъци, а трябва да го предадете в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това е указано чрез символа върху продукта, в ръководството за потребителя и на кутията. Някои от материалите в продукта могат да бъдат използвани повторно, ако ги предадете в пункт за рециклиране. Чрез повторното използване на някои части или суровини от употребени продукти вие давате важен принос за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти, ако се нуждаете от допълнителна информация относно събирателните пунктове във вашия регион.

Батериите трябва да се извадят преди изхвърлянето на устройството. Изхвърлете батериите по безопасен за околната среда начин съобразно националните разпоредби.

16 ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Не почиствайте никаква част от телефона с бензол, разреждители или други разтварящи химически вещества, тъй като това може да причини трайна повреда, която не се покрива от гаранцията.

При необходимост почиствайте с влажна кърпа.

Пазете телефонната система далеч от **горещи и влажни условия и силна слънчева светлина. Не позволявайте да се намокри.**

1 NA ČEM NÁM ZÁLEŽÍ

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku. Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno s maximální péčí o vás i životní prostředí. Výrobek dodáváme se stručným návodem k použití, neboť se snažíme snížit spotřebu papíru (počet stran) a uchránit tak stromy, které by pro výrobu většího množství papíru bylo nutné porazit.

Úplný návod k použití s detailními popisy veškerých funkcí je k dispozici na našich internetových stránkách **www.aegtelephones.eu**. Pokud si přejete využívat pokročilých funkcí svého telefonu, můžete si úplný návod z tohoto umístění stáhnout. Z důvodů ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste tento úplný návod netiskli a uchováli jej pouze v elektronické podobě. Děkujeme vám za podporu při ochraně životního prostředí.

2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání telefonu vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti a předcházejte nebezpečí vzniku požáru, úrazům elektrickým proudem a dalším zraněním. Tato pravidla zahrnují následující:

1. Důkladně se seznamte s návodem k použití přístroje.
2. Postupujte v souladu s veškerými varováními a pokyny, vyznačenými přímo na výrobku.
3. Před čištěním přístroje odpojte jeho adaptér od elektrické sítě. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí prostředky nebo spreje. Přístroj čistěte pouze navlhčenou tkaninou.
4. Telefon chraňte před působením horka, vlhkosti a přímého slunečního světla. Nepoužívejte jej v blízkosti vody (například poblíž koupelnových van, kuchyňských dřezů, bazénů).
5. Vyhýbejte se nadměrnému zatížení elektrických zásuvek a prodlužovacích kabelů. Nadměrné množství připojených spotřebičů může způsobit vznícení zásuvky nebo úraz elektrickým proudem.
6. Tento přístroj odpojte od elektrické sítě, v případě, že:
 - jsou jeho napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny;
 - přístroj za normálních provozních podmínek nepracuje správně;
 - došlo k poškození vnějších krytů přístroje jeho pádem;
 - došlo k významné změně funkčnosti či výkonnosti přístroje.
7. Za bouřky NIKDY nepoužívejte telefon mimo budovy a základnu přístroje ihned odpojte od telefonní sítě a elektrické sítě. Záruka přístroje nepokrývá poškození způsobená zásahem blesku.
8. V případě úniku plynu nepoužívejte přístroj v blízkosti místa úniku.
9. Používejte pouze s přístrojem dodávané NiMH (niklmetalhydridové) baterie!
10. Použití jiných typů baterií, včetně baterií na jedno použití / primárních článků, je nebezpečné. Tyto typy baterií mohou způsobit rušení a/nebo poškození přístroje nebo okolních zařízení. Výrobce neodpovídá za poškození, způsobená nedodržením tohoto pokynu.
11. Nepoužívejte nabíječky od jiných výrobců. Mohlo by dojít k poškození baterií přístroje.
12. Ujistěte se prosím, že baterie jsou do přístroje vloženy dle správné polarit.
13. S bateriemi nakládejte dle základních pravidel bezpečnosti. Nepotápějte je do vody, nevhazujte je do otevřeného ohně a po uplynutí životnosti zajistěte jejich řádnou likvidaci.

3 ÚČEL PŘÍSTROJE

Tento telefon je určen k připojení k veřejné analogové telefonní síti nebo analogové vedlejší stanici kompatibilního systému PBX.

4 PO VYBALENÍ TELEFONU

V balení naleznete:

- 1 bezdrátový telefon
- 1 základní stanice
- 1 sluchátko stolního telefonu
- 1 spirálová šňůra pro stolní telefon
- 1 nabíjecí základna s připojeným napájecím adaptérem

- 1 napájecí adaptér pro základní stanici
- 1 telefonní kabel
- 2 dobíjecí baterie
- 1 návod k použití

Obalové materiály uschovejte pro případné budoucí použití při přepravě přístroje.

5 SEZNÁMENÍ S TELEFONEM

5.1 Přehled funkcí sluchátka (viz obr. P1)

#		Význam
1		Nahoru/dolů Během hovoru: Stisknutím zvýšíte nebo snížíte hlasitosti bezdrátového telefonu.
2	M1 M2 M3	M1/M2/M3 – Tlačítka přímé volby V režimu nečinnosti: Stisknutím a podržením vytočíte uložené číslo.
3		Vymazat V režimu hlavní nabídky: Stisknutím se vrátíte na obrazovku stavu nečinnosti. V režimu podnabídky: Stisknutím se vrátíte na předchozí úroveň. V režimu podnabídky: Stisknutím a podržením se vrátíte na obrazovku režimu nečinnosti. Během úpravy/režimu předběžného vytočení čísla: Stisknutím vymažete znak nebo číslici. Během úpravy/režimu předběžného vytočení čísla: Stisknutím a podržením odstraníte všechna písmena/číslice. Během hovoru: Stisknutím ztlumíte nebo zesílíte hlasitost mikrofону. V režimu nečinnosti: Stisknutím uskutečníte interní hovor s jiným bezdrátovým telefonem.
4		Nahoru / protokol hovorů V režimu nečinnosti: Stisknutím získáte přístup k protokolu hovorů. V režimu nabídky: Stisknutím můžete procházet položky nabídky směrem nahoru. V seznamu kontaktů / seznamu pro opakované volání / seznamu hovorů: Stisknutím procházíte nahoru seznamem.
5		Dolů / seznam pro opakované volání V režimu nečinnosti: Stisknutím otevřete seznam pro opakované volání. V režimu nabídky: Stisknutím procházíte položky nabídky směrem dolů. V seznamu kontaktů / seznamu pro opakované volání / seznamu hovorů: Stisknutím procházíte dolů seznamem.
6		Zavěšeno/vypnuto Během hovoru: Stisknutím ukončíte hovor a přejdete zpět do stavu nečinnosti. V režimu nabídky/úprav: Stisknutím se vrátíte k předchozí nabídce. V režimu nabídky/úprav: Stisknutím a podržením se vrátíte na obrazovku režimu nečinnosti. V režimu nečinnosti: Stisknutím a podržením vypnete sluchátko. V režimu nečinnosti (při vypnutém sluchátku): Stiskněte a přidržte pro zapnutí sluchátka.

7		Alfanumerická klávesnice Tlačítko * v režimu nečinnosti: Stisknutím a podržením aktivujete nebo deaktivujete zámek klávesnice. Tlačítko # v průběhu hovoru: Stisknutím a podržením vložíte signál flash. Tlačítko # v režimu nečinnosti: Stisknutím a podržením zapnete/vypnete vyzvánění sluchátka.
8		Zvednutí / handsfree V režimu nečinnosti / v režimu předběžného vytočení čísla: Stisknutím uskutečníte hovor. Opětovným stisknutím zapnete reproduktor. V seznamu pro opakované volání / seznamu hovorů / záznamu kontaktu: Stisknutím zavoláte záznam vybraný v seznamu. Opětovným stisknutím zapnete reproduktor. Během vyzvánění: Stisknutím přijmete hovor. Opětovným stisknutím přijmete hovor prostřednictvím reproduktoru.
9		Nabídka/OK V režimu nečinnosti: Stiskněte pro přístup do hlavní nabídky. V režimu podnabídky: Stisknutím potvrdíte volbu. Během hovoru: Stisknutím přejdete k interkomu / telefonnímu seznamu / seznamu pro opakování volání / protokolu hovorů.
10		Zesílení Během hovoru: Stisknutím zapnete nebo vypnete zesílení audia.

5.2 Ikony a symboly na displeji (viz obr. P2)

LCD displej zobrazuje informace o momentálním stavu telefonu.

#		Význam
		Stabilní, pokud je sluchátko v dosahu základny. Bliká, pokud je sluchátko mimo dosah základny nebo není registrováno základnou.
		Stabilní, pokud probíhá hovor prostřednictvím interkomu. Bliká v případě interního příchodního hovoru.
		Indikuje probíhající hovor.
		Indikuje, že je používán režim handsfree.
		Indikuje vypnutí vyzvánění sluchátka.
		Stabilní při nastavení zvukového upozornění. Bliká během zvukového upozornění.
		Indikuje uzamčení klávesnice.
		Indikuje novou hlasovou zprávu. (Toto je funkce poskytovaná provozovatelem sítě v rámci služby zobrazování informací o volajícím.)
		Indikuje plné nabití baterie. Celá ikona bliká, pokud se baterie nabíjí. Vnitřek ikony bliká, pokud je nabíjení baterie v závěrečné fázi.
		Indikuje, že baterii je nutné nabít. Bliká při zjištění nízkého stavu baterie.
		Indikuje, že se před zobrazenými písmeny nebo čísly nacházejí další.

		Indikuje, že se za zobrazenými písmeny nebo čísly nacházejí další.
		Funkce levého softwarového tlačítka. Stiskněte pro přístup do hlavní nabídky.
	OK	Funkce levého softwarového tlačítka. Stiskněte pro potvrzení volby.
		Indikuje nový hovor v seznamu hovorů.
		Indikuje více možností v seznamech, výše nebo níže.
		Funkce pravého softwarového tlačítka. Stiskněte pro zahájení hovoru v rámci interkomu.
		Funkce pravého softwarového tlačítka. Stiskněte pro přechod zpět na předchozí úroveň nabídky nebo pro zrušení probíhající akce.
	C	Funkce pravého softwarového tlačítka. Stiskněte pro zvukové upozornění nebo ztlumení/zvýšení hlasitosti mikrofону během hovoru.

5.3 Základní stanice (viz obr. P4)

#		Význam
11		Uložit V režimu nečinnosti: Stisknutím přejdete do režimu ukládání pro tlačítka přímé volby.
12		Najít V režimu nečinnosti: Stisknutím najdete/vyvoláte všechny registrované bezdrátové telefony. Stisknutím a přidržením vstoupíte do režimu registrace.
13	R	Flash Během hovoru: Stisknutím pošlete signál flash.
14		Opakované vytáčení
15		Hlasitost + Během hovoru: Stisknutím zvýšíte hlasitost. Během vyzvánění: Stisknutím zvýšíte hlasitost vyzvánění.
16		Hlasitost - Během hovoru: Stisknutím snížíte hlasitost. Během vyzvánění: Stisknutím snížíte hlasitost vyzvánění.
17		Reproduktor Pokud telefon nepoužíváte: Stisknutím přejdete do režimu reproduktoru. Během hovoru: Stisknutím můžete přepínat mezi reproduktorem a režimem sluchátka. Během vyzvánění: Stisknutím přijmete hovor v režimu reproduktoru.
18	#	# / Pauza V průběhu vytáčení nebo ukládání čísla: Stisknutím vložíte symbol #. Stisknutím a podržením vložíte pauzu (P).
19	M1/M2/M3	Tlačítka přímé volby (M1, M2 a M3) Stisknutím vytočíte číslo uložené pod tlačítkem přímé volby v režimu reproduktoru.

6 INSTALACE

Důležité:

Aby byla základna plně funkční, musí být neustále zapojena do elektrické zásuvky.

Bezdrátový telefon by s ní jinak nefungoval. Používejte pouze napájecí adaptéry a telefonní kabel dodávané s produktem. Ostatní takové produkty nemusí být kompatibilní a mohou způsobovat problémy.

6.1 Připojení stolní základny (viz obr. P5)

- Připojte stolní telefon k základní stanici pomocí dodaného spirálového telefonního kabelu a ujistěte se, že jsou konektory plně zasunuté. Při jejich zasunutí do zdířky na sluchátku a na základně by mělo být slyšet cvaknutí.
- Do zdířek na zadní straně základní stanice zapojte napájecí šňůru a telefonní kabel.
- Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky 230 V AC/50 Hz a telefonní kabel do zdířky pro telefonní linku.

6.2 Instalace bezdrátového telefonu a nabíjení baterií (viz obr. P3)

- Vysunutím a odstraněním krytu na zadní straně telefonu otevřete prostor pro baterie.
- Do prostoru pro baterie vložte 2 baterie dodané spolu s přístrojem. Dodržujte vyznačenou polaritu.
- Nasuňte kryt prostoru pro baterie zpět, dokud s cvaknutím nezapadne na své místo.
- Vložte bezdrátový telefon do nabíjecí stanice a před jeho prvním použitím nabíjejte baterie po dobu asi 15 hodin. Pokud je telefon do nabíjecí stanice vložen správně, vydá zvukový signál.

Používejte pouze dobíjecí baterie typu NiMH.

7 PROVOZ TELEFONU

Používání bezdrátového telefonu:

7.1 Hovor

7.1.1 Předběžné vytočení telefonního čísla

- Zadejte telefonní číslo a stiskněte tlačítko  pro připojení k telefonní lince a vytočení čísla.
> Pokud při zadávání telefonního čísla uděláte chybu, stiskněte tlačítko  a vymažte chybnou číslici.

7.1.2 Přímé vytočení telefonního čísla

- Stiskněte tlačítko  pro připojení telefonní linky a poté zadejte telefonní číslo.

7.1.3 Volání na telefonní čísla uložená v seznamu

- Pro přístup k telefonnímu seznamu stiskněte /OK a poté stiskněte  pro výběr požadované položky seznamu.
- Pro vytočení zvolené položky telefonního seznamu stiskněte tlačítko .

7.1.4 Volání na číslo ze seznamu hovorů (funkce je dostupná pouze při zobrazení informací o volajícím)

- Pro přístup do seznamu hovorů stiskněte  a poté stiskněte  pro volbu požadované položky seznamu.
- Pro vytočení zvolené položky seznamu hovorů stiskněte .

7.1.5 Volání ze seznamu pro opakované volání

- Pro přístup do seznamu pro opakované volání stiskněte tlačítko  a poté stiskněte tlačítko  pro volbu požadovaného čísla pro opakované volání.
- Pro vytočení zvoleného čísla pro opakované volání stiskněte tlačítko .

7.1.6 Délka hovoru

Sluchátko vašeho přístroje automaticky měří dobu trvání každého hovoru.

Informace o délce hovoru se na displeji zobrazí, jakmile přijmete hovor, nebo 15 sekund po vytočení volaného čísla, a zůstane zobrazena po dobu 5 sekund po ukončení hovoru.

Tato informace se zobrazuje v hodinách, minutách a sekundách (HH:MM:SS).

7.2 Přijetí hovoru

Pokud sluchátko není v dobíjecí stanici:

- když telefon zvoní, stiskněte pro přijetí hovoru tlačítko .

Poznámka:

Pokud je možnost „AUTO ANS“ nastavena na „ON“, dojde po zvednutí sluchátka ze základny nebo dobíjecí stanice k automatickému příjmu hovoru a nebude nutné stisknout žádné tlačítko.

7.3 Ukončení hovoru

- Pro ukončení hovoru stiskněte tlačítko .

NEBO

- Zavěste sluchátko na základnu nebo dobíjecí stanici a hovor bude automaticky ukončen.

7.4 Sluchátko/reproduktor

Během hovoru lze stisknutím tlačítka  přecházet mezi používáním reproduktoru pro telefonování v režimu hands-free a běžným telefonováním pomocí sluchátka.

7.5 Nastavení hlasitosti sluchátka a režimu handsfree

U sluchátka i reproduktoru lze vybírat z 5 úrovní („VOLUME 1“ až „VOLUME 5“).

Během hovoru:

- Stisknutím tlačítek / zvolte požadovanou úroveň hlasitosti (1–5). Aktuální nastavení se zobrazí na displeji.
- > Po ukončení hovoru zůstane hlasitost na poslední nastavené úrovni.

7.6 Vypnutí zvuku při hovoru

Můžete hovořit s někým, kdo stojí ve vaší blízkosti, aniž by vás volající během hovoru slyšel.

Během hovoru:

- Stisknutím tlačítka  ztlumte mikrofon. Na displeji se zobrazí nápis „MUTED“ a volající vás neuslyší.
- Opětovným stiskem tlačítka  ztlumení mikrofonu zrušíte.

7.7 Vypnutí vyzvánění sluchátka

- V režimu nečinnosti stiskněte a přidržte tlačítko # pro vypnutí vyzvánění sluchátka. Na displeji se zobrazí ikona .

Pokud je vyzvánění sluchátka vypnuté, opět ho zapněte stisknutím tlačítka #. Ikona  zmizí.

7.8 Aktivace zámku klávesnice

- V režimu nečinnosti stiskněte a přidržte tlačítko * pro aktivaci zámku klávesnice. Na displeji se zobrazí ikona .

Poznámka:

Můžete stále přijímat hovory, když je klávesnice zamknutá.

- V režimu zamknuté klávesnice stiskněte a přidržte tlačítko * pro deaktivaci zámku klávesnice. Ikona  zmizí.

7.9 Opakované volání posledního volaného čísla

Přístroj umožňuje opakované volání libovolného z 5 posledních volaných čísel. V případě, že jste do telefonního seznamu uložili jméno, zobrazí se místo čísla toto jméno.

Na prvním místě seznamu pro opakované volání se zobrazí poslední volané číslo.

7.9.1 Opakované volání čísla ze seznamu čísel pro opakované volání

- V režimu nečinnosti stiskněte pro přístup do seznamu čísel pro opakované volání tlačítko .

Poznámka:

Pokud se v seznamu čísel pro opakované volání zobrazí jméno, stiskněte pro zobrazení telefonního čísla tohoto záznamu tlačítko #.

- Pro procházení seznamu pro opakované volání stiskněte tlačítko ▲/▼.
- Pro vytočení zvoleného čísla pro opakované volání stiskněte tlačítko .

Poznámka:

Pokud nejsou v seznamu pro opakované volání uložena žádná čísla, zobrazí se na displeji zpráva „EMPTY“.

Používání stolní základny:

7.10 Volání

- Zvedněte sluchátko stolního telefonu nebo stiskněte  na stolní základně.
- Zadejte telefonní číslo.

Varování:

Po zvednutí stolního sluchátka nebo po stisknutí tlačítka reproduktoru a před vytočením nějakého čísla dojde k 3sekundové prodlevě, ale veškerá číselná tlačítka stisknutá během této doby budou stále detekována jako čísla a budou po prodlevě vytočena.

7.11 Uskutečnění hovoru pomocí tlačítek přímé volby

- V režimu nečinnosti stisknutím tlačítek M1, M2 nebo M3 vytočíte číslo uložené pod tlačítky přímé volby prostřednictvím reproduktoru.

Zvedněte stolní telefon a přepněte hovor do režimu sluchátka.

Poznámka:

Pokud je zvolené tlačítko přímé volby prázdné, z reproduktoru se ozve tón chyby a stolní základna se vrátí do režimu nečinnosti.

7.12 Příjem hovoru

- Zvedněte sluchátko stolního telefonu nebo stiskněte  a přijměte příchozí hovor.

7.13 Ukončení hovoru

- Během hovoru položte sluchátko stolního telefonu do základny.

NEBO

- Pokud používáte reproduktor, ukončete hovor stisknutím tlačítka .

7.14 Opakované volání posledního volaného čísla

- V režimu nečinnosti stiskněte na stolní základně tlačítko . Pokud existuje nějaké číslo pro opakované vytáčení, bude vytočeno v režimu reproduktoru.

Zvedněte stolní telefon a přepněte hovor do režimu sluchátka.

7.15 Tlačítka přímé volby

Na stolní základně jsou 3 tlačítka přímé volby (M1 až M3), pod které můžete ukládat často volaná čísla, kdy každé číslo může mít až 24 číslic.

Pokud je zadáno více než 24 číslic, je uloženo pouze prvních 24 číslic.

7.15.1 Uložení čísla pod tlačítko přímé volby

- V režimu nečinnosti stiskněte tlačítko .
 - Zadejte telefonní číslo.
 - Stiskněte jedno z tlačítek M1, M2 nebo M3 pro uložení čísla do příslušné paměti.
- Pokud už pod zvoleným tlačítkem přímé volby je nějaké číslo, nahradí nové číslo to předchozí.

Poznámka:

Tlačítko přímé volby nejde zcela vymazat.

Pokud chcete odstranit číslo, můžete ho pouze přepsat číslem novým.

8 TELEFONNÍ SEZNAM

Do telefonu lze uložit až 20 soukromých položek telefonního seznamu se jmény a čísly u každého bezdrátového telefonu. Každý záznam může obsahovat až dvacetimístné telefonní číslo a jméno o délce až 12 písmen. Různým záznamům, uloženým v paměti, lze také přidělit různé vyzváněcí tóny. (Poznámka: tyto různé vyzváněcí tóny budou použity pouze při přichozích hovorech v rámci zobrazení informací o volajícím, pokud bude číslo volajícího odpovídat číslu, uloženému v paměti.) Záznamy se v paměti ukládají v abecedním pořadí.

Používání bezdrátového telefonu:

8.1 Přidání nového záznamu do tel. seznamu

Pokud telefon nepoužíváte:

- Stiskněte  a  pro volbu možnosti „CONTACTS“ a poté stiskněte OK pro přístup do telefonního seznamu.
- Stiskněte tlačítko OK a zobrazí se „ADD“.
- Stiskněte tlačítko OK a zadejte jméno.
- Stiskněte tlačítko OK a zadejte číslo.
- Stiskněte OK a  a vyberte požadovaný vyzváněcí tón, který bude přidělen příslušnému záznamu v tel. seznamu.
- Stiskněte OK pro uložení záznamu v tel. seznamu.

8.2 Vyhledávání v telefonním seznamu

Pokud telefon nepoužíváte:

- Stiskněte  a  pro volbu možnosti „CONTACTS“ a poté stiskněte OK pro přístup do telefonního seznamu.
- Pomocí alfanumerických tlačítek zadejte první písmeno jména osoby, kterou si přejete volat (např.: pokud jméno začíná písmenem C, stiskněte třikrát tlačítko 2) a poté stiskněte tlačítko  pro přechod na požadovaný záznam.

9 ZOBRAZENÍ INFORMACÍ O VOLAJÍCÍM (DLE SLUŽEB SÍTĚ)

Tato funkce je dostupná, pokud jste u provozovatele vaší sítě přihlášení ke službě zobrazení informací o volajícím. Do seznamu hovorů v bezdrátovém telefonu lze uložit až 20 přijatých hovorů. Během vyzvánění telefonu se na displeji sluchátka zobrazí číslo volajícího. Pokud číslo odpovídá některému ze záznamů v telefonním seznamu bezdrátového telefonu, zobrazí se střídavě jméno a číslo volajícího.

Bezdrátový telefon bude vyzvánět s melodií přidruženou k danému záznamu v telefonním seznamu. Pokud je číslo volajícího skryté, zobrazí se „WITHHELD“.

Pokud nelze číslo volajícího zjistit, jak je tomu např. u mezinárodních hovorů nebo domácích ústředí, zobrazí se „OUT AREA“. V případě nových záznamů o volajících se v pohotovostním režimu na displeji bezdrátového telefonu zobrazí „X CALLS“, kde X představuje počet nových hovorů.

Používání bezdrátového telefonu:

9.1 Prohlížení seznamu hovorů

Veškeré přijaté hovory se ukládají v seznamu hovorů, ve kterém je na prvním místě uveden poslední hovor. Pokud je seznam hovorů zaplněn, bude záznam o nejstarším hovoru nahrazen novějším. Všechny nepřijaté a neprohlédnuté hovory jsou označeny ikonou  umístěnou uprostřed spodního řádku displeje.

- Pro přístup do seznamu hovorů stiskněte .

NEBO Stiskněte  a  pro zobrazení „CALL LOG“ a poté stiskněte OK.

- Pro výběr požadovaného záznamu stiskněte tlačítko .
- Pro zobrazení čísla volajícího (je-li dostupné) stiskněte tlačítko #.
- Stiskněte ,  pro zobrazení „DETAILS“ a poté stiskněte OK pro zobrazení data a času volání.
- Pro návrat na předchozí obrazovku stiskněte OK.

9.2 Odstranění záznamu ze seznamu hovorů

- Proveďte kroky 1 a 2 z oddílu „9.1 Prohlížení seznamu hovorů“.
- Stiskněte OK a  pro volbu „DELETE“.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.

10 NASTAVENÍ TELEFONU

Váš telefon nabízí řadu nastavení, která můžete měnit dle svých osobních požadavků na jeho provoz.

10.2.1 Nastavení jazyka sluchátka

- Stiskněte tlačítko  a  pro volbu „HS SET“.
- Stiskněte tlačítko OK a  pro volbu „LANGUAGE“.
- Stiskněte tlačítko OK a  pro volbu požadovaného jazyka.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.

10.2.2 Nastavení automatického příjmu

Pokud zapnete funkci Automatický příjem, můžete hovory přijímat automaticky pouhým zvednutím bezdrátového telefonu z nabíječky, bez nutnosti stisknout nějaké tlačítko.

- Stiskněte tlačítko  a  pro volbu „HS SET“.
- Stiskněte OK a  pro volbu „AUTO ANS“.
- Stiskněte OK a  pro vypnutí nebo zapnutí funkce automatického příjmu.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.

10.2.3 Resetování bezdrátového telefonu

Telefon můžete obnovit do základního nastavení. Po provedení resetování budou veškerá osobní nastavení, položky seznamu hovorů a položky seznamu čísel pro opakované volání odstraněny, ale váš telefonní seznam zůstane nezměněn.

- Stiskněte  a  pro volbu „DEFAULT“.
- Stiskněte tlačítko OK pro zobrazení položky „PIN?“.
- Zadejte čtyřciferný systémový kód PIN (přednastavený kód je 0000).
- Stiskněte tlačítko OK pro zobrazení položky „CONFIRM?“.
- Stiskněte OK pro potvrzení a telefon bude obnoven do výchozího nastavení.

11 REGISTRACE

Důležité:

Po zakoupení přístroje jsou jeho veškerá sluchátka již registrována základnou. Dodatečná registrace tedy není nutná. Registrace sluchátka je nutná pouze v případě, kdy zakoupíte další sluchátko nebo při poruše dodaného sluchátka.

Každá základna nabízí možnost registrace až pěti bezdrátových telefonů, jejichž čísla (1 až 5) se zobrazí na displeji.

Poznámka:

Každý bezdrátový telefon lze registrovat pouze k jedné základně.

Chcete-li zjistit, jestli je bezdrátový telefon registrován, zapněte napájení základny a zajistěte, aby byl bezdrátový telefon v dosahu. Displej bezdrátového telefonu by měl zobrazit své číslo a měla by být nepřetržitě zobrazena ikona . Pokud se na displeji zobrazí „REGISTER“, je třeba bezdrátový telefon následujícím postupem znovu registrovat:

Na bezdrátovém telefonu:

- Stiskněte tlačítko  a  pro volbu položky „REGISTER“.
- Stisknutím tlačítka OK zobrazíte „PIN ?“ a zadejte 4místný kód PIN pro základnu (výchozí kód PIN je 0000).
- Stiskněte tlačítko OK a na displeji bude blikat nápis „WAITING“.

Na základně:

- V tu samou chvíli stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 5 sekund nebo dokud se neozve pípnutí značící, že je základna v režimu registrace.
- Zazní potvrzovací pípnutí, které značí úspěšnou registraci, a bezdrátový telefon se vrátí do režimu nečinnosti se zobrazeným číslem a nepřetržitě zobrazenou ikonou antény. Pokud se registrace nezdaří, bezdrátový telefon pípne, na displeji se znovu zobrazí „REGISTER“ a ikona antény bude nadále blikat.

12 ZÁRUKA A SERVIS

Záruka na přístroj platí po dobu 24 měsíců od data jeho zakoupení, uvedeného na účtence. Tato záruka se netýká poškození nebo vad vzniklých v důsledku nehody, zneužití, opotřebení vzniklého běžným používáním, závad telefonní linky, poškození elektrickým výbojem, nesprávné manipulace s přístrojem nebo jakýchkoli pokusů o nastavení nebo opravy přístroje, jiných než provedených autorizovanými zástupci.

Pokladní doklad o zakoupení přístroje pečlivě uschovejte, záruku lze uplatnit pouze na jeho základě.

12.1 Dokud je přístroj v záruce

- Odpojte základnu přístroje od telefonní linky a elektrické sítě.
- Zabalte všechny součásti přístroje do původního obalu.
- Vraťte přístroj do prodejny, kde jste jej zakoupili. Vždy předložte pokladní doklad.
- Nezapomeňte přibalit také síťový adaptér.

12.2 Po uplynutí záruční lhůty

Pokud se na přístroj již nevztahuje záruka, kontaktujte nás prostřednictvím internetových stránek **www.aegtelephones.eu**

Tento výrobek pracuje pouze s dobíjecími bateriemi. V případě, že do sluchátka vložíte baterie, které nejsou dobíjecí, a umístíte sluchátko na základnu přístroje, dojde k poškození sluchátka, které NENÍ kryto zárukou, poskytovanou na přístroj.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1,88 až 1,9 GHz (vlnový rozsah = 20 MHz)
Šířka pásma kanálu	1,728 MHz
Provozní dosah	Až 300 m mimo budovy; Až 50 m v budovách
Doba provozu	Pohotovostní režim: 100 hodin, Doba hovoru: 10 hodin Doba dobíjení baterie: 15 hodin
Teplotní rozsah	Provoz 0 °C až 40 °C, Skladování -20 °C až 60 °C
Napájení	Základna přístroje: vstup 100 – 240 V AC 50/60 Hz 150 mA, výstup 6 V DC 450 mA Dobíjecí jednotka: vstup 100 – 240 V AC 50/60 Hz 150 mA, výstup 6 V DC 300 mA

14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento výrobek vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice R&TTE 1999/5/ES.

Prohlášení o shodě naleznete na stránkách: www.aegtelephones.eu

15 LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ (ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ)



Po uplynutí jeho životnosti výrobek nevyhazujte spolu s běžným komunálním odpadem, ale dopravte jej do sběrného dvora k recyklaci jeho elektrických a elektronických součástí. Tento pokyn je znázorněn symboly na přístroji, návodu k použití a/nebo obalu. Některé z materiálů, z nichž je přístroj vyroben, mohou být opětovně využity, pokud je dopravíte do recyklačního zařízení. Opětovným využitím některých součástí a surovin z použitých produktů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Kontaktujte prosím, místní úřady a vyžádejte si další informace o sběrných dvorech ve vaší oblasti.

Před likvidací zařízení z něj musí být odebrány baterie. Baterie zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s místními předpisy.

16 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Žádnou součást přístroje **nečistěte** benzenem, ředidly nebo jinými chemickými rozpouštědly. Mohlo by dojít k jeho nevratnému poškození, na které se nevztahuje záruka.

V případě nutnosti odstraňte nečistoty z přístroje pomocí vlhké tkaniny.

Přístroj uchovávejte mimo působení vysokých **teplot, přímého slunečního světla a vlhka.**
Předcházejte pronikání vody do přístroje.

© 2012 Binatone Electronics International Limited

All rights reserved

Subject to availability. Rights of modification reserved.

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)

www.aegtelephones.eu

